



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

59 tomas

2016 m. gegužės 24 d.

Turinys

I *Teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/791, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos, susijusios su vaisių ir daržovių, bananų ir pieno tiekimo švietimo įstaigoms pagalbos programa 1
- ★ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/792 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų ir būsto kainų indekso, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95 ⁽¹⁾ 11
- ★ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/793, nustatantis siekimą išvengti prekybos tam tikrais pagrindiniais vaistais nukreipimo į Europos Sąjungą 39
- ★ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR 53

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2016 m. balandžio 11 d. Tarybos reglamentas (ES) 2016/795, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės 115

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/791

2016 m. gegužės 11 d.

kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos, susijusios su vaisių ir daržovių, bananų ir pieno tiekimo švietimo įstaigoms pagalbos programa

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 42 straipsnį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydamiESI įprastos teisėkūros procedūros ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 ⁽⁴⁾ II dalies I antraštinės dalies II skyriaus 1 skirsnyje numatyta vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programa ir pieno vartojimo skatinimo mokyklose programa;
- (2) remiantis dabartinių mokykloms skirtų programų taikymo patirtimi, išorės vertinimų išvadomis ir vėlesne įvairių galimų politikos priemonių analize, taip pat atsižvelgiant į socialinius sunkumus, su kuriais susiduria valstybės narės, padaryta išvada, kad nepaprastai svarbu tęsti ir stiprinti abi minėtas mokykloms skirtas programas. Dabartinėmis aplinkybėmis, kai vis mažiau suvartojama šviežių vaisių bei daržovių ir pieno produktų (visų pirma jų mažiau suvartoja vaikai) ir dėl vartojimo įpročių, kai vartojami labai perdirbti maisto produktai, į kuriuos taip

⁽¹⁾ OL C 451, 2014 12 16, p. 142.

⁽²⁾ OL C 415, 2014 11 20, p. 30.

⁽³⁾ 2016 m. kovo 8 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2016 m. balandžio 11 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

pat dažnai pridedama daug cukraus, druskos, riebalų arba priedų, didėja nutukusių vaikų skaičius, Sąjungos pagalba finansuojant pasirinktų žemės ūkio produktų tiekimą vaikams švietimo įstaigose turėtų labiau padėti propaguoti sveikos mitybos įpročius ir vietos produktų vartojimą;

- (3) išnagrinėjus įvairias galimas politikos priemones paaiškėjo, kad norint pasiekti konkrečių tikslų pagal bendroje žemės ūkio politikoje numatytas mokykloms skirtas programas tinkamiausias ir veiksmingiausias būdas – taikyti vienodą metodą pagal bendrą teisinę ir finansinę sistemą. Toks būdas valstybėms narėms suteiktų galimybę kuo labiau padidinti produktų paskirstymo poveikį nedidinant nustatyto biudžeto ir padidinti valdymo veiksmingumą. Vis dėlto, siekiant atsižvelgti į vaisių ir daržovių, įskaitant bananus, ir pieno bei pieno produktų, t. y. mokykloms skirtų vaisių ir daržovių ir mokykloms skirto pieno, kaip apibrėžta šiame reglamente, skirtumus ir jų tiekimo grandinių skirtumus, kai kurie elementai, tokie kaip atitinkami biudžeto paketai, turėtų likti atskiri. Atsižvelgiant į patirtį, įgytą įgyvendinant dabartines mokykloms skirtas programas, valstybės narės ir toliau programoje turėtų dalyvauti savanoriškai. Dėl skirtingų vartojimo tendencijų valstybėse narėse programose dalyvaujančios valstybės narės ir regionai turėtų galėti, remiantis jų strategijomis, pasirinkti, kuriuos iš produktų, kurie gali būti paskirstomi vaikams švietimo įstaigose, jos nori tiekti. Valstybės narės taip pat galėtų apsvarstyti galimybę taikyti tikslines priemones, kuriomis būtų sprendžiama mažėjančio pieno suvartojimo tikslinėje grupėje problema;
- (4) nustatyta, kad vis mažiau suvartojama visų pirma šviežių vaisių bei daržovių ir geriamojo pieno. Todėl pirmenybės tvarka daugiausia dėmesio reikėtų skirti tų produktų paskirstymui pagal mokykloms skirtas programas. Tai taip pat padėtų sumažinti mokykloms tenkančią organizacinę našą ir turint ribotą biudžetą padidinti paskirstymo poveikį, be to, tai būtų suderinama su dabartine praktika, nes tie produktai paskirstomi dažniausia. Tačiau siekiant laikytis mitybos rekomendacijų dėl kalcio pasisavinimo ir propaguoti tam tikrų produktų vartojimą ar atsižvelgti į konkrečius vaikų mitybos poreikius jos teritorijoje ir atsižvelgiant į didėjančias su pieno laktozės netoleravimu susijusias problemas, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama, su sąlyga, kad jos jau paskirsto geriamą pieną ir pieno produktus be laktozės, paskirstyti kitus pieno produktus, į kuriuos neįdėta aromatinių medžiagų, vaisių, riešutų ar kakavos, pavyzdžiui, jogurtą ir sūrį, kurie turi naudingo poveikio vaikų sveikatai. Valstybėms narėms taip pat turėtų būti leidžiama paskirstyti perdirbtų vaisių ir daržovių produktus, su sąlyga, kad jos jau paskirsto šviežius vaisius ir daržoves. Be to, turėtų būti dedamos pastangos užtikrinti, kad būtų paskirstomi vietiniai ir regioniniai produktai. Tais atvejais, kai valstybės narės mano, kad tai būtina mokykloms skirtos programos tikslų ir jų strategijose apibrėžtų tikslų įgyvendinimui, joms turėtų būti leidžiama aukščiau minėtus paskirstomus produktus papildyti tam tikrais kitais pieno produktais ir pieno gėrimais. Visi tie produktai turėtų būti laikomi visiškai atitinkančiais Sąjungos pagalbos skyrimo reikalavimus. Vis dėlto, kitų nei žemės ūkio produktų atveju, tik pieno komponentas turėtų būti laikomas atitinkančiu pagalbos skyrimo reikalavimus. Siekiant atsižvelgti į mokslo pažangą ir užtikrinti, kad paskirstomi produktai atitiktų mokykloms skirtos programos tikslus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų papildytas neleistinų aromato ir skonio stipriklių sąrašas ir nustatomi didžiausi leistini į perdirbtus produktus pridėto cukraus, druskos ir riebalų kiekiai;
- (5) reikia nustatyti papildomas švietimo priemones, kuriomis būtų remiamas produktų paskirstymas, kad būtų veiksmingai įgyvendinami trumpalaikiai ir ilgalaikiai mokykloms skirtos programos tikslai – kad būtų daugiau suvartojama pasirinktų žemės ūkio produktų ir formuojami sveikesnės mitybos įpročiai. Atsižvelgiant į jų svarbą, tokiomis priemonėmis turėtų būti remiamas mokykloms skirtų vaisių ir daržovių ir mokykloms skirto pieno paskirstymas. Kaip papildomos švietimo priemonės, jos labai svarbios atkuriant vaikų suvokimą apie žemės ūkį ir įvairius Sąjungos žemės ūkio produktus, visų pirma jų regiono produktus, pasitelkiant, pavyzdžiui, mitybos ekspertus ir ūkininkus. Siekiant įgyvendinti mokykloms skirtos programos tikslus, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama į savo priemones įtraukti įvairesnių žemės ūkio produktų bei kitų tradicinių vietinių, regioninių ar nacionalinių produktų, tokių kaip medus, valgomosios alyvuogės ir alyvuogių aliejus;
- (6) siekiant skatinti sveikos mitybos įpročius, valstybės narės turėtų užtikrinti tinkamą savo nacionalinių institucijų, atsakingų už sveikatos ir mitybos klausimus, dalyvavimą rengiant tiekintų produktų sąrašą arba tų institucijų tinkamą pritarimą tam sąrašui laikantis nacionalinių procedūrų;
- (7) siekiant užtikrinti veiksmingą ir tikslingą Sąjungos lėšų naudojimą ir palengvinti mokykloms skirtų programų įgyvendinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl išlaidų ir priemonių, kurios atitinka Sąjungos pagalbos skyrimo reikalavimus, nustatymo;

- (8) Sąjungos pagalba turėtų būti skiriama atskirai mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms ir mokykloms skirtam pienui, remiantis savanorišku paskirstymo principu. Ta pagalba kiekvienai valstybei narei turėtų būti skiriama atsižvelgiant į šešerių–dešimties metų amžiaus vaikų skaičių toje valstybėje narėje ir regionų išsivystymo lygį toje valstybėje narėje, užtikrinant, kad būtų skirta didesnė pagalba mažiau išsivysčiusiems regionams, mažosioms Egėjo jūros saloms ir atokiausiems regionams, atsižvelgiant į jų ribotą žemės ūkio įvairinimą ir tai, kad atitinkamame regione dažnai nėra galimybių gauti tam tikrų produktų, dėl ko padidėja transporto ir sandėliavimo išlaidos. Be to, kad valstybės narės galėtų išlaikyti savo dabartinių mokykloms skirto pieno programų mastą ir siekiant paskatinti kitas valstybes narės pradėti paskirstyti pieną, tikslinga kartu taikyti tuos kriterijus kartu atsižvelgiant į tai, kaip iki šiol buvo naudojama Sąjungos pagalba pieno ir pieno produktų tiekimui vaikams, išskyrus Kroatiją, kuriai bus nustatyta konkreti suma;
- (9) siekdamas patikimo administravimo ir biudžeto valdymo, produktų, kurie atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus, paskirstyme norinčios dalyvauti valstybės narės kiekvienais metais turėtų pateikti paraiškas dėl Sąjungos pagalbos;
- (10) nacionalinės ar regioninės strategijos turėjimas turėtų būti valstybės narės dalyvavimo mokykloms skirtoje programoje sąlyga. Norinti dalyvauti valstybė narė turėtų pateikti strategiją dokumento, kuris apimtų šešerių metų laikotarpį ir kuriame būtų nustatyti jos prioritetai, forma. Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama reguliariai atnaujinti savo strategijas, visų pirma, atsižvelgiant į prioritetų arba tikslų vertinimus ir pakartotinius vertinimus ir į tai, kaip sėkmingai vykdomos jų programos. Be to, strategijose gali būti išdėstyti specialūs su mokykloms skirtos programos įgyvendinimu susiję elementai, kurie padės valstybėms narėms užtikrinti veiksmingą valdymą, be kita ko, pagalbos paraiškų srityje;
- (11) siekiant didinti informuotumą apie mokykloms skirtą programą ir didinti Sąjungos pagalbos matomumą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl valstybių narių įpareigojimo skleisti aiškią informaciją apie Sąjungos paramą programos įgyvendinimui, be kita ko, dėl informacijos sklaidimo priemonių ir prireikus dėl bendro skiriamojo ženklo ar grafinių elementų;
- (12) siekdamas užtikrinti mokykloms skirtos programos matomumą, valstybės narės savo strategijose turėtų paaiškinti, kaip jos užtikrins savo programų pridėtinę vertę, ypač tais atvejais, kai produktai, finansuojami pagal Sąjungos programą, vartojami kartu su kitu maistu, vaikams tiekiamu švietimo įstaigoje. Norint užtikrinti, kad Sąjungos programos švietimo tikslas būtų veiksmingai pasiektas, Komisijai pagal SESV 290 straipsnį turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl produktų, kurie finansuojami pagal Sąjungos programą, paskirstymo, susijusio su kito maisto tiekimu švietimo įstaigoms ir jo ruošimu, taisyklių;
- (13) siekiant patikrinti mokykloms skirtos programos veiksmingumą valstybėse narėse, Sąjunga turėtų skirti finansavimą stebėjimo ir pasiektų rezultatų vertinimo iniciatyvoms, ypatingą dėmesį skiriant vidutinės trukmės vartojimo pokyčiams;
- (14) bendro finansavimo principas paskirstant mokykloms skirtus vaisius ir daržoves turėtų būti panaikintas;
- (15) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis regionų ir vietos valdžios kompetencijų pasidalijimui valstybėse narėse;
- (16) todėl Reglamentas (ES) Nr. 1308/2013 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013⁽¹⁾ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti. Siekiant atsižvelgti į mokslo metų periodiškumą, naujosios taisyklės turėtų būti pradėtos taikyti nuo 2017 m. rugpjūčio 1 d.,

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013 12 20, p. 549).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) Nr. 1308/2013 iš dalies keičiamas taip:

1) II dalies I antraštinės dalies II skyriaus 1 skirsnis pakeičiamas taip:

„1 skirsnis

Pagalba tiekiant vaisius ir daržoves ir pieną bei pieno produktus švietimo įstaigose

22 straipsnis

Tikslinė grupė

Pagalbos programa, kuria siekiama gerinti žemės ūkio produktų paskirstymą ir vaikų mitybos įpročius, yra skirta vaikams, kurie nuolat lanko darželius, ikimokyklinio ugdymo įstaigas arba pradinio ar vidurinio mokymo įstaigas, administruojamas ar pripažintas valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų.

23 straipsnis

Pagalba mokykloms skirtų vaisių ir daržovių ir mokykloms skirto pieno tiekimui, papildomoms švietimo priemonėms ir susijusių išlaidų padengimui

1. Sąjungos pagalba skiriama vaikams 22 straipsnyje nurodytose švietimo įstaigose:
 - a) šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodytų produktų, kurie atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus, tiekimui ir paskirstymui;
 - b) papildomoms švietimo priemonėms ir
 - c) tam tikroms susijusioms įrangos, informacijos skleidimo, stebėsenos bei vertinimo ir tiek, kiek jos nepadengiamos pagal šios pastraipos a punktą, logistikos bei paskirstymo išlaidoms padengti.

Taryba, laikydamosi SESV 43 straipsnio 3 dalies, nustato Sąjungos pagalbos dalies šios dalies pirmos pastraipos b ir c punktuose nurodytoms priemonėms ir išlaidoms ribas.

2. Šiame skirsnyje:

- a) „mokykloms skirti vaisiai ir daržovės“ reiškia produktus, nurodytus 3 dalies a punkte ir 4 dalies a punkte;
- b) „mokykloms skirtas pienas“ reiškia produktus, nurodytus 3 dalies b punkte ir 4 dalies b punkte, taip pat V priede nurodytus produktus.

3. Pagal 1 dalį nustatytoje pagalbos programoje (toliau – mokykloms skirta programa) norinčios dalyvauti ir atitinkamos Sąjungos pagalbos prašančios valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalines aplinkybes, nustato, kurios vienos iš toliau nurodytų produktų grupių arba abiejų produktų grupių paskirstymui jos teikia pirmenybę:

- a) vaisių ir daržovių ir šviežių bananų sektoriaus produktų;
- b) geriamo pieno ir pieno produktų be laktozės.

4. Nepaisant 3 dalies, siekdamas propaguoti konkrečių produktų vartojimą ir (arba) atsižvelgti į konkrečius vaikų mitybos poreikius jų teritorijoje, valstybės narės gali numatyti paskirstyti vienos iš toliau nurodytų produktų grupių arba abiejų produktų grupių produktus:

- a) perdirbtų vaisių ir daržovių produktus, taip pat 3 dalies a punkte nurodytus produktus;
- b) sūrį, varškę, jogurtą ir kitus fermentuotus arba raugintus pieno produktus, į kuriuos ne pridėta aromatinių medžiagų, vaisių, riešutų ar kakavos, taip pat 3 dalies b punkte nurodytus produktus.

5. Tai atvejais, kai valstybės narės mano, kad tai būtina mokykloms skirtos programos tikslų ir 8 dalyje nurodytose strategijose apibrėžtų tikslų įgyvendinimui, jos gali 3 ir 4 dalyse nurodytus paskirstomus produktus papildyti V priede išvardytais produktais.

Tokiais atvejais Sąjungos pagalba mokama tik paskirstomo produkto pieno komponentui. Tas pieno komponentas sudaro ne mažiau kaip 90 % V priede nurodytų I kategorijos produktų masės ir 75 % V priede nurodytų II kategorijos produktų masės.

Pagal SESV 43 straipsnio 3 dalį Taryba nustato Sąjungos pagalbos pieno komponentui lygį.

6. Į produktus, kurie paskirstomi pagal mokykloms skirtą programą, neturi būti pridėta nei vieno iš toliau nurodytų komponentų:

- a) cukraus;
- b) druskos;
- c) riebalų;
- d) saldiklių;
- e) dirbtinių aromato ir skonio stipriklių E 620–E 650, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1333/2008 (*).

Nepaisant šios dalies pirmos pastraipos, valstybė narė, gavusi atitinkamą jos nacionalinių institucijų, atsakingų už sveikatos ir mitybos klausimus, pritarimą laikantis jos nacionalinių procedūrų, gali nuspręsti, kad 4 ir 5 dalyse nurodytuose produktuose, kuriems gali būti skiriama pagalba, gali būti pridėti riboti cukraus, druskos ir (arba) riebalų kiekiai.

7. Be šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodytų produktų, valstybės narės pagal papildomas švietimo priemones gali numatyti įtraukti kitus žemės ūkio produktus, visų pirma išvardytus 1 straipsnio 2 dalies g ir v punktuose.

8. Valstybė narė, norinti dalyvauti mokykloms skirtoje programoje, prieš pradėdama joje dalyvauti, o vėliau kas šešerius metus parengia programos įgyvendinimo strategiją nacionaliniu arba regioniniu lygmeniu. Strategiją iš dalies pakeisti gali institucija, atsakinga už jos parengimą nacionaliniu arba regioniniu lygmeniu, visų pirma atsižvelgdama į jos stebėseną ir vertinimą ir į pasiektus rezultatus. Strategijoje nurodomi bent poreikiai, kuriuos reikia patenkinti, poreikių suskirstymas pagal prioritetus, tikslinė grupė, tikėtini siektini rezultatai ir, jeigu jie yra, kiekybiniai tikslai, kuriuos reikia pasiekti atsižvelgiant į pradinę padėtį, taip pat nustatomos tiems tikslams pasiekti tinkamiausi priemonės ir veiksmai.

Strategijoje gali būti pateikiami konkretūs elementai, susiję su mokykloms skirtos programos įgyvendinimu, įskaitant jos valdymo supaprastinimui skirtus elementus.

9. Valstybės narės savo strategijose nustato visų produktų, kurie bus tiekiami pagal mokykloms skirtą programą reguliariai paskirstant arba tiekiami pagal papildomas švietimo priemones, sąrašą. Nedarant poveikio 6 daliai, jos taip pat užtikrina tinkamą savo nacionalinių institucijų, atsakingų už sveikatos ir mitybos klausimus, dalyvavimą rengiant tą sąrašą ar tų institucijų tinkamą pritarimą tam sąrašui laikantis nacionalinių procedūrų.

10. Siekdamas, kad mokykloms skirta programa būtų veiksminga, valstybės narės taip pat numato papildomas švietimo priemones, tarp kurių gali būti, be kita ko, priemonės ir veikla, kuriomis siekiama atkurti vaikų suvokimą apie žemės ūkį organizuojant veiklą, pavyzdžiui, apsilankymus ūkiuose, ir įvairesnių žemės ūkio produktų paskirstymą, kaip nurodyta 7 dalyje. Tos priemonės taip pat gali būti sukurtos šviesti vaikus susijusiais klausimais, tokiais kaip sveikos mitybos įpročiai, vietos maisto tiekimo grandinės, ekologinis ūkininkavimas, tvari gamyba ar kova su maisto švaistymu.

11. Valstybės narės atrenka produktus, kurie bus paskirstomi arba įtraukiami į papildomas švietimo priemones, taikydamos objektyvius kriterijus, tarp kurių, be kita ko, yra vienas ar daugiau šių kriterijų: sveikatos ir aplinkosaugos aspektai, sezoniskumas, įvairovė ir galimybė gauti vietinių ar regioninių produktų, pirmenybę, kiek įmanoma, teikdamos Sąjungos kilmės produktams. Valstybės narės gali visų pirma skatinti pirkti vietinius ar regioninius produktus, propaguoti ekologiškus produktus, trumpas tiekimo grandines arba naudą aplinkai ir, jei tinkama, produktus, pripažintus pagal kokybės sistemas, nustatytas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012.

Valstybės narės gali nuspręsti savo strategijose pirmenybę teikti tvarumo ir sąžiningos prekybos aspektams.

23a straipsnis

Finansavimo nuostatos

1. Nedarant poveikio šio straipsnio 4 daliai, pagal mokykloms skirtą programą skiriama pagalba 23 straipsnio 1 dalyje nurodytam produktų paskirstymui, papildomoms švietimo priemonėms ir susijusių išlaidų padengimui neviršija 250 milijonų EUR per mokslo metus.

Laikantis tos bendros viršutinės ribos, pagalba neviršija:

a) mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms – 150 milijonų EUR per mokslo metus;

b) mokykloms skirtam pienui – 100 milijonų EUR per mokslo metus.

2. 1 dalyje nurodyta pagalba skiriama kiekvienai valstybei narei, atsižvelgiant į:

a) šešerių–dešimties metų amžiaus vaikų skaičių atitinkamoje valstybėje narėje;

b) atitinkamos valstybės narės regionų išsivystymo lygį, siekiant užtikrinti, kad didesnė pagalba būtų skiriama mažiau išsivysčiusiems regionams ir mažosioms Egėjo jūros saloms, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 229/2013 1 straipsnio 2 dalyje, ir

c) mokykloms skirto pieno atveju, be a ir b punktuose nurodytų kriterijų, – tai, kaip iki šiol buvo naudojama Sąjungos pagalba pieno ir pieno produktų tiekimui vaikams.

Atitinkamų valstybių narių skiriamomis sumomis užtikrinama, kad didesnė pagalba būtų skiriama atokiausiems regionams, išvardytiems SESV 349 straipsnyje, kad būtų atsižvelgta į tų regionų specifinę padėtį produktų tiekimo srityje, ir skatinamas toks tiekimas tarp geografiškai šalia esančių atokiausių regionų.

Mokykloms skirtam pienui skiriamomis sumomis, nustatytomis taikant šioje dalyje nustatytus kriterijus, užtikrinama, kad visos valstybės narės turėtų teisę gauti bent mažiausią Sąjungos pagalbos sumą vienam vaikui pirmos pastraipos a punkte nurodytoje amžiaus grupėje. Ta suma negali būti mažesnė nei vidutinė sunaudojama Sąjungos pagalbos suma vienam vaikui visose valstybėse narėse pagal pieno vartojimo skatinimo mokyklose programa, kuri buvo taikoma prieš 2017 m. rugpjūčio 1 d.

Taryba imasi priemonių dėl orientacinių ir galutinių skiriamų sumų nustatymo ir Sąjungos pagalbos mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms ir mokykloms skirtam pienui perskirstymo, laikydamosi SESV 43 straipsnio 3 dalies.

3. Valstybės narės, pageidaujanti dalyvauti mokykloms skirtoje programoje, kasmet teikia paraiškas dėl Sąjungos pagalbos, kuriose nurodoma prašoma suma mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms ir prašoma suma mokykloms skirtam pienui, kuriuos jos nori paskirstyti.

4. Neviršydama 1 dalyje nustatytos bendros viršutinės 250 milijonų EUR sumos ribos, bet kuri valstybė narė gali vieną kartą per mokslo metus perkelti iki 20 % iš vienos arba kitos savo orientacinių skiriamų sumų.

Ta procentinė dalis gali būti padidinta iki 25 % valstybėms narėms, kuriose yra atokiausių regionų, išvardytų SESV 349 straipsnyje, ir kitais deramai pagrįstais atvejais, pavyzdžiui, kai valstybei narėi reikia ištaisyti tam tikrą rinkos padėtį sektoriuje, kuriam taikoma mokykloms skirta programa, spręsti susirūpinimą keliančias problemas, susijusias su mažu vienos ar kitos produktų grupės suvartojimu, arba reaguoti į kitus socialinius pokyčius.

Perkėlimai gali būti atliekami:

- a) prieš galutinių skiriamų sumų nustatymą ateinantiems mokslo metams – tarp valstybės narės orientacinių skiriamų sumų, arba
- b) prasidėjus mokslo metams – tarp valstybės narės galutinių skiriamų sumų, jei tokios skiriamos sumos atitinkamai valstybei narėi buvo nustatytos.

Trečios pastraipos a punkte nurodyti perkėlimai negali būti atliekami iš orientacinės skiriamos sumos, skirtos produktų grupei, kuriai atitinkama valstybė narė prašo jos orientacinę skiriamą sumą viršijančios sumos. Valstybės narės praneša Komisijai visų perkėlimų tarp orientacinių skiriamų sumų sumą.

5. Mokykloms skirta programa nedaro poveikio kitoms nacionalinėms mokykloms skirtoms programoms, atitinkančioms Sąjungos teisę. 23 straipsnyje numatyta Sąjungos pagalba gali būti naudojama bet kurios iš esamų nacionalinių mokykloms skirtų programų arba mokykloms skirtų paskirstymo programų, pagal kurias aprūpinama mokykloms skirtais vaisiais ir daržovėmis ir mokykloms skirtu pienu, taikymo sričiai išplėsti ar jų veiksmingumui padidinti, tačiau ji neturi pakeisti tų esamų nacionalinių programų finansavimo, išskyrus nemokamą vaikų maitinimą švietimo įstaigose. Jei valstybė narė nusprendžia išplėsti esamos nacionalinės mokykloms skirtos programos taikymo sritį ar padidinti jos veiksmingumą prašydama Sąjungos pagalbos, 23 straipsnio 8 dalyje nurodytoje strategijoje ji nurodo, kaip tai bus įgyvendinta.

6. Be Sąjungos pagalbos, valstybės narės gali skirti nacionalinę pagalbą mokykloms skirtai programai finansuoti.

Valstybės narės gali finansuoti tą pagalbą, taikydamos atitinkamo sektoriaus mokestį arba kitų privačiojo sektoriaus įnašų pagalbą.

7. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 6 straipsnį Sąjunga taip pat gali finansuoti informavimo, informacijos sklaidimo, stebėsenos ir vertinimo priemones, susijusias su mokykloms skirta programa, įskaitant visuomenės informuotumo apie programos tikslus didinimo priemones, ir susijusias ryšių palaikymo priemones, kuriomis siekiama keistis patirtimi ir geriausios praktikos pavyzdžiais, kad būtų palengvintas programos įgyvendinimas ir valdymas.

Komisija gali pagal šio reglamento 24 straipsnio 4 dalį sukurti bendrą skiriamąjį ženklą ar grafinius elementus, kad būtų didinamas mokykloms skirtos programos matomumas.

8. Mokykloms skirtoje programoje dalyvaujanti valstybės narė mokyklų patalpose ar kitose atitinkamose vietose sklaidžia informaciją apie savo dalyvavimą programoje ir tai, kad programą subsidijuoja Sąjunga. Valstybės narės gali naudotis visomis tinkamomis viešinimo priemonėmis, kurios gali, be kita ko, būti plakatai, specialiai skirtos interneto svetainės, informacinė grafinė medžiaga ir informavimo bei informuotumo didinimo kampanijos. Valstybės narės užtikrina Sąjungos mokykloms skirtos programos pridėtinę vertę ir matomumą, kai švietimo įstaigoms kartu tiekiami ir kiti maisto produktai.

*24 straipsnis***Deleguotieji įgaliojimai**

1. Siekiant skatinti vaikų sveikos mitybos įpročius ir užtikrinti, kad pagalba pagal mokykloms skirtą programą būtų skiriama 22 straipsnyje nurodytą tikslinę grupę sudarantiems vaikams, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl taisyklių, susijusių su:

- a) papildomais kriterijais, susijusiais su 22 straipsnyje nurodytos tikslinės grupės atitikimu pagalbos skyrimo reikalavimams;
- b) valstybių narių vykdomu pagalbos paraiškų teikėjų tvirtinimu ir atranka;
- c) nacionalinių ar regioninių strategijų rengimu ir papildomomis švietimo priemonėmis.

2. Siekiant užtikrinti veiksmingą bei tikslingą Sąjungos lėšų naudojimą ir palengvinti mokykloms skirtos programos įgyvendinimą, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl:

- a) išlaidų ir priemonių, kurioms gali būti skiriama Sąjungos pagalba, nustatymo;
- b) įpareigojimo valstybėms narėms stebėti ir vertinti jų įgyvendinamos mokykloms skirtos programos veiksmingumą.

3. Siekiant atsižvelgti į mokslo pažangą, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų papildytas 23 straipsnio 6 dalies pirmos pastraipos e punkte nurodytas dirbtinio aromato ir skonio stipriklių sąrašas.

Siekiant užtikrinti, kad pagal 23 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis paskirstomi produktai atitiktų mokykloms skirtos programos tikslus, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant nustatyti didžiausius leistinus pridėtų cukraus, druskos ir riebalų kiekius, kurie gali būti leidžiami valstybių narių vadovaujantis 23 straipsnio 6 dalies antra pastraipa ir kurie yra techniniu požiūriu būtini perdirbtų produktų ruošimui ar gamybai.

4. Siekiant propaguoti informuotumą apie mokykloms skirtas programas ir padidinti Sąjungos pagalbos matomumą, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose būtų reikalaujama, kad mokykloms skirtoje programoje dalyvaujančios valstybės narės skleistų aiškią informaciją apie tai, kad jos gauna Sąjungos paramą šios programos įgyvendinimui, be kita ko, kiek tai susiję su:

- a) jei tinkama, konkrečių skiriamą ženklo ar grafinių elementų pateikimo, turinio, dydžio ir dizaino kriterijų nustatymu;
- b) konkrečiais viešinimo priemonių naudojimo kriterijais.

5. Siekiant užtikrinti mokykloms skirtos programos pridėtinę vertę ir matomumą, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl taisyklių, susijusių su produktų paskirstymu, kai švietimo įstaigoms kartu tiekiami ir kiti maisto produktai.

6. Atsižvelgiant į tai, kad būtina užtikrinti, kad Sąjungos pagalba atsispindėtų kainoje, už kurią pagal mokykloms skirtą programą tiekiami produktai, Komisijai pagal 227 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose būtų reikalaujama, kad valstybės narės savo strategijose paaiškintų, kaip tai bus įgyvendinta.

*25 straipsnis***Įgyvendinimo įgaliojimai pagal nagrinėjimo procedūrą**

Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais patvirtintų šiam skirsniiui taikyti būtinas priemones, be kita ko, susijusias su:

- a) informacija, kuri turi būti nurodyta valstybių narių strategijose;

- b) pagalbos paraiškomis ir išmokomis, įskaitant pagal bendrą mokykloms skirtą programą nustatytų procedūrų supaprastinimą;
- c) informacijos apie mokykloms skirtos programos skleidimo metodais ir su ja susijusiomis ryšių palaikymo priemonėmis;
- d) mokykloms skirtoje programoje dalyvaujančių valstybių narių metinių pagalbos prašymų, stebėsenos ir vertinimo ataskaitų teikimu, forma ir turiniu;
- e) 23a straipsnio 4 dalies taikymu, įskaitant dėl perkėlimų terminų ir dėl pranešimų apie perkėlimus teikimo, formos bei turinio.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 229 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

(*) 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų (OL L 354, 2008 12 31, p. 16).“;

- 2) 217 straipsnis pakeičiamas taip:

„217 straipsnis

Už produktų paskirstymą vaikams skiriamos nacionalinės išmokos

Valstybės narės gali skirti nacionalines išmokas už vaikams švietimo įstaigose tiekiamas produktų, kurie nurodyti 23 straipsnyje ir kuriems gali būti skiriama pagalba, grupes, už papildomas švietimo priemones, susijusias su tokiais produktais, ir 23 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytoms susijusioms išlaidoms padengti.

Valstybės narės tas išmokas gali finansuoti taikydamos atitinkamo sektoriaus mokesčių arba kitų privačiojo sektoriaus įnašų pagalba.“;

- 3) 225 straipsnis papildomas šiais punktais:

„e) ne vėliau kaip 2023 m. liepos 31 d. – dėl 23a straipsnio 2 dalyje nurodytų pagalbos skyrimo kriterijų taikymo;

f) ne vėliau kaip 2023 m. liepos 31 d. – dėl 23a straipsnio 4 dalyje nurodytų perkėlimų poveikio mokykloms skirtos programos veiksmingumui, kai paskirstomi mokykloms skirti vaisiai ir daržovės ir mokykloms skirtas pienas.“;

- 4) V priedas pakeičiamas taip:

„V PRIEDAS

23 STRAIPSNIO 5 DALYJE NURODYTI PRODUKTAI

I kategorija

- Fermentuoti pieno produktai be vaisių sulčių, aromatizuoti natūraliomis medžiagomis
- Fermentuoti pieno produktai su vaisių sultimis, aromatizuoti arba nearomatizuoti natūraliomis medžiagomis
- Pieno gėrimai su kakava, su vaisių sultimis arba aromatizuoti natūraliomis medžiagomis

II kategorija

Fermentuoti arba nefermentuoti pieno produktai, aromatizuoti arba nearomatizuoti natūraliomis medžiagomis, su vaisiais“.

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 dalinis pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 4 straipsnio 1 dalies d punktą pakeičiamas taip:

- „d) Sąjungos finansinis įnašas remiant priemonės, susijusias su gyvūnų ligomis ir vartotojų pasitikėjimo praradimu, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 220 straipsnyje“.

3 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2016 m. gegužės 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/792**2016 m. gegužės 11 d.****dėl suderintų vartotojų kainų indeksų ir būsto kainų indekso, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 338 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos Centrinio Banko nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) suderintas vartotojų kainų indeksas (toliau – SVKI) skirtas tam, kad visose valstybėse narėse infliacija būtų matuojama suderintu būdu. Komisija ir Europos Centrinis Bankas (toliau – ECB) naudoja SVKI vertindami kainų stabilumą valstybėse narėse pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 140 straipsnį;
- (2) suderintieji indeksai naudojami Komisijos makroekonominio disbalanso procedūros kontekste, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1176/2011 ⁽³⁾;
- (3) aukštos kokybės ir palyginama kainų statistika yra būtina už viešąją politiką Sąjungoje atsakingiesiems asmenims, tyrėjams ir visiems Europos piliečiams;
- (4) Europos centrinių bankų sistemoje (toliau – ECBS) SVKI naudojamas kaip indeksas siekiant įvertinti, kaip siekiama ECBS kainų stabilumo tikslo pagal SESV 127 straipsnio 1 dalį, o tai ypač svarbu nustatant ir įgyvendinant Sąjungos pinigų politiką pagal SESV 127 straipsnio 2 dalį. Pagal SESV 127 straipsnio 4 dalį ir 282 straipsnio 5 dalį su ECB turi būti konsultuojamasi dėl bet kurio siūlomo Sąjungos akto, priklausančio jo kompetencijai;
- (5) šio reglamento tikslas – nustatyti bendrą suderintų vartotojų kainų indeksų ir būsto kainų indekso (toliau – BKI) plėtojimo, rengimo ir sklaidos Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis sistemą. Tačiau tai neužkertą galimybes ateityje praplėsti sistemos taikymo srities, prireikus įtraukiant subnacionalinį lygmenį;
- (6) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2494/95 ⁽⁴⁾ nustatyta bendra suderintų vartotojų kainų indeksų rengimo sistema. Tą teisinę sistemą reikia pritaikyti prie dabartinių reikalavimų ir techninės pažangos, kad būtų toliau padidintas suderintų vartotojų kainų indeksų ir BKI aktualumas ir pagerintas palyginamumas. Remiantis šiuo reglamentu nustatyta naująja sistema turėtų būti pradėtas darbas, susijęs su papildomų kainų raidos rodiklių rinkiniu;

⁽¹⁾ OL C 175, 2015 5 29, p. 2.

⁽²⁾ 2016 m. kovo 8 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2016 m. balandžio 21 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1176/2011 dėl makroekonominių disbalansų prevencijos ir naikavimo (OL L 306, 2011 11 23, p. 25).

⁽⁴⁾ 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų (OL L 257, 1995 10 27, p. 1).

- (7) šiuo reglamentu atsižvelgiama į Komisijos geresnio reglamentavimo programą, ypač į 2010 m. spalio 8 d. Komisijos komunikatą „Sumanus reguliavimas Europos Sąjungoje“. Statistikos srityje Komisija pirmenybę teikia statistikos reglamentavimo aplinkos paprastinimui ir tobulinimui, kaip nurodyta 2009 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos komunikate „ES statistikos rengimo metodas: ateinančio dešimtmečio vizija“;
- (8) SVKI ir suderintas vartotojų kainų indeksas pagal pastovius mokesčių tarifus (toliau – SVKI pagal PMT) turėtų būti skirstomi pagal Europos individualaus vartojimo išlaidų pagal paskirtį klasifikatoriaus (toliau – ECOICOP) kategorijas. Toks klasifikatorius turėtų užtikrinti, kad visi Europos statistiniai duomenys, susiję su asmeniniu vartojimu, būtų nuoseklūs ir palyginami. ECOICOP taip pat turėtų būti suderintas su Jungtinių Tautų COICOP – tarptautiniu standartu individualaus vartojimo išlaidoms pagal paskirtį klasifikuoti, todėl ECOICOP turėtų būti pritaikytas, siekiant jį suderinti su JT COICOP pakeitimais;
- (9) SVKI grindžiamas stebimomis kainomis, į kurias įtraukiami produktams taikomi mokesčiai. Todėl produktams taikomų mokesčių tarifų pakeitimai turi poveikio infliacijai. Norint nagrinėti infliaciją ir vertinti konvergenciją valstybėse narėse, taip pat reikia surinkti informacijos apie mokesčių pakeitimų poveikį infliacijai. Šiuo tikslu SVKI turėtų būti papildomai apskaičiuojamas remiantis kainomis pagal pastovius mokesčių tarifus;
- (10) norint toliau padidinti SVKI aktualumą ir pagerinti palyginamumą, svarbu nustatyti būstų kainų indeksus, ypač savininkų užimtų būstų (toliau – SUB) kainų indeksus. SUB kainų indeksui sudaryti būtinas pagrindas yra BKI. Be to, pats BKI yra svarbus rodiklis. Ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 31 d. Komisija turėtų parengti ataskaitą, kurioje būtų išnagrinėta, ar reikia į SVKI aprėptį įtraukti SUB kainų indeksą. Priklausomai nuo tos ataskaitos rezultatų, Komisija per pagrįstą laikotarpį turėtų prirėikus pateikti pasiūlymą dėl šio reglamento dalinio keitimo siekiant į SVKI aprėptį įtraukti SUB kainų indeksą;
- (11) išankstinė preliminarinė informacija apie mėnesinį SVKI, pateikta išankstinio įverčio forma, yra būtina vykdant pinigų politiką euro zonoje. Todėl valstybės narės, kurių valiuta yra euro, turėtų teikti tokius išankstinius įverčius;
- (12) SVKI skirtas kainų stabilumui įvertinti. Jis nėra pragyvenimo išlaidų indeksas. Be SVKI, reikėtų inicijuoti suderinto pragyvenimo išlaidų indekso tyrimus;
- (13) suderintųjų indeksų bazinis laikotarpis turėtų būti periodiškai atnaujinamas. Norint užtikrinti, kad gaunami indeksai būtų palyginami ir aktualūs, reikėtų nustatyti skirtingu metu įtrauktų suderintųjų indeksų ir jų subindeksų bendrą bazinių laikotarpių taisyklę;
- (14) norint palaipsniui didinti suderintų vartotojų kainų indeksų ir BKI suderinamumą, reikėtų pradėti bandomuosius tyrimus, kad būtų įvertinta galimybė naudoti pagerintą pagrindinę informaciją ar taikyti naujus metodus. Komisija turėtų imtis būtinų veiksmų ir nustatyti tinkamas paskatas, įskaitant finansinę paramą, tokiems bandomiesiems tyrimams skatinti;
- (15) Komisija (Eurostatas) turėtų patikrinti šaltinius ir metodus, kuriuos valstybės narės naudojo suderintiems indeksams apskaičiuoti, ir turėtų stebėti, kaip valstybės narės įgyvendina teises nuostatas. Tuo tikslu Komisija (Eurostatas) turėtų reguliariai palaikyti dialogą su valstybių narių statistikos institucijomis;
- (16) pagrindinė informacija yra labai svarbi norint įvertinti, ar valstybių narių pateikti išsamūs suderintieji indeksai yra pakankamai palyginami. Be to, valstybių narių taikomi skaidrūs sudarymo metodai ir praktika padeda visiems suinteresuotiesiems subjektams suprasti suderintuosius indeksus ir toliau gerinti jų kokybę. Todėl reikėtų nustatyti suderintųjų metaduomenų teikimo taisyklę;
- (17) siekdama užtikrinti valstybių narių teikiamų statistinių duomenų kokybę, Komisija turėtų naudotis atitinkamomis prerogatyvomis ir galiomis, numatytomis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 223/2009⁽¹⁾ 12 straipsnyje;

(¹) 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

- (18) siekiant užtikrinti pritaikymą prie JT COICOP pakeitimų, iš dalies pakeisti įgyvendinimo aktais reglamentuojamų produktų sąrašą įtraukiant naujus produktus, siekiant atsižvelgti į techninę statistinių metodų pažangą ir remiantis bandomųjų tyrimų įvertinimo rezultatais, bei siekiant iš dalies pakeisti ECOICOP subindeksų, kurių valstybėms narėms neprivaloma rengti, sąrašą, kad į SVKI ir SVKI pagal PMT būtų įtraukti azartiniai lošimai, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (19) siekiant užtikrinti visišką suderintųjų indeksų palyginamumą, reikia nustatyti vienodas sąlygas ECOICOP taikymui SVKI ir SVKI pagal PMT tikslui; valstybių narių, kurių valiuta yra euro, pateiktų SVKI išankstinių įverčių suskirstymui; SUB kainų indekso bei BKI suskirstymams; suderintųjų indeksų svorių kokybei; savanoriškais bandomaisiais tyrimais grindžiamiems patobulintiems metodams; tinkamai metodikai; išsamioms suderintųjų indeksų perskaičiavimo taisyklėms; keitimosi duomenimis ir metaduomenimis standartams; suderintųjų indeksų ir jų subindeksų revizavimui; ir techniniams kokybės užtikrinimo reikalavimams dėl metinių standartinių kokybės ataskaitų turinio, ataskaitų pateikimo Komisijai (Eurostatui) termino ir aprašų struktūros bei aprašų pateikimo Komisijai (Eurostatui) termino. Siekiant užtikrinti tokias vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 ⁽¹⁾;
- (20) priimdama įgyvendinimo priemones ir deleguotuosius aktus pagal šį reglamentą Komisija prireikus turėtų apsvarstyti sąnaudų efektyvumą ir užtikrinti, kad tomis priemonėmis ir aktais valstybėms narėms arba respondentams nebūtų nustatoma didelė papildoma našta;
- (21) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. nustatyti bendrus statistinius suderintų vartotojų kainų indeksų ir BKI standartus, valstybės narės negali deramai pasiekti, o to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (22) remiantis Reglamente (EB) Nr. 223/2009 7 straipsniu, Europos statistikos sistemos komiteto buvo paprašyta pateikti profesinių rekomendacijų;
- (23) todėl Reglamentas (EB) Nr. 2494/95 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomas bendras suderintų vartotojų kainų indeksų (SVKI, SVKI pagal PMT, SUB kainų indekso) ir būsto kainų indekso (BKI) plėtojimo, rengimo ir sklaidos Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis pagrindas.

⁽¹⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) produktai – prekės ir paslaugos, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 549/2013 ⁽¹⁾ (toliau – 2010 m. ESS) A priedo 3.01 punkte;
- 2) vartotojų kainos – pirkimo kainos, kuriomis namų ūkiai perka atskirus produktus, atlikdami piniginius sandorius;
- 3) būsto kainos – namų ūkių įsigyjamų būstų sandorių kainos;
- 4) pirkimo kainos – faktinės kainos, kuriomis pirkėjai perka produktus, įskaitant visus mokesčius ir atėmus visas produktams taikomas subsidijas, taip pat atimamas iš standartinių kainų ar mokesčių nuolaidas, išskyrus palūkanas ar paslaugų mokesčius, pridedamus pagal kredito sutartį, ir bet kuriuos kitus papildomus mokesčius, taikomus nesumokėjus už produktą per jį perkant nurodytą laikotarpį;
- 5) administruojamos kainos – valdžios tiesiogiai nustatytos kainos arba kainos, kurias nustatant valdžia turi didelę įtaką;
- 6) suderintas vartotojų kainų indeksas arba SVKI – kiekvienos valstybės narės parengtas palyginamas vartotojų kainų indeksas;
- 7) suderintas vartotojų kainų indeksas pagal pastovius mokesčių tarifus arba SVKI pagal PMT – indeksas, kuriuo matuojami vartotojų kainų pokyčiai neatsižvelgiant į produktams taikomų mokesčių tarifų pakeitimų poveikį per tą patį laikotarpį;
- 8) mokesčio tarifas reiškia mokesčio parametą; tai gali būti tam tikra procentinė kainos dalis arba fiziniam vienetui taikoma absoliuti mokesčio suma;
- 9) savininkų užimtų būstų kainų indeksas arba SUB kainų indeksas – indeksas, kuriuo matuojami namų ūkių sektoriui naujų būstų ir kitų namų ūkių kaip būsto savininkų įsigyjamų produktų sandorių kainų pokyčiai;
- 10) būsto kainų indeksas arba BKI – indeksas, kuriuo įvertinami namų ūkių įsigyjamų būstų sandorių kainų pokyčiai;
- 11) SVKI arba SVKI pagal PMT subindeksas – bet kurios iš I priede nustatytų Europos individualaus vartojimo išlaidų pagal paskirtį klasifikatoriaus (toliau – ECOICOP) kategorijų kainų indeksas;
- 12) suderintieji indeksai – SVKI, SVKI pagal PMT, SUB kainų indeksas ir BKI;
- 13) SVKI išankstinis įvertis – valstybių narių, kurių valiuta yra euro, pateiktas pirmalaikis SVKI įvertinimas, kuris gali būti pagrįstas preliminaria informacija ir prireikus atitinkamu modeliavimu;
- 14) Laspeireso tipo indeksas – kainų indeksas, kuriuo matuojamas vidutinis kainų pokytis nuo kainų bazinio laikotarpio iki lyginamojo laikotarpio naudojant išlaidų dalis iš laikotarpio prieš kainų bazinį laikotarpį ir kai išlaidų dalys koreguojamos, kad atspindėtų kainų bazinio laikotarpio kainas.

Laspeireso tipo indeksas apibrėžiamas taip:

$$p^{0,t} = \sum \frac{p^t}{p^0} \cdot w^{0,b}$$

kur: p – produkto kaina, 0 – kainų bazinis laikotarpis, o t – lyginamasis laikotarpis. Svoriai w yra b laikotarpio prieš kainų bazinį laikotarpį išlaidų dalys ir jie koreguojami siekiant atspindėti kainų bazinio laikotarpio 0 kainas;

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 549/2013 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Europos Sąjungoje (OL L 174, 2013 6 26, p. 1).

- 15) indekso bazinis laikotarpis – laikotarpis, kuriuo indeksas prilyginamas 100 indekso punktu;
- 16) kainų bazinis laikotarpis – laikotarpis, su kuriuo palyginama lyginamojo laikotarpio kaina; mėnesinių indeksų atveju kainų bazinis laikotarpis yra ankstesnių metų gruodžio mėn., o ketvirtinių indeksų atveju kainų bazinis laikotarpis yra ketvirtasis ankstesnių metų ketvirtis;
- 17) pagrindinė informacija yra šie duomenys:
 - a) SVKI ir SVKI pagal PMT atveju:
 - i) produktų, kuriuos reikia įtraukti į subindeksų skaičiavimą pagal šį reglamentą, pirkimo kainos;
 - ii) produkto kainą lemiančios savybės;
 - iii) informacija apie taikomus mokesčius ir akcizus;
 - iv) informacija apie tai, ar kaina yra visiškai ar iš dalies administruojama, ir
 - v) svoriai, atspindintys atitinkamų produktų vartojimo lygį ir struktūrą;
 - b) SUB kainų indekso atveju:
 - i) namų ūkių sektoriui naujų būstų ir kitų namų ūkių kaip būsto savininkų įsigyjamų produktų, kuriuos reikia įtraukti į SUB kainų indekso skaičiavimą pagal šį reglamentą, sandorių kainų duomenys;
 - ii) būsto ir kitų produktų, kuriuos namų ūkiai įsigyja kaip būsto savininkai, kainas lemiančių savybių duomenys, ir
 - iii) svoriai, atspindintys atitinkamų būsto išlaidų kategorijų lygį ir struktūrą;
 - c) BKI atveju:
 - i) namų ūkių įsigytų būstų, kuriuos reikia įtraukti į BKI skaičiavimą pagal šį reglamentą, sandorių kainų duomenys;
 - ii) būsto kainą lemiančios savybės; ir
 - iii) svoriai, atspindintys atitinkamų būsto išlaidų kategorijų lygį ir struktūrą;
- 18) namų ūkis – namų ūkis, kaip nurodyta 2010 m. ESS A priedo 2.119 punkto a ir b papunkčiuose, nepriklausomai nuo pilietybės ar gyvenamosios vietos statuso;
- 19) valstybės narės ekonominė teritorija – ekonominė teritorija, kaip nurodyta 2010 m. ESS A priedo 2.05 punkte, išskyrus tai, kad valstybės narės teritorijoje esantys ekstrateritoriniai anklavai yra įtraukiami, o likusioje pasaulio dalyje esantys teritoriniai anklavai neįtraukiami;
- 20) namų ūkių galutinės piniginės vartojimo išlaidos – dalis galutinių vartojimo išlaidų, patirtų:
 - namų ūkių,
 - atliekant piniginius sandorius,
 - valstybės narės ekonominėje teritorijoje,
 - perkant produktus, naudojamus individualiems poreikiams ar norams tiesiogiai patenkinti, kaip apibrėžta 2010 m. ESS A priedo 3.101 punkte,
 - vienu ar abiem laikotarpiais, kurie yra lyginami;

- 21) svarbus rengimo metodo pakeitimas – pakeitimas, tikėtinai paveikiantis konkretaus suderintojo indekso ar jo dalies metinį pokytį bet kuriuo laikotarpiu daugiau nei:
- 0,1 procentinio punkto visų produktų SVKI, SVKI pagal PMT, SUB kainų indekso ar BKI,
 - 0,3, 0,4, 0,5 arba 0,6 procentinio punkto atitinkamai bet kurio ECOICOP skyriaus, grupės, klasės ar poklasio (5 ženklų lygmuo) SVKI ar SVKI pagal PMT.

3 straipsnis

Suderintųjų indeksų sudarymas

- Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) suderintuosius indeksus, kaip apibrėžta 2 straipsnio 12 punkte.
- Suderintieji indeksai yra kasmet grandininio metodu susiejami Laspeireso tipo indeksai.
- SVKI ir SVKI pagal PMT grindžiami produktų, įtrauktų į galutines namų ūkių pinigines vartojimo išlaidas, kainų pokyčiais ir svoriais.
- Nei SVKI, nei SVKI pagal PMT neaprepia namų ūkių tarpusavio sandorių, išskyrus privatiems nuomotojams nuomininkų mokamus nuomos mokesčius, kai nuomotojai veikia kaip namų ūkių (nuomininkų) išgyjamų paslaugų teikėjai rinkos sąlygomis.
- SUB kainų indeksas sudaromas, kai įmanoma ir su sąlyga, kad turima duomenų, 10 metų laikotarpiui iki šio reglamento įsigaliojimo.
- SVKI ir SVKI pagal PMT subindeksai sudaromi pagal ECOICOP kategorijas. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos vienodos ECOICOP taikymo SVKI ir SVKI pagal PMT tikslui sąlygos. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
- Ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia ataskaitą, kurioje išnagrinėja, ar reikia į SVKI aprėpti įtraukti SUB kainų indeksą. Priklausomai nuo ataskaitos rezultatų, Komisija per pagrįstą laikotarpį prireikęs pateikia pasiūlymą dėl šio reglamento dalinio keitimo siekiant į SVKI aprėpti įtraukti SUB kainų indeksą. Jei ataskaitoje nustatoma, kad tam, kad į SVKI aprėpti būtų įtrauktas SUB kainų indeksas, reikia papildomų metodikos pakeitimų, Komisija atlieka metodologinį darbą ir pateikia ataskaitą apie tą darbą atitinkamai Europos Parlamentui ir Tarybai.
- Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, pateiktų SVKI išankstinių įverčių suskirstymas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
- Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi SUB kainų indekso ir BKI suskirstymai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
- Kiekvienais metais valstybės narės atnaujina suderintųjų indeksų subindeksų svorius. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos vienodos suderintųjų indeksų svorių kokybės sąlygos. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

4 straipsnis

Suderintųjų indeksų palyginamumas

- Kad suderintieji indeksai būtų laikomi palyginamais, valstybių narių rodiklių skirtumai visais detalumo lygmenimis turi atspindėti tik kainų pokyčių ar išlaidų struktūros skirtumus.

2. Suderintųjų indeksų subindeksai, kurie nukrypsta nuo šiame reglamente nustatytų koncepcijų ar metodų, laikomi palyginamais, jei pagal juos gaunamas indeksas, kuris yra vertinamas kaip sistemingai besiskiriantis:

- a) SVKI ir SVKI pagal PMT atveju – vidutiniškai mažiau nei (arba lygiai) 0,1 procentinio punkto per vienus metus, palyginti su ankstesniais metais, nuo indekso, sudaryto remiantis šiame reglamente nustatytu metodu;
- b) SUB kainų indekso ir BKI atveju – vidutiniškai mažiau nei (arba lygiai) vienu procentiniu punktu per vienus metus, palyginti su ankstesniais metais, nuo indekso, sudaryto remiantis šiame reglamente nustatytu metodu.

Kai pirmoje pastraipoje nurodyti apskaičiavimai neįmanomi, valstybės narės išsamiai nurodo metodikos, nukrypstančios nuo šiame reglamente nustatytų koncepcijų ar metodų, taikymo pasekmes.

3. Siekiant užtikrinti suderintųjų indeksų tarptautinį palyginamumą pagal JT COICOP pakeitimus, Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus I priedui pakeisti.

4. Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas rengiant palyginamus suderintuosius indeksus ir norint pasiekti šio reglamento tikslus, Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais išsamiau nustatomi savanoriškais bandomaisiais tyrimais grindžiami patobulinti metodai, kaip nurodyta 8 straipsnyje, ir metodika. Tie įgyvendinimo aktai yra susiję su:

- i) imties sudarymu ir reprezentatyvumu;
- ii) duomenų apie kainas rinkimu ir traktavimu;
- iii) pakeitimais ir perskaičiavimu dėl kokybės;
- iv) indeksų sudarymu;
- v) revizavimu;
- vi) specialiaisiais indeksais;
- vii) konkrečių sričių produktų traktavimu.

Komisija užtikrina, kad tais įgyvendinimo aktais valstybėms narėms ar respondentams nebūtų nustatoma didelė papildoma našta.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5. Siekiant rengti suderintuosius indeksus bei atsižvelgti į techninę statistinių metodų pažangą ir remiantis 8 straipsnio 4 dalyje nurodytų bandomųjų tyrimų įvertinimu, Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies pakeista šio straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą, joje pateiktą sąrašą papildant naujais punktais su sąlyga, kad tokie papildomi punktai nedubliuotų jau esamų punktų ir nekeistų šiame reglamente nustatytų suderintųjų indeksų aprėpties ar pobūdžio.

5 straipsnis

Duomenims keliami reikalavimai

1. Suderintiesiems indeksams ir jų subindeksams sudaryti valstybių narių surinkta pagrindinė informacija yra reprezentatyvi valstybės narės lygmeniu.

2. Informacija gaunama iš statistinių vienetų, kaip apibrėžta Tarybos reglamente (EEB) Nr. 696/93 ⁽¹⁾, arba iš kitų šaltinių, su sąlyga, kad tenkinami šio reglamento 4 straipsnyje nurodyti suderintųjų indeksų palyginamumo reikalavimai.

⁽¹⁾ 1993 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 696/93 dėl statistinių vienetų gamybos sistemai stebėti ir analizuoti Bendrijoje (OL L 76, 1993 3 30, p. 1).

3. Statistiniai vienetai, teikiantys informaciją apie produktus, įtrauktus į pinigines namų ūkių galutinio vartojimo išlaidas, bendradarbiauja renkant arba teikiant reikalaujamą pagrindinę informaciją. Statistiniai vienetai pateikia tikslią ir išsamią pagrindinę informaciją nacionalinėms įstaigoms, atsakingoms už suderintųjų indeksų sudarymą.

4. Nacionalinių įstaigų, atsakingų už suderintųjų indeksų sudarymą, prašymu statistiniai vienetai teikia elektroninius sandorių įrašus (jei tokių turi), kaip antai skenavimo duomenis, kurie yra pakankamai išsamūs, kad būtų galima rengti suderintuosius indeksus, nustatyti, ar jie atitinka palyginamumo reikalavimus, ir įvertinti jų kokybę.

5. Bendrasis suderintųjų indeksų bazinis laikotarpis – 2015 m. Tas indeksų bazinis laikotarpis naudojamas sudarant visų suderintųjų indeksų ir subindeksų visą laiko eilutę.

6. Suderintieji indeksai ir jų subindeksai perskaičiuojami į naują bendrąjį indekso bazinį laikotarpį svarbaus suderintųjų indeksų metodologinio pakeitimo atveju, kuris yra priimamas laikantis šio reglamento, arba kas 10 metų po paskutinio perskaičiavimo pradedant 2015 m. Perskaičiavimas į naują indekso bazinį laikotarpį taikomas:

a) mėnesinių indeksų atveju – nuo kitų metų po indekso bazinio laikotarpio sausio mėn. indekso;

b) ketvirtinių indeksų atveju – nuo kitų metų po indekso bazinio laikotarpio pirmojo ketvirčio indekso.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios suderintųjų indeksų perskaičiavimo taisyklės. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

7. Valstybės narės neprivalo rengti ir perduoti:

a) SVKI ir SVKI pagal PMT subindeksų, kurie sudaro mažiau nei vieną tūkstantą visų išlaidų dalį;

b) SUB kainų indekso ir BKI subindeksų, kurie sudaro mažiau nei vieną šimtą atitinkamai visų savininkų užimtų būstų išlaidų ir visų būstų pirkimų dalį.

8. Valstybės narės neprivalo rengti šių ECOICOP subindeksų dėl to, kad jie neįtraukti į pinigines namų ūkių galutinio vartojimo išlaidas arba dėl to, kad metodika dar nėra pakankamai suderinta:

02.3 Narkotikai;

09.4.3 Azartiniai lošimai;

12.2 Prostitucija;

12.5.1 Gyvybės draudimas;

12.6.1 Netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP).

Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant iš dalies pakeisti šioje dalyje nustatytą sąrašą, kad į SVKI ir SVKI pagal PMT būtų įtraukti azartiniai lošimai.

6 straipsnis

Dažnumas

1. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) SVKI ir SVKI pagal PMT bei jų atitinkamus subindeksus kas mėnesį, įskaitant ilgesniais laikotarpiais rengiamus subindeksus.

2. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) SUB kainų indeksus ir BKI kas ketvirtį. Savanoriškai jie gali būti teikiami ir kas mėnesį.
3. Valstybės narės neprivalo rengti subindeksų kas mėnesį arba kas ketvirtį, jei renkant duomenis rečiau tenkinami 4 straipsnyje nustatyti palyginamumo reikalavimai. Valstybės narės praneša Komisijai (Eurostatui) apie ECOICOP, SUB kainų indekso ir BKI kategorijas, kurioms duomenis jos ketina rinkti rečiau nei kas mėnesį ECOICOP kategorijų atveju ir kas ketvirtį SUB kainų indekso ir BKI kategorijų atveju.
4. Kiekvienais metais valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) atnaujintus suderintųjų indeksų subindeksų svorius.

7 straipsnis

Terminai, apskaitimo standartai ir revizavimas

1. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) suderintuosius indeksus ir visus subindeksus ne vėliau kaip:
 - a) vasario–gruodžio mėn. indeksų atveju – praėjus 15 kalendorinių dienų, o sausio mėn. indeksų atveju – praėjus 20 kalendorinių dienų pasibaigus mėnesiui, kurio indeksai yra apskaičiuojami; ir
 - b) praėjus 85 kalendorinėms dienoms pasibaigus ketvirčiui, kurio indeksai yra apskaičiuojami.
2. Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) atnaujintus svorius ne vėliau kaip:
 - a) kiekvienų metų vasario 13 d. mėnesinių indeksų atveju;
 - b) kiekvienų metų birželio 15 d. ketvirtinių indeksų atveju.
3. Valstybės narės, kurių valiuta yra euro, SVKI išankstinį įvertį pateikia Komisijai (Eurostatui) ne vėliau kaip priešpaskutinę mėnesio, su kuriuo išankstinis įvertis yra susijęs, kalendorinę dieną.
4. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) pagal šį reglamentą reikalaujamus duomenis ir metaduomenis, remdamosi apskaitimo duomenimis ir metaduomenimis standartais.
5. Jau paskelbti suderintieji indeksai ir jų subindeksai gali būti revizuojami.
6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais išsamiai nustatomi 4 dalyje nurodyti keitimosi duomenimis ir metaduomenimis standartai ir vienodos suderintųjų indeksų ir jų subindeksų revizavimo sąlygos, kaip nurodyta 5 straipsnyje. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

8 straipsnis

Bandomieji tyrimai

1. Jei suderintiems indeksams sudaryti reikia geresnės pagrindinės informacijos arba jei 4 straipsnio 4 dalyje nurodytuose metoduose nustatomas geresnio suderintųjų indeksų palyginamumo poreikis, Komisija (Eurostatas) gali inicijuoti bandomuosius tyrimus, kuriuos savanoriškai vykdytų valstybės narės.
2. Kai tikslinga, prie tokių bandomųjų tyrimų finansavimo prisidedama Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis.

3. Vykdamas bandomuosius tyrimus įvertinamos galimybės gauti geresnės pagrindinės informacijos arba nustatyti naujus metodus.
4. Komisija (Eurostatas) įvertina bandomųjų tyrimų rezultatus glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir pagrindiniais suderintųjų indeksų vartotojais ir atsižvelgdama į dėl geresnės pagrindinės informacijos arba naujų metodų gaunamos naudos ir suderintųjų indeksų rengimo papildomų sąnaudų santykį.
5. Ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., o vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kurioje, jei taikytina, įvertinami pagrindiniai bandomųjų tyrimų rezultatai.

9 straipsnis

Kokybės užtikrinimas

1. Valstybės narės užtikrina pateiktų suderintųjų indeksų kokybę. Šio reglamento tikslais taikomi standartiniai kokybės kriterijai, nustatyti Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje.
2. Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui):
 - a) standartines metines kokybės ataskaitas, apimančias kokybės kriterijus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje;
 - b) kasmet atnaujinamus aprašus, kuriuose išsamiai nurodomi duomenų šaltiniai, apibrėžtys ir taikyti metodai;
 - c) kitą susijusią informaciją, kuri yra pakankamai išsami, kad būtų galima nustatyti, ar suderintieji indeksai atitinka palyginamumo reikalavimus, ir įvertinti tų indeksų kokybę, jei Komisija (Eurostatas) tokios informacijos reikalauja.
3. Jei valstybė narė ketina atlikti svarbų suderintųjų indeksų ar jų dalies rengimo metodų pakeitimą, ji apie tai informuoja Komisiją (Eurostatą) ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki tokių pakeitimų įsigaliojimo. Valstybė narė pateikia Komisijai (Eurostatui) pakeitimo poveikio kiekybinį vertinimą.
4. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi techniniai kokybės užtikrinimo reikalavimai dėl standartinių metinių kokybės ataskaitų turinio, ataskaitų pateikimo Komisijai (Eurostatui) termino ir aprašų struktūros bei aprašų pateikimo Komisijai (Eurostatui) termino. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

10 straipsnis

Igaliojimų delegavimas

1. Igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. Naudodamasi jai pagal 4 straipsnio 3 dalį, 4 straipsnio 5 dalį ir 5 straipsnio 8 dalį deleguotais igaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ar respondentams nebūtų nustatoma didelė papildoma našta.

Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus veiksmus, prirėikus atsižvelgdama į išlaidų efektyvumą, įskaitant našta respondentams ir rengimo sąnaudas pagal Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalį.

Komisija laikosi savo įprastos praktikos ir prieš priimdama tuos deleguotuosius aktus konsultuojasi su ekspertais, įskaitant valstybių narių ekspertus.

3. 4 straipsnio 3 dalyje, 4 straipsnio 5 dalyje ir 5 straipsnio 8 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2016 m. birželio 13 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiais iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

4. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnio 3 dalyje, 4 straipsnio 5 dalyje ir 5 straipsnio 8 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 4 straipsnio 3 dalį, 4 straipsnio 5 dalį ir 5 straipsnio 8 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per tris mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas trimis mėnesiais.

11 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Europos statistikos sistemos komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

12 straipsnis

Panaikinimas

1. Nedarant poveikio 2 daliai, iki 2016 m. duomenų perdavimo valstybės narės toliau teikia suderintuosius indeksus pagal Reglamentą (EB) Nr. 2494/95.
2. Reglamentas (EB) Nr. 2494/95 panaikinamas nuo 2017 m. sausio 1 d.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal II priede pateiktą atitikties lentelę.

3. Pirmą kartą priimdama 3 straipsnio 6, 9 ir 10 dalyse, 4 straipsnio 4 dalyje, 5 straipsnio 6 dalyje ir 7 straipsnio 6 dalyje nurodytus įgyvendinimo aktus Komisija, kiek tai suderinama su šiuo reglamentu, įtraukia atitinkamas Komisijos reglamento (EB) Nr. 1749/96 ⁽¹⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 2214/96 ⁽²⁾, Tarybos reglamento (EB) Nr. 1687/98 ⁽³⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 2646/98 ⁽⁴⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1617/1999 ⁽⁵⁾, Tarybos reglamento (EB) Nr. 2166/1999 ⁽⁶⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 2601/2000 ⁽⁷⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 2602/2000 ⁽⁸⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1920/2001 ⁽⁹⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1921/2001 ⁽¹⁰⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1708/2005 ⁽¹¹⁾, Tarybos reglamento (EB) Nr. 701/2006 ⁽¹²⁾, Komisijos reglamento (EB) Nr. 330/2009 ⁽¹³⁾, Komisijos reglamento (ES) Nr. 1114/2010 ⁽¹⁴⁾ ir Komisijos reglamento (ES) Nr. 93/2013 ⁽¹⁵⁾, priimtų remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2494/95, nuostatas ir kartu, kiek tai tikslinga, sumažina bendrą įgyvendinimo aktų skaičių. Reglamentai, priimti remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2494/95, toliau taikomi pereinamuoju laikotarpiu. Tas pereinamasis laikotarpis baigiasi remiantis šio reglamento 3 straipsnio 6, 9 ir 10 dalimis, 4 straipsnio 4 dalimi, 5 straipsnio 6 dalimi ir 7 straipsnio 6 dalimi pirmą kartą priimtų įgyvendinimo aktų taikymo pradžios dieną, kuri yra ta pati diena visiems tiems įgyvendinimo aktams.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pirmą kartą jis pradedamas taikyti 2017 m. sausio mėn. duomenims.

- ⁽¹⁾ 1996 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1749/96 dėl pradinių Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo priemonių (OL L 229, 1996 9 10, p. 3).
- ⁽²⁾ 1996 m. lapkričio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2214/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų: SVKI subindeksų perdavimas ir platinimas (OL L 296, 1996 11 21, p. 8).
- ⁽³⁾ 1998 m. liepos 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1687/98, iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1749/96 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų prekių ir paslaugų apimtys (OL L 214, 1998 7 31, p. 12).
- ⁽⁴⁾ 1998 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2646/98, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų vertinant tarifus suderintame vartotojų kainų indekse (OL L 335, 1998 12 10, p. 30).
- ⁽⁵⁾ 1999 m. liepos 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1617/1999, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų vertinant draudimą suderintame vartotojų kainų indekse, ir iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2214/96 (OL L 192, 1999 7 24, p. 9).
- ⁽⁶⁾ 1999 m. spalio 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2166/1999, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų vertinant sveikatos, švietimo ir socialinės apsaugos sektorių produktus suderintame vartotojų kainų indekse (OL L 266, 1999 10 14, p. 1).
- ⁽⁷⁾ 2000 m. lapkričio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2601/2000, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl pirkimo kainų įtraukimo į suderintą vartotojų kainų indeksą laiko pasirinkimo (OL L 300, 2000 11 29, p. 14).
- ⁽⁸⁾ 2000 m. lapkričio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2602/2000, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų vertinant kainų sumažinimą suderintame vartotojų kainų indekse (OL L 300, 2000 11 29, p. 16).
- ⁽⁹⁾ 2001 m. rugsėjo 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1920/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų vertinant sandorio vertei proporcingus mokesčius už paslaugas suderintame vartotojų kainų indekse, ir iš dalies keičiantis Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2214/96 (OL L 261, 2001 9 29, p. 46).
- ⁽¹⁰⁾ 2001 m. rugsėjo 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1921/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles dėl būtiniausių standartų, taikomų peržiūrint suderintą vartotojų kainų indeksą, ir iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2602/2000 (OL L 261, 2001 9 29, p. 49).
- ⁽¹¹⁾ 2005 m. spalio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1708/2005, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles, reglamentuojančias suderinto vartotojų kainų indekso bendrąjį indeksą bazinį laikotarpį, ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2214/96 (OL L 274, 2005 10 20, p. 9).
- ⁽¹²⁾ 2006 m. balandžio 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 701/2006, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisykles, reglamentuojančias kainų rinkimo laiko aprėptį suderintame vartotojų kainų indekse (OL L 122, 2006 5 9, p. 3).
- ⁽¹³⁾ 2009 m. balandžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 330/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 įgyvendinimo taisyklės, kuriomis reglamentuojami sezoninių prekių vertinimo, taikant suderintus vartotojų kainų indeksus (SVKI), minimalieji standartai (OL L 103, 2009 4 23, p. 6).
- ⁽¹⁴⁾ 2010 m. gruodžio 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1114/2010, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 nuostatų dėl SVKI svarių kokybei taikomų būtinųjų reikalavimų įgyvendinimo taisyklės ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2454/97 (OL L 316, 2010 12 2, p. 4).
- ⁽¹⁵⁾ 2013 m. vasario 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 93/2013, kuriuo dėl savininkų užimtų būstų kainų indeksų nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 2494/95 dėl suderintų vartotojų kainų indeksų įgyvendinimo taisyklės (OL L 33, 2013 2 2, p. 14).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2016 m. gegužės 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

I PRIEDAS

EUROPOS INDIVIDUALAUS VARTOJIMO IŠLAIDŲ PAGAL PASKIRTĮ KLASIFIKATORIUS (ECOICOP)

- 01 MAISTAS IR NEALKOHOLINIAI GĖRIMAI
 - 01.1 Maistas
 - 01.1.1 Duona ir grūdų produktai
 - 01.1.1.1 Ryžiai
 - 01.1.1.2 Miltai ir kiti grūdų produktai
 - 01.1.1.3 Duona
 - 01.1.1.4 Kiti kepimo produktai
 - 01.1.1.5 Picos ir pyragai, apkepai su įdaru
 - 01.1.1.6 Makaronų gaminiai ir kuskusas
 - 01.1.1.7 Grūdų dribsniai
 - 01.1.1.8 Kiti grūdų produktai
 - 01.1.2 Mėsa
 - 01.1.2.1 Jautiena ir veršiena
 - 01.1.2.2 Kiauliena
 - 01.1.2.3 Ėriena ir ožkiena
 - 01.1.2.4 Paukštiena
 - 01.1.2.5 Kita mėsa
 - 01.1.2.6 Valgomieji subproduktai
 - 01.1.2.7 Džiovinta, sūdyta ar rūkyta mėsa
 - 01.1.2.8 Kiti mėsos gaminiai
 - 01.1.3 Žuvis ir jūros gėrybės
 - 01.1.3.1 Šviežia ar atšaldyta žuvis
 - 01.1.3.2 Užšaldyta žuvis
 - 01.1.3.3 Šviežios ar atšaldytos jūros gėrybės
 - 01.1.3.4 Užšaldytos jūros gėrybės
 - 01.1.3.5 Džiovinta, rūkyta ar sūdyta žuvis ir jūros gėrybės
 - 01.1.3.6 Kita konservuota arba paruošta ar perdirbta žuvis ir jūros gėrybės
 - 01.1.4 Pienas, sūris ir kiaušiniai
 - 01.1.4.1 Pienas, šviežias, nenugriebtas
 - 01.1.4.2 Pienas, šviežias, nugriebtas
 - 01.1.4.3 Pienas, konservuotas
 - 01.1.4.4 Jogurtas
 - 01.1.4.5 Sūris ir varškė

- 01.1.4.6 Kiti pieno produktai
- 01.1.4.7 Kiaušiniai
- 01.1.5 Aliejus ir riebalai
 - 01.1.5.1 Sviestas
 - 01.1.5.2 Margarinas ir kiti augaliniai riebalai
 - 01.1.5.3 Alyvuogių aliejus
 - 01.1.5.4 Kiti valgomieji aliejai
 - 01.1.5.5 Kiti valgomieji gyvuliniai riebalai
- 01.1.6 Vaisiai
 - 01.1.6.1 Švieži arba atšaldyti vaisiai
 - 01.1.6.2 Užšaldyti vaisiai
 - 01.1.6.3 Džiovininti vaisiai ir riešutai
 - 01.1.6.4 Konservuoti vaisiai ir produktai iš vaisių
- 01.1.7 Daržovės
 - 01.1.7.1 Šviežios arba atšaldytos daržovės, išskyrus bulves ir kitus gumbavaisius
 - 01.1.7.2 Užšaldytos daržovės, išskyrus bulves ir kitus gumbavaisius
 - 01.1.7.3 Džiovintos daržovės, kitos konservuotos ar paruoštos daržovės
 - 01.1.7.4 Bulvės
 - 01.1.7.5 Traškučiai
 - 01.1.7.6 Kiti gumbavaisiai ir gumbavaisinių daržovių produktai
- 01.1.8 Cukrus, uogienė, medus, šokoladas ir saldumynai
 - 01.1.8.1 Cukrus
 - 01.1.8.2 Uogienės, marmeladai ir medus
 - 01.1.8.3 Šokoladas
 - 01.1.8.4 Saldumynai
 - 01.1.8.5 Valgomasis ledas ir ledai
 - 01.1.8.6 Dirbtiniai cukraus pakaitalai
- 01.1.9 Niekur kitur nepriskirti maisto produktai
 - 01.1.9.1 Padažai, pagardai
 - 01.1.9.2 Druska, prieskoniai ir kulinarinės žolelės
 - 01.1.9.3 Kūdikių maistas
 - 01.1.9.4 Gatavi patiekalai
 - 01.1.9.9 Kiti, niekur kitur nepriskirti, maisto produktai
- 01.2 Nealkoholiniai gėrimai
 - 01.2.1 Kava, arbata ir kakava

- 01.2.1.1 Kava
- 01.2.1.2 Arbata
- 01.2.1.3 Kakava ir miltelių pavidalo šokoladas
- 01.2.2 Mineraliniai vandenys, gaivieji gėrimai, vaisių ir daržovių sultys
 - 01.2.2.1 Mineraliniai arba šaltinių vandenys
 - 01.2.2.2 Gaivieji gėrimai
 - 01.2.2.3 Vaisių ir daržovių sultys
- 02 ALKOHOLINIAI GĖRIMAI, TABAKAS IR NARKOTIKAI
 - 02.1 Alkoholiniai gėrimai
 - 02.1.1 Spirituoti gėrimai
 - 02.1.1.1 Spirituoti gėrimai ir likeriai
 - 02.1.1.2 Alkoholiniai gaivieji gėrimai
 - 02.1.2 Vynas
 - 02.1.2.1 Vynuogių vynas
 - 02.1.2.2 Kitų vaisių vynas
 - 02.1.2.3 Spirituotas vynas
 - 02.1.2.4 Gėrimai, kurių pagrindą sudaro vynas
 - 02.1.3 Alus
 - 02.1.3.1 Šviesusis alus
 - 02.1.3.2 Kitas alkoholinis alus
 - 02.1.3.3 Silpnas ir nealkoholinis alus
 - 02.1.3.4 Gėrimai, kurių pagrindą sudaro alus
 - 02.2 Tabakas
 - 02.2.0 Tabakas
 - 02.2.0.1 Cigaretės
 - 02.2.0.2 Cigarai
 - 02.2.0.3 Kiti tabako produktai
 - 02.3 Narkotikai
 - 02.3.0 Narkotikai
 - 02.3.0.0 Narkotikai
- 03 APRANGA IR AVALYNĖ
 - 03.1 Apranga
 - 03.1.1 Aprangos medžiagos
 - 03.1.1.0 Aprangos medžiagos
 - 03.1.2 Drabužiai
 - 03.1.2.1 Vyrų drabužiai

- 03.1.2.2 Moterų drabužiai
- 03.1.2.3 Kūdikių (nuo 0 iki 2 metų) ir vaikų (nuo 3 iki 13 metų) drabužiai
- 03.1.3 Kiti aprangos gaminiai ir aprangos reikmenys
 - 03.1.3.1 Kiti aprangos gaminiai
 - 03.1.3.2 Aprangos reikmenys
- 03.1.4 Aprangos valymas, taisymas ir nuoma
 - 03.1.4.1 Aprangos valymas
 - 03.1.4.2 Aprangos taisymas ir nuoma
- 03.2 Avalynė
 - 03.2.1 Batai ir kita avalynė
 - 03.2.1.1 Vyrų avalynė
 - 03.2.1.2 Moterų avalynė
 - 03.2.1.3 Kūdikių ir vaikų avalynė
 - 03.2.2 Avalynės taisymas ir nuoma
 - 03.2.2.0 Avalynės taisymas ir nuoma
- 04 BŪSTAS, VANDUO, ELEKTRA, DUJOS IR KITAS KURAS
 - 04.1 Būsto nuomos mokesčiai
 - 04.1.1 Nuomininkų mokami nuomos mokesčiai
 - 04.1.1.0 Nuomininkų mokami nuomos mokesčiai
 - 04.1.2 Kiti nuomos mokesčiai
 - 04.1.2.1 Nuomos mokesčiai, nuomininkų mokami už antrą gyvenamąją vietą
 - 04.1.2.2 Garažų nuomos mokesčiai ir kiti nuomininkų mokami nuomos mokesčiai
 - 04.2 Priskirtieji būsto nuomos mokesčiai
 - 04.2.1 Priskirtieji būsto savininkų nuomos mokesčiai
 - 04.2.1.0 Priskirtieji būsto savininkų nuomos mokesčiai
 - 04.2.2 Kiti priskirtieji nuomos mokesčiai
 - 04.2.2.0 Kiti priskirtieji nuomos mokesčiai
 - 04.3 Būsto priežiūra ir remontas
 - 04.3.1 Gaminiai ir medžiagos būsto priežiūrai ir remontui
 - 04.3.1.0 Gaminiai ir medžiagos būsto priežiūrai ir remontui
 - 04.3.2 Būsto priežiūros ir remonto paslaugos
 - 04.3.2.1 Santechnikų paslaugos
 - 04.3.2.2 Elektrių paslaugos
 - 04.3.2.3 Šildymo sistemų priežiūros paslaugos
 - 04.3.2.4 Dažytojų paslaugos

- 04.3.2.5 Dailidžių paslaugos
- 04.3.2.9 Kitos būsto priežiūros ir remonto paslaugos
- 04.4 Vandentieka ir kitos įvairios su būstu susijusios paslaugos
 - 04.4.1 Vandentieka
 - 04.4.1.0 Vandentieka
 - 04.4.2 Atliekų rinkimas
 - 04.4.2.0 Atliekų rinkimas
 - 04.4.3 Nuotekų rinkimas
 - 04.4.3.0 Nuotekų rinkimas
 - 04.4.4 Kitos, niekur kitur nepriskirtos, su būstu susijusios paslaugos
 - 04.4.4.1 Priežiūros mokesčiai daugiabučiuose pastatuose
 - 04.4.4.2 Saugos paslaugos
 - 04.4.4.9 Kitos su būstu susijusios paslaugos
- 04.5 Elektra, dujos ir kitas kuras
 - 04.5.1 Elektra
 - 04.5.1.0 Elektra
 - 04.5.2 Dujos
 - 04.5.2.1 Gamtinės dujos ir buitinės dujos
 - 04.5.2.2 Suskystintieji angliavandeniliai (butanas, propanas ir kt.)
 - 04.5.3 Skystasis kuras
 - 04.5.3.0 Skystasis kuras
 - 04.5.4 Kietasis kuras
 - 04.5.4.1 Anglys
 - 04.5.4.9 Kitas kietasis kuras
 - 04.5.5 Šilumos energija
 - 04.5.5.0 Šilumos energija
- 05 BŪSTO APSTATYMO, NAMŲ ŪKIO ĮRANGA IR KASDIENĖ NAMŲ PRIEŽIŪRA
 - 05.1 Baldai ir būsto apstatymo reikmenys, kilimai ir kita grindų danga
 - 05.1.1 Baldai ir būsto apstatymo reikmenys
 - 05.1.1.1 Namų ūkio baldai
 - 05.1.1.2 Sodo baldai
 - 05.1.1.3 Apšvietimo įranga
 - 05.1.1.9 Kiti baldai ir būsto apstatymo reikmenys
 - 05.1.2 Kilimai ir kita grindų danga

- 05.1.2.1 Kilimai ir kilimėliai
- 05.1.2.2 Kita grindų danga
- 05.1.2.3 Kilimų, dengiančių visas (kambario) grindis ir grindų dangos klojimo paslaugos
- 05.1.3 Baldų, būsto apstatymo reikmenų ir grindų dangos remontas
- 05.1.3.0 Baldų, būsto apstatymo reikmenų ir grindų dangos remontas
- 05.2 Namų ūkio tekstilė
- 05.2.0 Namų ūkio tekstilė
- 05.2.0.1 Medžiagos baldams aptraukti ir būstui dekoruoti ir užuolaidos
- 05.2.0.2 Patalynės skalbiniai
- 05.2.0.3 Stalo ir vonios kambario skalbiniai
- 05.2.0.4 Namų ūkio tekstilės gaminių taisymas
- 05.2.0.9 Kiti namų ūkio tekstilės gaminiai
- 05.3 Namų ūkio prietaisai
- 05.3.1 Elektriniai arba neelektriniai pagrindiniai namų ūkio prietaisai
- 05.3.1.1 Šaldytuvai, šaldikliai ir šaldytuvai-šaldikliai
- 05.3.1.2 Skalavimo mašinos, džiovinimo mašinos ir indaplovės
- 05.3.1.3 Viryklės
- 05.3.1.4 Šildytuvai, oro kondicionieriai
- 05.3.1.5 Valymo įranga
- 05.3.1.9 Kiti pagrindiniai namų ūkio prietaisai
- 05.3.2 Smulkūs elektriniai namų ūkio prietaisai
- 05.3.2.1 Maisto ruošimo prietaisai
- 05.3.2.2 Kavos aparatai, arbatinukai ir panašūs prietaisai
- 05.3.2.3 Lygintuvai
- 05.3.2.4 Skrudintuvai ir keptuvai
- 05.3.2.9 Kiti smulkūs elektriniai namų ūkio prietaisai
- 05.3.3 Namų ūkio prietaisų taisymas
- 05.3.3.0 Namų ūkio prietaisų taisymas
- 05.4 Stiklo dirbiniai, stalo reikmenys ir namų ūkio rykai
- 05.4.0 Stiklo dirbiniai, stalo reikmenys ir namų ūkio rykai
- 05.4.0.1 Stiklo ir krištolo dirbiniai, keramikos dirbiniai ir porceliano dirbiniai
- 05.4.0.2 Peiliai, stalo įrankiai ir stalo sidabras
- 05.4.0.3 Neelektriniai virtuvės rykai ir reikmenys
- 05.4.0.4 Stiklo dirbinių, stalo reikmenų ir namų ūkio rykų taisymas

- 05.5 Namų ir sodo įrankiai bei įrenginiai
 - 05.5.1 Pagrindiniai įrankiai ir įrenginiai
 - 05.5.1.1 Varikliniai pagrindiniai įrankiai ir įrenginiai
 - 05.5.1.2 Pagrindinių įrankių ir įrenginių taisyimas, išperkamoji nuoma ir nuoma
 - 05.5.2 Smulkūs įrankiai ir įvairūs pagalbiniai reikmenys
 - 05.5.2.1 Nevarikliniai smulkūs įrankiai
 - 05.5.2.2 Įvairūs pagalbiniai reikmenys
 - 05.5.2.3 Nevariklinių smulkių įrankių ir įvairių pagalbinių reikmenų taisyimas
- 05.6 Prekės ir paslaugos įprastinei namų ūkio priežiūrai
 - 05.6.1 Trumpalaikio naudojimo namų ūkio prekės
 - 05.6.1.1 Valymo ir priežiūros priemonės
 - 05.6.1.2 Kiti trumpalaikio naudojimo namų ūkio reikmenys
 - 05.6.2 Namų ūkio personalo ir namų priežiūros paslaugos
 - 05.6.2.1 Apmokamo namų ūkio personalo paslaugos
 - 05.6.2.2 Valymo paslaugos
 - 05.6.2.3 Baldų ir būsto apstatymo reikmenų nuoma
 - 05.6.2.9 Kitos namų ūkio personalo ir namų priežiūros paslaugos
- 06 SVEIKATA
 - 06.1 Medicinos gaminiai, aparatai ir įranga
 - 06.1.1 Farmacijos gaminiai
 - 06.1.1.0 Farmacijos gaminiai
 - 06.1.2 Kiti medicinos gaminiai
 - 06.1.2.1 Mėginiai nėštumui nustatyti ir mechaninės kontraceptinės priemonės
 - 06.1.2.9 Kiti niekur kitur nepriskirti medicinos gaminiai
 - 06.1.3 Terapiniai aparatai ir įranga
 - 06.1.3.1 Korekciniai akiniai ir sąlytiniai (kontaktiniai) lęšiai
 - 06.1.3.2 Klausos aparatai
 - 06.1.3.3 Terapinių aparatų ir įrangos taisyimas
 - 06.1.3.9 Kiti terapiniai aparatai ir įranga
 - 06.2 Ambulatorinės paslaugos
 - 06.2.1 Medicinos paslaugos
 - 06.2.1.1 Bendrosios praktikos gydytojų paslaugos
 - 06.2.1.2 Gydytojų specialistų paslaugos
 - 06.2.2 Odontologijos paslaugos
 - 06.2.2.0 Odontologijos paslaugos

- 06.2.3 Paramedicinos paslaugos
 - 06.2.3.1 Medicininės analizės laboratorijų ir rentgeno centrų paslaugos
 - 06.2.3.2 Terminės maudyklos, korekcinės gimnastikos terapija, greitosios pagalbos paslaugos ir terapinės įrangos nuoma
 - 06.2.3.9 Kitos paramedicinos paslaugos
- 06.3 Ligoninių paslaugos
 - 06.3.0 Ligoninių paslaugos
 - 06.3.0.0 Ligoninių paslaugos
- 07 TRANSPORTAS
 - 07.1 Transporto priemonių įsigijimas
 - 07.1.1 Automobiliai
 - 07.1.1.1 Nauji automobiliai
 - 07.1.1.2 Naudoti automobiliai
 - 07.1.2 Motociklai
 - 07.1.2.0 Motociklai
 - 07.1.3 Dviračiai
 - 07.1.3.0 Dviračiai
 - 07.1.4 Gyvulių traukiamos transporto priemonės
 - 07.1.4.0 Gyvulių traukiamos transporto priemonės
 - 07.2 Asmeninių transporto priemonių eksploatacija
 - 07.2.1 Asmeninių transporto priemonių atsarginės dalys ir pagalbiniai reikmenys
 - 07.2.1.1 Padangos
 - 07.2.1.2 Asmeninių transporto priemonių atsarginės dalys
 - 07.2.1.3 Asmeninių transporto priemonių pagalbiniai reikmenys
 - 07.2.2 Asmeninių transporto priemonių degalai ir tepalai
 - 07.2.2.1 Dyzeliniai degalai
 - 07.2.2.2 Benzinas
 - 07.2.2.3 Kiti asmeninių transporto priemonių degalai
 - 07.2.2.4 Tepalai
 - 07.2.3 Asmeninių transporto priemonių techninė priežiūra ir remontas
 - 07.2.3.0 Asmeninių transporto priemonių techninė priežiūra ir remontas
 - 07.2.4 Kitos paslaugos, skirtos asmeninėms transporto priemonėms
 - 07.2.4.1 Garažų, automobilių stovėjimo aikštelių ir asmeninių transporto priemonių nuoma
 - 07.2.4.2 Kelių rinkliavos ir automobilių stovėjimo aikštelių laiko skaitikliai
 - 07.2.4.3 Vairavimo kursai, vairavimo testai, vairuotojų pažymėjimai ir transporto priemonių techninės būklės tikrinimas

- 07.3 Transporto paslaugos
 - 07.3.1 Keleivių vežimas geležinkeliu
 - 07.3.1.1 Keleivių vežimas traukiniais
 - 07.3.1.2 Keleivių vežimas metro ir tramvajais
 - 07.3.2 Keleivių vežimas keliais
 - 07.3.2.1 Keleivių vežimas įvairių klasių autobusais
 - 07.3.2.2 Keleivių vežimas taksi ir nuomotais automobiliais su vairuotojais
 - 07.3.3 Keleivių vežimas oru
 - 07.3.3.1 Vidaus skrydžiai
 - 07.3.3.2 Tarptautiniai skrydžiai
 - 07.3.4 Keleivių vežimas jūra ir vidaus vandenimis
 - 07.3.4.1 Keleivių vežimas jūra
 - 07.3.4.2 Keleivių vežimas vidaus vandenimis
 - 07.3.5 Mišrusis keleivių vežimas
 - 07.3.5.0 Mišrusis keleivių vežimas
 - 07.3.6 Kitos perkamos transporto paslaugos
 - 07.3.6.1 Vežimas funikulieriais, kabančiais keliais ir lyniniais keltuvais
 - 07.3.6.2 Perkraustymo ir saugojimo paslaugos
 - 07.3.6.9 Kitos niekur kitur nepriskirtos perkamos transporto paslaugos
- 08 RYŠIAI
 - 08.1 Pašto paslaugos
 - 08.1.0 Pašto paslaugos
 - 08.1.0.1 Laiškų tvarkymo paslaugos
 - 08.1.0.9 Kitos pašto paslaugos
 - 08.2 Telefonų ir telefaksų įranga
 - 08.2.0 Telefonų ir telefaksų įranga
 - 08.2.0.1 Fiksuotojo ryšio telefonų įranga
 - 08.2.0.2 Mobiliojo ryšio telefonų įranga
 - 08.2.0.3 Kita telefonų ir telefaksų įranga
 - 08.2.0.4 Telefonų ir telefaksų įrangos taisymas
 - 08.3 Telefono ir telefakso paslaugos
 - 08.3.0 Telefono ir telefakso paslaugos
 - 08.3.0.1 Laidinio telefono paslaugos
 - 08.3.0.2 Belaidžio telefono paslaugos
 - 08.3.0.3 Interneto prieigą užtikrinančios paslaugos

- 08.3.0.4 Telekomunikacijų paslaugų paketai
- 08.3.0.5 Kitos informacijos perdavimo paslaugos
- 09 POILSIS IR KULTŪRA
- 09.1 Audiovizualiniai, fotografijos ir duomenų apdorojimo įrenginiai
- 09.1.1 Garso ir vaizdo priėmimo, įrašymo ir atgaminimo įrenginiai
- 09.1.1.1 Garso priėmimo, įrašymo ir atgaminimo įrenginiai
- 09.1.1.2 Garso ir vaizdo priėmimo, įrašymo ir atgaminimo įrenginiai
- 09.1.1.3 Nešiojami garso ir vaizdo prietaisai
- 09.1.1.9 Kiti garso ir vaizdo priėmimo, įrašymo ir atgaminimo įrenginiai
- 09.1.2 Fotografijos ir kinematografijos įrenginiai ir optikos prietaisai
- 09.1.2.1 Kameros
- 09.1.2.2 Fotografijos ir kinematografijos įrenginių reikmenys
- 09.1.2.3 Optiniai prietaisai
- 09.1.3 Informacijos apdorojimo įrenginiai
- 09.1.3.1 Asmeniniai kompiuteriai
- 09.1.3.2 Informacijos apdorojimo įrenginių pagalbinių reikmenys
- 09.1.3.3 Programinė įranga
- 09.1.3.4 Skaičiuotuvai ir kiti informacijos apdorojimo įrenginiai
- 09.1.4 Įrašų laikmenos
- 09.1.4.1 Iš anksto įrašytos įrašų laikmenos
- 09.1.4.2 Neįrašytos įrašų laikmenos
- 09.1.4.9 Kitos įrašų laikmenos
- 09.1.5 Audiovizualinių, fotografijos ir informacijos apdorojimo įrenginių taisymas
- 09.1.5.0 Audiovizualinių, fotografijos ir informacijos apdorojimo įrenginių taisymas
- 09.2 Kiti poilsiui ir kultūrai skirti pagrindiniai ilgalaikio naudojimo reikmenys
- 09.2.1 Pagrindiniai poilsiui lauke skirti ilgalaikio naudojimo reikmenys
- 09.2.1.1 Turistiniai furgonai, automobiliniai nameliai ir priekabos
- 09.2.1.2 Lėktuvai, superlengvieji orlaiviai, sklandytuvai, skraidyklės ir karšto oro balionai
- 09.2.1.3 Valtys, valtys su pakabinamaisiais varikliais ir valčių įrengimas
- 09.2.1.4 Arkliai, poniai ir pagalbinių reikmenys
- 09.2.1.5 Pagrindinės žaidimų ir sporto priemonės
- 09.2.2 Muzikos instrumentai ir pagrindiniai ilgalaikio naudojimo reikmenys, skirti poilsiui patalpose
- 09.2.2.1 Muzikos instrumentai
- 09.2.2.2 Pagrindiniai ilgalaikio naudojimo reikmenys, skirti poilsiui patalpose
- 09.2.3 Kitų poilsiui ir kultūrai skirtų pagrindinių ilgalaikio naudojimo reikmenų techninė priežiūra ir remontas
- 09.2.3.0 Kitų poilsiui ir kultūrai skirtų pagrindinių ilgalaikio naudojimo reikmenų techninė priežiūra ir remontas
- 09.3 Kiti poilsio reikmenys ir įrenginiai, sodai ir gyvūnai augintiniai

- 09.3.1 Žaidimai, žaislai ir mėgstami dalykai
 - 09.3.1.1 Žaidimai ir mėgstami dalykai
 - 09.3.1.2 Žaislai ir švenčių reikmenys
- 09.3.2 Sporto, stovyklavimo ir poilsio lauke įrenginiai
 - 09.3.2.1 Sporto reikmenys
 - 09.3.2.2 Stovyklavimo ir poilsio lauke įrenginiai
 - 09.3.2.3 Sporto, stovyklavimo ir poilsio lauke įrenginių taisymas
- 09.3.3 Sodai, augalai ir gėlės
 - 09.3.3.1 Sodininkystės gaminiai
 - 09.3.3.2 Augalai ir gėlės
- 09.3.4 Gyvūnai augintiniai ir su jais susiję gaminiai
 - 09.3.4.1 Gyvūnų augintinių įsigijimas
 - 09.3.4.2 Gyvūnams augintiniams skirti gaminiai
- 09.3.5 Veterinarijos ir kitos paslaugos gyvūnams augintiniams
 - 09.3.5.0 Veterinarijos ir kitos paslaugos gyvūnams augintiniams
- 09.4 Poilsio ir kultūros paslaugos
 - 09.4.1 Poilsio ir sporto paslaugos
 - 09.4.1.1 Poilsio ir sporto paslaugos (lankomosios)
 - 09.4.1.2 Poilsio ir sporto paslaugos (dalyvaujamosios)
 - 09.4.2 Kultūros paslaugos
 - 09.4.2.1 Kino teatrai, teatrai, koncertų salės
 - 09.4.2.2 Muziejai, bibliotekos, zoologijos sodai
 - 09.4.2.3 Televizijos ir radijo licenciniai mokesčiai, abonementiniai mokesčiai
 - 09.4.2.4 Kultūros poreikiams skirtos įrangos ir reikmenų nuoma
 - 09.4.2.5 Fotografų teikiamos paslaugos
 - 09.4.2.9 Kitos kultūros paslaugos
 - 09.4.3 Azartiniai lošimai
 - 09.4.3.0 Azartiniai lošimai
- 09.5 Laikraščiai, knygos ir raštinės reikmenys
 - 09.5.1 Knygos
 - 09.5.1.1 Grožinė literatūra
 - 09.5.1.2 Vadovėliai
 - 09.5.1.3 Kita negrožinė literatūra
 - 09.5.1.4 Knygų rišimo paslaugos ir elektroninių knygų parsisiųdinimas
 - 09.5.2 Laikraščiai ir periodiniai leidiniai
 - 09.5.2.1 Laikraščiai

- 09.5.2.2 Žurnalai ir periodiniai leidiniai
- 09.5.3 Įvairūs spaudiniai
- 09.5.3.0 Įvairūs spaudiniai
- 09.5.4 Raštinės reikmenys ir piešimo medžiagos
- 09.5.4.1 Popieriaus gaminiai
- 09.5.4.9 Kiti raštinės reikmenys ir piešimo medžiagos
- 09.6 Atostogų išvykos
- 09.6.0 Atostogų išvykos
- 09.6.0.1 Vietinės atostogų išvykos
- 09.6.0.2 Tarptautinės atostogų išvykos
- 10 ŠVIETIMAS
- 10.1 Ikimokyklinis ir pradinis ugdymas
- 10.1.0 Ikimokyklinis ir pradinis ugdymas
- 10.1.0.1 Ikimokyklinis ugdymas (ISCED-97 0 lygmuo)
- 10.1.0.2 Pradinis ugdymas (ISCED-97 1 lygmuo)
- 10.2 Vidurinis ugdymas
- 10.2.0 Vidurinis ugdymas
- 10.2.0.0 Vidurinis ugdymas
- 10.3 Aukštojo mokslo laipsnio nesuteikiantis mokymas, baigus vidurinę mokyklą (poantrinis ne tretinis)
- 10.3.0 Aukštojo mokslo laipsnio nesuteikiantis mokymas, baigus vidurinę mokyklą (poantrinis ne tretinis)
- 10.3.0.0 Aukštojo mokslo laipsnio nesuteikiantis mokymas, baigus vidurinę mokyklą (poantrinis ne tretinis) (ISCED-97 4 lygmuo)
- 10.4 Aukštasis (tretinis) mokslas
- 10.4.0 Aukštasis (tretinis) mokslas
- 10.4.0.0 Aukštasis (tretinis) mokslas
- 10.5 Švietimo paslaugos, neskaidomos pagal lygmenis
- 10.5.0 Švietimo paslaugos, neskaidomos pagal lygmenis
- 10.5.0.0 Švietimo paslaugos, neskaidomos pagal lygmenis
- 11 RESTORANAI IR VIEŠBUČIAI
- 11.1 Viešojo maitinimo paslaugos
- 11.1.1 Restoranai, kavinės ir panašios įstaigos
- 11.1.1.1 Restoranai, kavinės ir šokių įstaigos
- 11.1.1.2 Greitojo maisto ir maisto išsineštinai paslaugos
- 11.1.2 Valgyklos
- 11.1.2.0 Valgyklos

- 11.2 Apgyvandinimo paslaugos
 - 11.2.0 Apgyvandinimo paslaugos
 - 11.2.0.1 Viešbučių, motelių, užėigos namų ir panašios apgyvandinimo paslaugos
 - 11.2.0.2 Poilsio centrų, stovyklaviečių, jaunimo nakvynės namų ir panašios apgyvandinimo paslaugos
 - 11.2.0.3 Kitų įstaigų teikiamos apgyvandinimo paslaugos
- 12 ĮVAIRIOS PREKĖS IR PASLAUGOS
 - 12.1 Asmens priežiūra
 - 12.1.1 Kirpyklos ir asmens priežiūros įstaigos
 - 12.1.1.1 Vyrų ir vaikų kirpyklos
 - 12.1.1.2 Moterų kirpyklos
 - 12.1.1.3 Asmens priežiūros procedūros
 - 12.1.2 Elektriniai asmens priežiūros prietaisai
 - 12.1.2.1 Elektriniai asmens priežiūros prietaisai
 - 12.1.2.2 Elektrinių asmens priežiūros prietaisų taisymas
 - 12.1.3 Kiti asmens priežiūros prietaisai, reikmenys ir priemonės
 - 12.1.3.1 Neelektriniai prietaisai
 - 12.1.3.2 Asmens higienos ir sveikatingumo reikmenys, ezoteriniai produktai ir kosmetikos priemonės
 - 12.2 Prostitucija
 - 12.2.0 Prostitucija
 - 12.2.0.0 Prostitucija
 - 12.3 Kiti, niekur kitur nepriskirti, asmeniniai daiktai
 - 12.3.1 Juvelyriniai dirbiniai ir laikrodžiai
 - 12.3.1.1 Juvelyriniai dirbiniai
 - 12.3.1.2 Laikrodžiai
 - 12.3.1.3 Juvelyrinių dirbinių ir laikrodžių taisymas
 - 12.3.2 Kiti asmeniniai daiktai
 - 12.3.2.1 Kelionės reikmenys
 - 12.3.2.2 Kūdikiams skirti reikmenys
 - 12.3.2.3 Kitų asmeninių daiktų taisymas
 - 12.3.2.9 Kiti niekur kitur nepriskirti asmeniniai daiktai
 - 12.4 Socialinė apsauga
 - 12.4.0 Socialinė apsauga
 - 12.4.0.1 Vaikų priežiūros paslaugos
 - 12.4.0.2 Senelių namai ir neįgaliesiems skirti namai
 - 12.4.0.3 Pagalbos namuose paslaugos
 - 12.4.0.4 Konsultavimas
 - 12.5 Draudimas

- 12.5.1 Gyvybės draudimas
 - 12.5.1.0 Gyvybės draudimas
 - 12.5.2 Būsto draudimas
 - 12.5.2.0 Būsto draudimas
 - 12.5.3 Sveikatos draudimas
 - 12.5.3.1 Valstybinis sveikatos draudimas
 - 12.5.3.2 Privatus sveikatos draudimas
 - 12.5.4 Transporto priemonių draudimas
 - 12.5.4.1 Variklinių transporto priemonių draudimas
 - 12.5.4.2 Kelionių draudimas
 - 12.5.5 Kitas draudimas
 - 12.5.5.0 Kitas draudimas
 - 12.6 Kitos, niekur kitur nepriskirtos, finansinės paslaugos
 - 12.6.1 Netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP)
 - 12.6.1.0 Netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP)
 - 12.6.2 Kitos, niekur kitur nepriskirtos, finansinės paslaugos
 - 12.6.2.1 Bankų ir pašto mokesčiai
 - 12.6.2.2 Mokesčiai ir įmokos brokeriams, investavimo patarėjams
 - 12.7 Kitos, niekur kitur nepriskirtos, paslaugos
 - 12.7.0 Kitos, niekur kitur nepriskirtos, paslaugos
 - 12.7.0.1 Administravimo mokesčiai
 - 12.7.0.2 Teisinės paslaugos ir apskaita
 - 12.7.0.3 Laidojimo paslaugos
 - 12.7.0.4 Kiti mokesčiai ir paslaugos
-

II PRIEDAS

Atitikties lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 2494/95	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio a punktas	2 straipsnio 6 punktas
2 straipsnio b punktas	—
2 straipsnio c punktas	—
3 straipsnis	3 straipsnio 3 ir 10 dalys
4 straipsnis	4 straipsnio 1, 2 ir 4 dalys
5 straipsnio 1 dalies b punktas	5 straipsnio 5 ir 6 dalys
5 straipsnio 3 dalis	4 straipsnio 4 dalis
6 straipsnis	5 straipsnio 1 ir 2 dalys
7 straipsnis	5 straipsnio 3 dalis
8 straipsnis	6 straipsnio 1, 3 ir 4 dalys
9 straipsnis	3 straipsnio 1, 2 ir 6 dalys
10 straipsnis	7 straipsnio 1 dalis
11 straipsnis	—
12 straipsnis	9 straipsnio 2 dalis
13 straipsnis	—
14 straipsnis	11 straipsnis
15 straipsnis	—
16 straipsnis	13 straipsnis

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/793**2016 m. gegužės 11 d.****nustatantis siekimą išvengti prekybos tam tikrais pagrindiniais vaistais nukreipimo į Europos Sąjungą****(kodifikuota redakcija)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 953/2003 ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽³⁾. Dėl aiškumo ir racionalumo tas reglamentas turėtų būti kodifikuotas;
- (2) daugeliui skurdžiausių besivystančių šalių skubiai reikalingi pagrindiniai vaistai už prieinamą kainą užkrečiamosioms ligoms gydyti. Tos šalys yra didžia dalimi priklausomos nuo vaistų importo, kadangi vietinė gamyba yra nepakankama;
- (3) būtina nustatyti skirtingas kainas išsivysčiusių šalių ir skurdžiausių besivystančių šalių rinkose, kad būtų galima užtikrinti, jog skurdžiausioms besivystančioms šalims pagrindiniai farmacijos produktai būtų tiekiami ženkliai sumažintomis kainomis. Todėl tokios ženkliai sumažintos kainos negali būti laikomos orientacine gaire kainai, kuri bus mokama už tuos pačius produktus išsivysčiusios šalies rinkoje;
- (4) daugelyje išsivysčiusių šalių veikia teisinės ir reguliavimo priemonės, kuriomis, esant tam tikroms aplinkybėms, siekiama užkirsti kelią farmacijos produktų importui, tačiau kyla rizika dėl tokių priemonių nepakankamumo, kai skurdžiausių besivystančių šalių rinkose bus parduodami dideli vaistų kiekiai ženkliai sumažintomis kainomis, dėl to gali smarkiai išaugti ekonominis suinteresuotumas nukreipti prekybą į rinkas, kuriose laikomasi aukštos kainos;
- (5) būtina skatinti farmacijos produktų gamintojus sudaryti galimybę įsigyti žymiai didesnius farmacijos produktų kiekius ženkliai sumažintomis kainomis, šiuo reglamentu užtikrinant, kad tokie produktai liktų skurdžiausių besivystančių šalių rinkose. Pagal šį reglamentą lygiomis sąlygomis turėtų būti traktuojami dovanoti farmacijos produktai ir produktai, kurie parduodami pagal sutartis, skirtas šalių Vyriausybėms arba tarptautinėms viešųjų pirkimų įstaigoms surengus konkursus arba remiantis partnerystės susitarimais tarp gamintojo ir pristatymo šalies Vyriausybės, turint omeny, kad dovanojimo faktas nesuteikia nuolatinės geresnės galimybės pasinaudoti tokiais produktais;
- (6) būtina nustatyti tvarką, kuri būtų taikoma produktams, šalims ir ligoms, kuriems taikomas šis reglamentas, nustatyti;

⁽¹⁾ 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2016 m. balandžio 11 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ 2003 m. gegužės 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 953/2003, nustatantis siekimą išvengti prekybos tam tikrais pagrindiniais vaistais nukreipimo į Europos Sąjungą (OL L 135, 2003 6 3, p. 5).

⁽³⁾ Žr. VI priedą.

- (7) šiuo reglamentu siekiama užkirsti kelią skirtingų kainų produktų importui į Sąjungą. Tam tikrais atvejais yra nustatytos išimys taikant griežtą sąlygą – užtikrinti, kad galutinė atitinkamų produktų paskirties vieta būtų vienoje iš II priede išvardytų šalių;
- (8) skirtingų kainų produktų gamintojai turėtų užtikrinti skirtingą skirtingų kainų produktų apipavidalinimą, kad juos būtų lengviau atpažinti;
- (9) bus tikslinga peržiūrėti šiuo reglamentu nurodytų ligų ir pristatymo šalių sąrašus, taip pat ir formules, pagal kurias nustatomi skirtingų kainų produktai atsižvelgiant į, *inter alia*, šio reglamento taikymo metu įgytą patirtį;
- (10) keliautojų asmens bagaže esantiems skirtingų kainų produktams, kurie skirti asmeninėms reikmėms, taikomos tos pačios taisyklės, kurios nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 608/2013 ⁽¹⁾;
- (11) kai, remiantis šiuo reglamentu, skirtingų kainų produktai yra konfiskuojami, kompetentinga institucija, laikydama nacionalinės teisės aktų ir siekdama užtikrinti, kad konfiskuoti produktai būtų panaudoti numatytam tikslui II priede išvardytų šalių naudai, turėtų galėti nuspręsti sudaryti galimybę panaudoti juos humanitariniais tikslais tose šalyse. Jei toks sprendimas nepriimamas, konfiskuoti produktai turėtų būti sunaikinti;
- (12) siekiant papildyti produktų, kuriems taikomas šis reglamentas, sąrašą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų iš dalies pakeisti šio reglamento priedai. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šis reglamentas nustato:

- a) kriterijus, pagal kuriuos nustatoma, kas yra skirtingų kainų produktas;
- b) sąlygas, kurioms esant muitinės imasi veiksmų;
- c) priemones, kurių imasi valstybių narių kompetentingos institucijos.

2. Šiame reglamente:

- a) skirtingų kainų produktas – bet koks farmacijos produktas, kuris naudojamas bet kurios IV priede nurodytos ligos prevencijai, diagnozavimui ar gydymui, ir kurio kaina nustatoma pagal vieną iš pasirinktų 3 straipsnyje nustatytų kainos apskaičiavimo būdų, kurį, kaip numatyta 4 straipsnyje, patikrina Komisija arba nepriklausomas auditorius ir kuris įtraukiamas į I priede pateiktą skirtingų kainų produktų sąrašą;
- b) pristatymo šalys – II priede išvardytos šalys;
- c) kompetentinga institucija – valstybės narės paskirta institucija, nustatanti, ar atitinkamos valstybės narės muitinės sulaikytos prekės yra skirtingų kainų produktai, ir duodanti nurodymus priklausomai nuo tyrimo išvadų.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 608/2013 dėl muitinės atliekamo intelektinės nuosavybės teisių vykdymo užtikrinimo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1383/2003 (OL L 181, 2013 6 29, p. 15).

2 straipsnis

1. Į Sąjungą draudžiama importuoti skirtingų kainų produktus, siekiant juos išleisti į laisvą apyvartą, reeksportuoti, laikinai sulaukyti arba laikyti juos laisvojoje zonoje arba franko sandėlyje.
2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas skirtingų kainų produktų atžvilgiu tokiais atvejais:
 - a) reeksportuojant juos į pristatymo šalį;
 - b) taikant jiems tranzito ar muitinės sandėliavimo procedūrą ar laikant juos laisvojoje zonoje ar franko sandėliuose siekiant reeksportuoti šiuos produktus į pristatymo šalį.

3 straipsnis

4 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyta skirtinga kaina pareiškėjo pasirinkimu yra:

- a) ne didesnė negu III priede nustatytas procentinis dydis nuo vidutinės svertinės gamintojo pardavimo kainos, kurią gamintojas nustato Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) rinkose tokiam pačiam produktui paraiškos pateikimo metu, arba
- b) gamintojo tiesioginės gamybos sąnaudos, prie kurių pridedamas didžiausias III priede nustatytas procentinis dydis.

4 straipsnis

1. Kad šis reglamentas būtų taikomas produktams, farmacijos produktų gamintojai arba eksportuotojai pateikia paraiškas Komisijai.
2. Bet kokiaje Komisijai pateikiamoje paraiškoje nurodoma ši informacija:
 - a) produkto pavadinimas ir skirtingos kainos produkto veiklioji sudedamoji medžiaga bei pakankama informacija, kad būtų galima patikrinti, kokios ligos prevencijai, diagnozavimui ar gydymui jis skirtas;
 - b) siūloma kaina, nurodant pakankamai detalių, kad ją būtų galima patikrinti, kuri pasiūlyta pagal vieną iš 3 straipsnyje nustatytų pasirinktų kainos apskaičiavimo būdų. Vietoj tokios išsamios informacijos pareiškėjas gali pateikti nepriklausomo auditoriaus išduotą pažymą, kurioje nurodyta, kad kaina yra patikrinta ir atitinka vieną iš III priede nustatytų kriterijų. Nepriklausomas auditorius skiriamas gamintojo ir Komisijos susitarimu. Bet kokia pareiškėjo auditoriui pateikta informacija laikoma konfidencialia;
 - c) pristatymo šalis arba šalys, į kurias pareiškėjas ketina parduoti atitinkamą produktą;
 - d) pagal Kombinuotąją prekių nomenklatūrą pateiktas kodas, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ I priede, bei, tam tikrais atvejais, kartu nurodant TARIC poskyrius, kad būtų galima vienareikšmiškai atpažinti atitinkamas prekes, ir
 - e) visos priemonės, kurių imasi gamintojas arba eksportuotojas, siekdamas, kad skirtingos kainos produktas lengvai išsiskirtų iš tokių pat produktų, siūlomų parduoti Sąjungos viduje.
3. Jei Komisija nusprendžia, kad produktas atitinka šiame reglamente išdėstytus reikalavimus, Komisijai pagal 5 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais atitinkamas produktas būtų įtrauktas į I priedą, kai jis bus kitą kartą atnaujinamas. Komisija informuoja pareiškėją apie savo sprendimą per 15 dienų nuo jo priėmimo.

⁽¹⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

Kai uždelsus įtraukti produktą į I priedą būtų uždelsta reaguoti į neatidėliotiną poreikį užtikrinti galimybę gauti būtinausių vaistų už priimtą kainą besivystančioje šalyje, ir todėl yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti, pagal pirmą pastraipą priimamiems deleguotiesiems aktams taikoma 6 straipsnyje nustatyta procedūra.

4. Jei pateikta paraiška nėra pakankamai išsami atlikti turinio peržiūrai, Komisija raštu kreipiasi į pareiškėją prašydama pateikti tokią trūkstamą informaciją. Jei pareiškėjas neužpildo paraiškos formos per tame rašytiniame prašyme nustatytą laikotarpį, paraiška laikoma negaliojančia.

5. Jei Komisija nusprendžia, kad paraiška neatitinka šiame reglamente nustatytų kriterijų, paraiška atmetama, o pareiškėjui apie tai pranešama per 15 dienų nuo sprendimo priėmimo dienos. Pareiškėjui nedraudžiama iš naujo pateikti pakeistą paraišką tam pačiam produktui.

6. Apie produktus, kurie skirti dovanojimui gavėjams vienoje iš II priede išvardytų šalių, gali būti pranešama, kad jie būtų patvirtinti ir įtraukti į I priedą.

7. I priedą Komisija atnaujinama kas du mėnesius.

8. Komisijai pagal 5 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais prireikus iš dalies keičiami II, III ir IV priedai, kad būtų galima patikslinti ligų, paskirties šalių, kurioms taikomas šis reglamentas, sąrašus, taip pat formules, naudojamas nustatyti skirtingų kainų produktus atsižvelgiant į patirtį, įgytą taikant šį reglamentą, arba kuriais reaguojama į ligos protrūkį.

5 straipsnis

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 4 straipsnio 3 ir 8 dalyse nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2014 m. vasario 20 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnio 3 ir 8 dalyse nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

6. Pagal 4 straipsnio 8 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas keturiais mėnesiais.

6 straipsnis

1. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškiama 2 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos šiame straipsnyje nustatytos skubos procedūros taikymo priemonės.
2. Europos Parlamentas arba Taryba, laikydamiesi 5 straipsnio 5 ir 6 dalyse nurodytos procedūros, gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto. Tokiu atveju Komisija, gavusi pranešimą apie Europos Parlamento arba Tarybos sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą.

7 straipsnis

Produktas, patvirtintas kaip skirtingos kainos produktas ir nurodytas I priede, paliekamas tame sąraše tol, kol vykdomos 4 straipsnyje nustatytos sąlygos, o Komisijai 12 straipsnyje nustatyta tvarka pateikiamos metinės pardavimų ataskaitos. Pareiškėjas pateikia Komisijai informaciją apie visus 4 straipsnyje nustatytos taikymo srities ar sąlygų pasikeitimus, siekiant užtikrinti, kad tų reikalavimų būtų laikomasi.

8 straipsnis

Ant bet kurios pakuotės ar produkto ir bet kokio dokumento, naudojamo prie patvirtinto produkto, kuris parduodamas skirtingomis kainomis pristatymo šalims, tvirtinamas V priede nurodytas nuolatinis identifikavimo ženklas. Šis reikalavimas taikomas tol, kol atitinkamas skirtingos kainos produktas neišbraukiamas iš I priedo.

9 straipsnis

1. Kai yra pagrindo įtarti, kad nepaisant 2 straipsnyje nurodyto draudimo skirtingų kainų produktai bus importuojami į Sąjungą, muitinės sustabdo atitinkamų produktų išleidimą arba juos sulaiko laikotarpiui, kuris reikalingas kompetentingų institucijų sprendimui dėl prekių pobūdžio gauti. Sustabdymo ar sulaikymo laikotarpis neviršija 10 darbo dienų, jei neatsiranda ypatingų aplinkybių; tokiu atveju laikotarpis daugiausia gali būti pratęsiamas 10 darbo dienų. Pasibaigus tam laikotarpiui, produktai išleidžiami, su sąlyga, kad yra atlikti visi muitinės formalumai.
2. Kad muitinės sustabdytų produktų išleidimą arba juos sulaikytų, užtenka turėti pakankamai informacijos, leidžiančios manyti, kad atitinkamo produkto kaina yra skirtinga.
3. Atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai ir I priede minimam gamintojui arba eksportuotojui nedelsiant pranešama apie sustabdytą produktų išleidimą arba jų sulaikymą ir pateikiama visa turima informacija apie atitinkamus produktus. Deramai atsižvelgiama į nacionalines nuostatas, reglamentuojančias asmens duomenų apsaugą, komercinę ir pramoninę paslaptis bei profesinę ir administracinę konfidencialumą. Importuotojui ir, tam tikrais atvejais, eksportuotojui sudaroma visapusiška galimybė pateikti kompetentingai institucijai informaciją, kurią ji laiko naudinga šių produktų atžvilgiu.
4. Prekių sustabdymo ar sulaikymo procedūra atliekama importuotojo sąskaita. Jei tų išlaidų neįmanoma padengti iš importuotojo, laikantis nacionalinės teisės aktų, galima reikalauti, kad jas padengtų bet kuris kitas asmuo, kuriam tenka atsakomybė už mėginimą nelegaliai importuoti.

10 straipsnis

1. Jei pagal šį reglamentą kompetentinga institucija pripažįsta, kad muitinių sustabdyti ar sulaikyti produktai yra skirtingų kainų produktai, kompetentinga institucija užtikrina, kad tie produktai būtų konfiskuojami ir jais būtų disponuojama laikantis nacionalinės teisės aktų. Tos procedūros atliekamos importuotojo sąskaita. Jei tų išlaidų neįmanoma padengti iš importuotojo, laikantis nacionalinės teisės aktų, galima reikalauti, kad jas padengtų bet kuris kitas asmuo, kuriam tenka atsakomybė už mėginimą nelegaliai importuoti.
2. Kai po kompetentingos institucijos atlikto patikrinimo nustatoma, kad muitinių sustabdyti arba sulaikyti produktai pagal šį reglamentą negali būti laikomi skirtingų kainų produktais, muitinės perduoda produktus gavėjui, su sąlyga, kad yra atlikti visi muitinės formalumai.
3. Kompetentinga institucija praneša Komisijai apie visus pagal šį reglamentą priimtus sprendimus.

11 straipsnis

Šis reglamentas netaikomas nekomercinio pobūdžio prekėms, kurios yra keliautojų asmens bagaže ir yra skirtos asmeninėms reikmėms, jei jos neviršija kiekio, kuriam taikoma maito lengvata.

12 straipsnis

1. Komisija kasmet atlieka skirtingų kainų produktų, kurie išvardyti I priede ir eksportuojami į pristatymo šalis, eksporto apimties kontrolę remdamasi informacija, kurią jai pateikia vaistų gamintojai ir eksportuotojai. Šiam tikslui Komisija išduoda standartinę formą. Laikydamiis konfidencialumo, gamintojai ir eksportuotojai pateikia tokias pardavimų ataskaitas Komisijai kasmet kiekvienam skirtingos kainos produktui.
2. Komisija kas dvejus metus pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai apie skirtingomis kainomis eksportuotų produktų kiekį, taip pat apie produktų, eksportuotų pagal partnerystės susitarimą, sudarytą tarp gamintojo ir paskirties šalies Vyriausybės, kiekį. Ataskaitoje turi būti išnagrinėtas šalių sąrašas bei susijusios ligos, taip pat bendrieji 3 straipsnio įgyvendinimo kriterijai.
3. Europos Parlamentas gali per vieną mėnesį nuo Komisijos ataskaitos pateikimo dienos pakviesti Komisijos atstovus į savo atsakingo komiteto *ad hoc* posėdį pateikti ir paaiškinti visus klausimus, susijusius su šio reglamento taikymu.
4. Komisija viešai paskelbia ataskaitą ne vėliau kaip praėjus šešiams mėnesiams nuo ataskaitos pateikimo Europos Parlamentui ir Tarybai dienos.

13 straipsnis

1. Šio reglamento taikymas jokiais aplinkybėmis nedaro įtakos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/83/EB ⁽¹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 726/2004 ⁽²⁾ nustatytai tvarkai.
2. Šis reglamentas nedaro įtakos intelektinės nuosavybės teisėms arba intelektinės nuosavybės savininkų teisėms.

⁽¹⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

⁽²⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonių skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004 4 30, p. 1).

14 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 953/2003 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal VII priede pateiktą atitikties lentelę.

15 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2016 m. gegužės 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

I PRIEDAS

SKIRTINGŲ KAINŲ PRODUKTŲ SĄRAŠAS

Produktas	Gamintojas ir (arba) eksportuotojas	Paskirties šalis	Skiriamieji požymiai	Patvirtinimo data	KN/TARIC kodas (1)
TRIZIVIR 750 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Afganistanas Angola Armėnija Azerbaidžanas Bangladešas Beninas Bisau Gvinėja	Specifinis įpakavimas – tekstas trimis kalbomis.	2004 4 19	3004 90 19
EPIVIR 150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Botsvana Burkina Fosas Burundis Butanas Centrinės Afrikos Respublika Čadas	Specifinis įpakavimas – tekstas trimis kalbomis.		3004 90 19
RETROVIR 250 mg × 40	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Dramblio Kaulo Krantas Džibutis Eritrėja Etiopija Gambija Gana Gvinėja	Įprastas įpakavimas (mėlynas), nenaudojamas ES. Prancūzijos ligoninėse įprastas įpakavimas – prancūzakalbių šalių rinkoms.	2004 4 19	3004 90 19
RETROVIR 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Haitis Hondūras Indija Indonezija Jemenas Kambodža Kamerūnas	Įprastas įpakavimas (mėlynas), nenaudojamas ES. Prancūzijos ligoninėse įprastas įpakavimas – prancūzakalbių šalių rinkoms.	2004 4 19	3004 90 19
RETROVIR 100 mg × 100	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Kenija Kirgizija Kiribatis Komorai Kongas Kongo Demokratinė Respublika Laosas	Įprastas įpakavimas (mėlynas), nenaudojamas ES. Prancūzijos ligoninėse įprastas įpakavimas – prancūzakalbių šalių rinkoms.	2004 4 19	3004 90 19
COMBIVIR 300/150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Lesotas Liberija Madagaskaras Malavis Maldivai Malis Mauritanija Mianmaras / Birma Moldavija Mongolija Mozambikas Namibija Nepalas	Specifinis įpakavimas – tekstas trimis kalbomis. Stiklinis indas (vietoje lizdinės pakuotės) raudonos tabletės su įspaudu „A22“.		3004 90 19

Produktas	Gamintojas ir (arba) eksportuotojas	Paskirties šalis	Skiriamieji požymiai	Patvirtinimo data	KN/TARIC kodas ⁽¹⁾
EPIVIR GERIAMASIS TIRPALAS 10 mg/ml 240 ml	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Nigeris Nigerija Nikaragva Pakistanas Pietų Afrika Pusiaujo Gvinėja Rytų Timoras	Specifinis įpakavimas – tekstas trimis kalbomis.	2004 4 19	3004 90 19
ZIAGEN 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Ruanda Saliamono Salos Samoa San Tomė ir Prinsipė Senegalas Siera Leonė Somalis	Įprastas įpakavimas, ne- naudojamas ES. Prancūzijos ligoninėse įprastas įpakavimas – prancūzakalbių šalių rin- koms.	2004 9 20	3004 90 19
RETROVIR GERIAMASIS TIRPALAS 10 mg/ml 200 ml	GLAXO SMITH KLINE GSK House 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS United Kingdom	Sudanas Svazilandas Šiaurės Korėja Tadžikistanas Tanzanija Togas Tuvalu Uganda Vanuatu Zambija Zimbabvė Žalioji Kyšulys	Specifinis įpakavimas – tekstas trimis kalbomis.	2004 9 20	3004 90 19

⁽¹⁾ Tik jei taikoma.

II PRIEDAS

PASKIRTIES ŠALYS

Afganistanas
Angola
Armėnija
Azerbaidžanas
Bangladešas
Beninas
Bisau Gvinėja
Botsvana
Burkina Fosas
Burundis
Butanas
Centrinės Afrikos Respublika
Čadas
Drambio Kaulo Krantas
Džibutis
Eritrėja
Etiopija
Gambija
Gana
Gvinėja
Haitis
Hondūras
Indija
Indonezija
Jemenas
Kambodža
Kamerūnas
Kenija
Kinija
Kirgizija
Kiribatis
Komorai
Kongas
Kongo Demokratinė Respublika
Laosas
Lesotas
Liberija
Madagaskaras

Malavis
Maldyvai
Malis
Mauritanija
Mianmaras / Birma
Moldova
Mongolija
Mozambikas
Namibija
Nepalas
Nigeris
Nigerija
Nikaragva
Pakistanas
Pietų Afrika
Pusiaujo Gvinėja
Rytų Timoras
Ruanda
Saliamono Salos
Samoa
San Tomė ir Prinsipė
Senegalas
Siera Leonė
Somalis
Sudanas
Svazilandas
Šiaurės Korėja
Tadžikistanas
Tanzanija
Togas
Turkmėnistanas
Tuvalu
Uganda
Vanuatu
Vietnamas
Zambija
Zimbabvė
Žaliasis Kyšulys

*III PRIEDAS***PROCENTAI, NURODYTI 3 STRAIPSNYJE**

3 straipsnio a punkte nurodytas procentas: 25 %

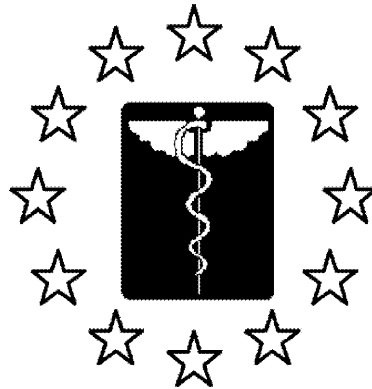
3 straipsnio b punkte nurodytas procentas: 15 %

*IV PRIEDAS***LIGŲ APIMTIS**

ŽIV/AIDS, maliarija, tuberkuliozė ir susijusios to laikotarpio ligos

V PRIEDAS

IDENTIFIKAVIMO ŽENKLAS



12 žvaigždžių rato centre esanti Eskulapo sparnuota lazda su apsvijusia gyvate.

VI PRIEDAS

PANAIKINAMAS REGLAMENTAS IR JO VĖLESNIŲ PAKEITIMŲ SĄRAŠAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 953/2003
(OL L 135, 2003 6 3, p. 5)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1876/2004
(OL L 326, 2004 10 29, p. 22)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1662/2005
(OL L 267, 2005 10 12, p. 19)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 38/2014
(OL L 18, 2014 1 21, p. 52)

Tik priedo 3 punktas

VII PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 953/2003	Šis reglamentas
1, 2 ir 3 straipsniai	1, 2 ir 3 straipsniai
4 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalies įžanginė frazė	4 straipsnio 2 dalies įžanginė frazė
4 straipsnio 2 dalies i punktas	4 straipsnio 2 dalies a punktas
4 straipsnio 2 dalies ii punktas	4 straipsnio 2 dalies b punktas
4 straipsnio 2 dalies iii punktas	4 straipsnio 2 dalies c punktas
4 straipsnio 2 dalies iv punktas	4 straipsnio 2 dalies d punktas
4 straipsnio 2 dalies v punktas	4 straipsnio 2 dalies e punktas
4 straipsnio 4 dalis	4 straipsnio 3 dalis
4 straipsnio 5 dalis	4 straipsnio 4 dalis
4 straipsnio 6 dalis	4 straipsnio 5 dalis
4 straipsnio 7 dalis	4 straipsnio 6 dalis
4 straipsnio 8 dalis	4 straipsnio 7 dalis
4 straipsnio 9 dalis	4 straipsnio 8 dalis
5 straipsnis	5 straipsnis
5a straipsnis	6 straipsnis
6 straipsnis	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
9 straipsnis	10 straipsnis
10 straipsnis	11 straipsnis
11 straipsnis	12 straipsnis
12 straipsnis	13 straipsnis
-	14 straipsnis
13 straipsnis	15 straipsnis
I–V priedai	I–V priedai
-	VI priedas
-	VII priedas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/794

2016 m. gegužės 11 d.

dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 88 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Europolas buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2009/371/TVR ⁽²⁾ kaip iš Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamas Sąjungos subjektas, kurio tikslas – remti ir stiprinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą organizuoto nusikalstamumo, terorizmo ir kitų rūšių sunkių nusikaltimų, darančių poveikį dviem ar daugiau valstybių narių, prevencijos ir kovos su jais srityje. Sprendimas 2009/371/TVR pakeitė Konvenciją, grindžiamą Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europol konvencija) ⁽³⁾;
- (2) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 88 straipsnyje numatyta, kad Europolio veikla reglamentuojama reglamentu, kuris turi būti priimtas pagal įprastą teisėkūros procedūrą. Be to, reikalaujama nustatyti Europolio veiklos priežiūros procedūras, kurias vykdytų Europos Parlamentas kartu su nacionaliniais parlamentais, vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 12 straipsnio c punktu ir Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie ES sutarties ir SESV (toliau – Protokolas Nr. 1), 9 straipsniu, kad būtų stiprinamas Europolio demokratinis teisėtumas ir atskaitingumas Sąjungos piliečiams. Todėl Sprendimas 2009/371/TVR turėtų būti pakeistas reglamentu, kuriame, *inter alia*, būtų nustatytos parlamentinės priežiūros taisyklės;
- (3) dokumente „Stokholmo programa – atvira ir saugi Europa piliečių labui ir saugumui“ ⁽⁴⁾ raginama plėtoti Europolą, kad jis taptų „keitimosi informacija tarp valstybių narių teisėsaugos institucijų centru, paslaugų teikėju ir teisėsaugos tarnyboms skirta platforma“. Remiantis Europolio veikimo įvertinimu, siekiant įgyvendinti tą tikslą reikia toliau didinti jo veiklos efektyvumą;
- (4) dideli nusikaltėlių ir teroristų tinklai kelia didelę grėsmę Sąjungos vidaus saugumui ir jos piliečių saugumui bei pragyvenimui. Turimi grėsmės įvertinimai rodo, kad nusikalstamų grupuočių veikla apima vis daugiau nusikaltimų rūšių ir įgyja tarpvalstybinį mastą. Todėl nacionalinės valstybių narių teisėsaugos institucijos turi glaudžiau bendradarbiauti su partneriais kitose valstybėse narėse. Tokiomis aplinkybėmis būtina suteikti Europolui daugiau galimybių aktyviau remti valstybes nares Sąjungos masto nusikaltimų prevencijos, analizės ir tyrimų srityse. Tai buvo patvirtinta ir Sprendimo 2009/371/TVR vertinime;

⁽¹⁾ 2014 m. vasario 25 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2016 m. kovo 10 d. Tarybos pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimas 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europol) įsteigimo (OL L 121, 2009 5 15, p. 37).

⁽³⁾ OL C 316, 1995 11 27, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 115, 2010 5 4, p. 1.

- (5) šiuo reglamentu siekiama iš dalies pakeisti ir išplėsti Sprendimo 2009/371/TVR ir Tarybos sprendimų 2009/934/TVR ⁽¹⁾, 2009/935/TVR ⁽²⁾, 2009/936/TVR ⁽³⁾ ir 2009/968/TVR ⁽⁴⁾, kuriais įgyvendinamas Sprendimas 2009/371/TVR, nuostatas. Kadangi pakeitimų, kuriuos reikia padaryti, yra daug ir jie yra esminiai, siekiant aiškumo tie sprendimai turėtų būti pakeisti valstybių narių, kurioms privalomas šis reglamentas, atžvilgiu. Šiuo reglamentu įsteigtas Europolas turėtų pakeisti Sprendimu 2009/371/TVR įsteigtą Europolą ir perimti jo funkcijas, todėl Sprendimas 2009/371/TVR turėtų būti panaikintas;
- (6) kadangi sunkūs nusikaltimai dažnai būna tarpvalstybiniai, Europolas turėtų remti ir stiprinti valstybių narių veiksmus ir jų bendradarbiavimą sunkių nusikaltimų, darančių poveikį dviem ar daugiau valstybių narių, prevencijos ir kovos su jais srityje. Kadangi terorizmas yra viena iš didžiausių Sąjungos saugumui kylančių grėsmių, Europolas turėtų padėti valstybėms narėms susidoroti su bendrais šios srities uždaviniais. Kaip Sąjungos teisės saugos agentūra, Europolas taip pat turėtų remti ir stiprinti veiksmus ir bendradarbiavimą kovojant su Sąjungos interesams poveikio turinčiais nusikaltimais. Tarp nusikaltimo rūšių, patenkančių į Europolo kompetencijos sritį, kova su organizuotu nusikalstamumu ir toliau pateks į Europolo pagrindinių tikslų taikymo sritį, nes dėl šių nusikaltimų masto, reikšmės ir pasekmių valstybės narės irgi turi laikytis bendro požiūrio. Europolas taip pat turėtų remti prevenciją ir kovą su susijusiomis nusikalstamomis veikomis, priklausančias Europolo kompetencijai, kuriomis siekiama gauti lėšų, arba palengvinti, arba įgyvendinti tokius aktus ar užtikrinti jų įvykdymo nebaudžiamumą;
- (7) Europolas turėtų teikti strategines analizes ir grėsmių įvertinimus, kad padėtų Tarybai ir Komisijai nustatyti Sąjungos strateginius ir operatyvinius kovos su nusikalstamumu prioritetus ir tuos prioritetus įgyvendinti operatyviniu lygiu. Komisijos prašymu pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 1053/2013 ⁽⁵⁾ 8 straipsnį Europolas taip pat turėtų atlikti rizikos analizes, be kita ko, dėl organizuoto nusikalstamumo, nes atitinkami pavojai gali sutrukdyti valstybėms narėms taikyti Šengeno *acquis*. Be to, atitinkamais atvejais Tarybos arba Komisijos prašymu Europolas turėtų teikti strategines analizes ir grėsmių įvertinimus, kad prisidėtų prie valstybių, kurios yra valstybės kandidatės stoti į Sąjungą, vertinimo;
- (8) išpuoliai prieš informacines sistemas, darantys poveikį Sąjungos įstaigoms ir dviem ar daugiau valstybių narių, kelia vis didesnę grėsmę Sąjungoje, visų pirma atsižvelgiant į jų greitį ir poveikį bei sunkumą nustatyti jų šaltinius. Svarstydamos Europolo prašymą pradėti tyrimą dėl įtariamai nusikalstamos kilmės rimto išpuolio prieš informacines sistemas, darančio poveikį Sąjungos įstaigoms ir dviem ar daugiau valstybių narių, valstybės narės turėtų atsakyti Europolui nedelsdamos, atsižvelgdamos į tai, kad greitas atsakas yra itin svarbus veiksnys siekiant veiksmingai kovoti su elektroniniais nusikaltimais;
- (9) atsižvelgiant į agentūrų bendradarbiavimo svarbą, Europolas ir Eurojustas turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos reikiamos priemonės siekiant optimizuoti jų operatyvinį bendradarbiavimą, tinkamai atsižvelgiant į jų atitinkamas misijas bei įgaliojimus ir valstybių narių interesus. Visų pirma Europolas ir Eurojustas turėtų nuolat informuoti vienas kitą apie bet kokią veiklą, susijusią su jungtinių tyrimų grupių finansavimu;
- (10) įsteigus jungtinę tyrimų grupę atitinkamu susitarimu turėtų būti nustatytos sąlygos dėl Europolo personalo dalyvavimo toje grupėje. Europolas dokumentuose turėtų fiksuoti savo dalyvavimą tokiose jungtinėse tyrimų grupėse, kovojančiose su nusikalstama veikla, patenkančia į jo tikslų taikymo sritį;
- (11) tam tikrais atvejais, kai tarpvalstybinis bendradarbiavimas teiktų pridėtinės vertės, Europolui turėtų būti suteikta galimybė prašyti valstybių narių pradėti, vykdyti ar koordinuoti nusikalstamų veikų tyrimus. Apie tokius prašymus Europolas turėtų informuoti Eurojustą;

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/934/TVR dėl įgyvendinimo taisyklių, reglamentuojančių Europolo santykius su partneriais, įskaitant keitimąsi asmens duomenimis ir išlaptinta informacija, priėmimo (OL L 325, 2009 12 11, p. 6).

⁽²⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/935/TVR, kuriuo nustatomas trečiųjų valstybių ir organizacijų, su kuriomis Europolas sudaro susitarimus, sąrašas (OL L 325, 2009 12 11, p. 12).

⁽³⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/936/TVR dėl Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomų įgyvendinimo taisyklių priėmimo (OL L 325, 2009 12 11, p. 14).

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/968/TVR dėl Europolo informacijos konfidencialumo taisyklių priėmimo (OL L 332, 2009 12 17, p. 17).

⁽⁵⁾ 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1053/2013, kuriuo sukuriama tikrinimo, kaip taikoma Šengeno *acquis*, vertinimo ir stebėsenos mechanizmas, ir panaikinamas 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendimas, įsteigiantis Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą (OL L 295, 2013 11 6, p. 27).

- (12) Europolas turėtų būti keitimosi informacija Sąjungoje centras. Europolo surinkta, saugoma, tvarkoma, analizuojama ir pasikeitimui naudojama informacija apima kriminalinės žvalgybos duomenis, kurie yra susiję su informacija apie nusikaltimą ar nusikalstamą veiklą, patenkančius į Europolo tikslų taikymo sritį, gautą siekiant nustatyti, ar buvo įvykdyti konkretūs nusikalstami veiksmai ir ar jie gali būti įvykdyti ateityje;
- (13) siekiant užtikrinti Europolo kaip keitimosi informacija centro veiksmingumą, valstybėms narėms turėtų būti nustatyti aiškūs įpareigojimai teikti Europolui duomenis, kurių jam reikia tikslams pasiekti. Vykdydamos tokius įpareigojimus, valstybės narės itin daug dėmesio turėtų skirti duomenų, svarbių kovai su nusikaltimais, laikomais atitinkamų Sąjungos kovos su nusikalstamumu politinių priemonių strateginiams ir operatyviniams prioritetams, visų pirma pagal kovos su organizuotu ir sunkių formų tarptautiniu nusikalstamumu ES politikos ciklą Tarybos nustatytais prioritetams, teikimui. Valstybės narės turėtų taip pat stengtis pateikti Europolui informaciją, susijusią su dvišaliais ar daugiašaliais informacijos mainais su kitomis valstybėmis narėmis, jeigu ta informacija susijusi su nusikaltimais, kovą su kuriais apima Europolo tikslai. Teikdamos Europolui reikiamą informaciją valstybės narės taip pat turėtų įtraukti informaciją apie visus įtariamus kibernetinius išpuolius, padariusius poveikį jų teritorijoje esančioms Sąjungos įstaigoms. Tuo pačiu metu Europolas turėtų padidinti jo teikiamą paramą valstybėms narėms, kad būtų sustiprintas tarpusavio bendradarbiavimas ir dalijamasis informacija. Europolas turėtų teikti metinę ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams apie atskirų valstybių narių jam pateiktą informaciją;
- (14) siekiant užtikrinti veiksmingą Europolo ir valstybių narių bendradarbiavimą, kiekvienoje valstybėje narėje turėtų būti įsteigtas nacionalinis padalinys (toliau – nacionalinis padalinys). Nacionalinis padalinys turėtų būti ryšių palaikymo jungtis tarp nacionalinių kompetentingų institucijų ir Europolo, taigi jam tektų koordinavimo funkcija valstybėms narėms bendradarbiaujant su Europolu ir taip jis prisidėtų užtikrinant, kad kiekviena valstybė narė reaguotų į Europolo prašymus vienodai. Kad būtų užtikrintas nuolatinis ir veiksmingas keitimasis informacija tarp Europolo ir nacionalinių padalinių ir palengvintas jų bendradarbiavimas, visi nacionaliniai padaliniai į Europolą turėtų paskirti bent vieną ryšių palaikymo pareigūną;
- (15) atsižvelgiant į decentralizuotą struktūrą kai kuriose valstybėse narėse ir į poreikį užtikrinti spartų keitimąsi informacija, Europolui turėtų būti leidžiama bendradarbiauti tiesiogiai su valstybių narių kompetentingomis institucijomis, laikantis valstybių narių nustatytų sąlygų ir informuojant apie tai nacionalinius padalinius pastarųjų prašymu;
- (16) reikėtų skatinti kurti jungtines tyrimų grupes ir Europolo personalas turėtų turėti galimybę jose dalyvauti. Siekiant užtikrinti, kad toks dalyvavimas būtų įmanomas visose valstybėse narėse, Tarybos reglamente (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 549/69⁽¹⁾ nustatyta, kad Europolo personalui nėra taikomi imunitetai, kol jis dalyvauja jungtinėse tyrimų grupėse;
- (17) taip pat būtina pagerinti Europolo valdymą siekiant didesnio veiksmingumo ir supaprastinant procedūras;
- (18) Europolo valdyboje (toliau – valdyba) turėtų būti Komisijos ir valstybių narių atstovų, kad jo veikla būtų veiksmingai prižiūrima. Valdybos nariai ir pakaitiniai nariai turėtų būti skiriami atsižvelgiant į jų atitinkamus vadybos, administravimo ir biudžeto valdymo gebėjimus ir žinias apie bendradarbiavimą teisės saugos srityje. Nariams nedalyvaujant, pakaitiniai nariai turėtų veikti kaip nariai;
- (19) visi valdyboje atstovaujami subjektai turėtų dėti pastangas apriboti jų atstovų kaitą, kad būtų užtikrintas valdybos darbo tęstinumas. Visi subjektai turėtų siekti, kad valdyboje būtų užtikrintas proporcingas vyrų ir moterų atstovavimas;
- (20) valdyba turėtų galėti pakviesti balso teisės neturinčius stebėtojus, kurių nuomonė gali būti svarbi diskusijose, įskaitant Jungtinės parlamentinės kontrolės grupės (toliau – JPKG) paskirtą atstovą;

⁽¹⁾ 1969 m. kovo 25 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 549/69, nustatantis Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų kategorijas, kurioms taikomos Bendrijų protokolo dėl privilegijų ir imunitetų 12 straipsnio, 13 straipsnio antrosios pastraipos ir 14 straipsnio nuostatos (OL L 74, 1969 3 27, p. 1).

- (21) valdybai turėtų būti suteikti reikiami įgaliojimai, visų pirma įgaliojimai sudaryti biudžetą, tikrinti, kaip jis vykdomas, ir priimti tinkamas finansines taisykles ir planavimo dokumentus, taip pat priimti valdybos narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles, nustatyti skaidrias darbo procedūras, susijusias su Europolo vykdomojo direktoriaus sprendimų priėmimu, ir patvirtinti metinę veiklos ataskaitą. Ji turėtų naudotis agentūros personalo, įskaitant vykdomąjį direktorių, paskyrimų tarnybos įgaliojimais;
- (22) siekiant užtikrinti veiksmingą kasdienį Europolo veikimą, vykdomasis direktorius turėtų būti jo teisinis atstovas ir valdytojas, kuris, atlikdamas savo pareigas, veiktų nepriklausomai ir užtikrintų, kad Europolas vykdytų šiame reglamente numatytas užduotis. Visų pirma vykdomasis direktorius turėtų būti atsakingas už biudžeto ir planavimo dokumentų, pateikiamų valdybai siekiant gauti jos sprendimą, rengimą, daugiamečio programavimo ir metinių Europolo darbo programų bei kitų planavimo dokumentų įgyvendinimą;
- (23) siekiant, kad Europolas galėtų užkirsti kelią ir kovoti su nusikaltimais, patenkančiais į jo tikslų taikymo sritį, būtina, kad jis turėtų kuo išsamesnę ir naujausią informaciją. Todėl Europolas turėtų turėti galimybę tvarkyti duomenis, kuriuos jam pateikia valstybės narės, Sąjungos įstaigos, trečiosios šalys, tarptautinės organizacijos ir, griežtomis šiame reglamente nustatytais sąlygomis, privatūs subjektai, taip pat duomenis iš viešai prieinamų šaltinių, kad geriau suprastų nusikalstamumo reiškinius ir tendencijas, kauptų informaciją apie nusikaltėlių tinklus ir galėtų nustatyti skirtingų nusikalstamų veikų sąsajas;
- (24) kad būtų padidintas valstybių narių kompetentingoms institucijoms Europolo teikiamų nusikalstamumo analizių tikslumas, Europolas turėtų naudotis naujomis duomenimis tvarkyti skirtomis technologijomis. Europolas turėtų galėti greitai susieti tyrimus ir įvairių nusikaltėlių grupių *modi operandi*, atlikti kryžminį duomenų tikrinimą ir susidaryti aiškų vaizdą apie tendencijas, drauge užtikrindamas aukštus pavienių asmenų asmens duomenų apsaugos standartus. Todėl Europolo duomenų bazės turėtų turėti tokią struktūrą, kad Europolas galėtų pasirinkti veiksmingiausią IT struktūrą. Europolas taip pat turėtų turėti galimybę veikti kaip paslaugų teikėjas, visų pirma suteikdamas saugų tinklą, skirtą keitimuisi duomenimis, pavyzdžiui, Saugaus keitimosi informacija tinklo programą (SIENA), siekiant sudaryti palankesnes sąlygas valstybėms narėms, Europolui, kitoms Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms keistis informacija. Siekiant užtikrinti aukšto lygio duomenų apsaugą, turėtų būti nustatyti tvarkymo operacijų tikslai, prieigos teisės ir konkrečios papildomos apsaugos priemonės. Tvarkant asmens duomenis visų pirma turėtų būti laikomasi būtinumo ir proporcingumo principų;
- (25) Europolas turėtų užtikrinti, kad visiems asmens duomenims, tvarkomiems atliekant operatyvines analizes, būtų priskirtas konkretus tikslas. Nepaisant to, tam, kad Europolas galėtų vykdyti savo misiją, turėtų būti leidžiama tvarkyti visus gautus asmens duomenis siekiant nustatyti ryšį tarp įvairių nusikaltimų sričių ir tyrimų, o ne tik sąsajas vienoje nusikaltimų srityje;
- (26) kad būtų gerbiama duomenų nuosavybės teisės ir užtikrinta asmens duomenų apsauga, valstybės narės, Sąjungos įstaigos, trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos turėtų galėti nustatyti, koku tikslu ar tikslais Europolas gali tvarkyti jų pateiktus duomenis ir apriboti prieigos teises. Tikslų apribojimas yra esminis asmens duomenų tvarkymo principas; juo visų pirma prisidedama prie skaidrumo, teisinio tikrumo ir nuspėjamumo, tai taip pat labai svarbu teisėsaugos institucijų bendradarbiavimo srityje, kai duomenų subjektai dažnai nežino, kad jų asmens duomenys renkami ir tvarkomi, ir kai asmens duomenų naudojimas gali padaryti labai didelį poveikį asmenų gyvenimams ir laisvėms;
- (27) siekiant užtikrinti, kad prieigą prie duomenų turėtų tik tie asmenys, kuriems tai būtina jų užduotims atlikti, šiuo reglamentu turėtų būti nustatytos išsamios įvairių lygių prieigos prie Europolo tvarkomų duomenų taisyklės. Šios taisyklės neturėtų daryti poveikio duomenų teikėjų nustatytiems prieigos apribojimams, nes turėtų būti laikomasi duomenų nuosavybės teisių principo. Siekiant padidinti nusikaltimų, kurie patenka į Europolo tikslų taikymo sritį, prevencijos ir kovos su jais veiksmingumą, Europolas turėtų pranešti valstybėms narėms apie su jomis susijusią informaciją;
- (28) siekiant plėtoti operatyvinį agentūrų bendradarbiavimą ir visų pirma nustatyti įvairių agentūrų jau turimų duomenų sąsajas, Europolas turėtų sudaryti sąlygas Eurojustui ir Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) susipažinti su Europolo turimais duomenimis remiantis sistema „yra atitiktis / nėra atitikties“. Europolas ir Eurojustas turėtų galėti sudaryti susitarimą dėl darbo tvarkos, kuriuo būtų užtikrinta, kad laikantis abipusiškumo principo ir neviršijant jų atitinkamų įgaliojimų būtų užtikrinta prieiga prie visos informacijos, kuri buvo pateikta

kryžminės patikros tikslais, ir galimybė atlikti tos informacijos paiešką, atsižvelgiant į atitinkamas šiame reglamente numatytas apsaugos priemones ir duomenų apsaugos garantijas. Bet kokia prieiga prie Europolo turimų duomenų turėtų būti techninėmis priemonėmis apribota, kad būtų galima susipažinti tik su ta informacija, kuri įtraukta į tų Sąjungos įstaigų atitinkamus įgaliojimus;

- (29) Europolas turėtų palaikyti bendradarbiavimu grindžiamus santykius su kitomis Sąjungos įstaigomis, trečiųjų šalių institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis ir privačiais subjektais tiek, kiek reikia jo užduotims atlikti;
- (30) siekiant užtikrinti veiklos efektyvumą, Europolui turėtų būti sudaryta galimybė keistis visa atitinkama informacija, išskyrus asmens duomenis, su kitomis Sąjungos įstaigomis, trečiųjų šalių institucijomis ir tarptautinėmis organizacijomis tiek, kiek reikia jo užduotims atlikti. Kadangi bendrovės, įmonės, verslo asociacijos, nevyriausybines organizacijos ir kiti privatūs subjektai turi ekspertinių žinių ir informacijos, tiesiogiai susijusių su sunkių nusikaltimų ir terorizmo prevencija ir kova su jais, Europolui turėtų būti sudaryta galimybė keistis tokia informacija ir su privačiais subjektais. Siekiant užkirsti kelią elektroniniams nusikaltimams, susijusiems su tinklo ir informacijos saugumo incidentais, ir kovoti su jais, Europolas turėtų, vadovaudamasis taikomu Sąjungos teisėkūros procedūra priimamu aktu, nustatyti priemones, skirtas užtikrinti aukštam bendram tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, bendradarbiauti ir keistis informacija, išskyrus asmens duomenis, su nacionalinėmis valdžios institucijomis, atsakingomis už tinklų ir informacinių sistemų saugumą;
- (31) Europolui turėtų būti sudaryta galimybė keistis atitinkamais asmens duomenimis su kitomis Sąjungos įstaigomis tiek, kiek reikia jo ar jų užduotims atlikti;
- (32) sunkūs nusikaltimai ir terorizmas dažnai turi sąsajų už Sąjungos teritorijos ribų. Todėl Europolui turėtų būti sudaryta galimybė keistis asmens duomenimis su trečiųjų šalių institucijomis ir tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Tarptautinės kriminalinės policijos organizacija – Interpolu, tiek, kiek reikia jo užduotims atlikti;
- (33) visos valstybės narės yra Interpolo narės. Savo misijos vykdymo tikslais Interpolas gauna, saugo ir platina duomenis, kad padėtų kompetentingoms teisėsaugos institucijoms užkirsti kelią tarptautiniam nusikalstamumui ir su juo kovoti. Todėl tikslinga stiprinti Europolo ir Interpolo bendradarbiavimą skatinant veiksmingai keistis asmens duomenimis, o automatinio asmens duomenų tvarkymo atveju užtikrinti, kad būtų paisoma pagrindinių teisių ir laisvių. Kai Europolas perduoda Interpolui asmens duomenis, turėtų būti taikomas šis reglamentas, visų pirma nuostatos dėl tarptautinio duomenų perdavimo;
- (34) tam, kad būtų užtikrintas tikslų paskirties apribojimas, svarbu užtikrinti, kad asmens duomenis Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms Europolas galėtų perduoti tik tuo atveju, jei to reikia nusikaltimų, kuriuos apima Europolo tikslai, prevencijai ir kovai su jais. Todėl reikia užtikrinti, kad perduodant asmens duomenis gavėjas išipareigotų, kad jis tuos duomenis naudotų arba perduotų toliau kompetentingai trečiosios šalies institucijai tik tuo tikslu, kuriuo jie buvo pirmiausia perduoti. Tolesnis šių duomenų perdavimas turėtų būti atliekamas vadovaujantis šiuo reglamentu;
- (35) Europolui turėtų būti sudaryta galimybė perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai arba tarptautinei organizacijai remiantis Komisijos sprendimu, kuriuo nustatyta, kad atitinkama šalis arba tarptautinė organizacija užtikrina tinkamo lygio duomenų apsaugą, arba, jei tokio sprendimo dėl tinkamumo (toliau – sprendimas dėl tinkamumo) nėra, remiantis pagal SESV 218 straipsnį Sąjungos sudarytu tarptautiniu susitarimu arba Europolo ir trečiosios šalies bendradarbiavimo susitarimu, sudarytu iki šio reglamento įsigaliojimo, kuriuo leidžiama keistis asmens duomenimis. Atsižvelgiant į prie ES sutarties ir SESV pridėto protokolo Nr. 36 dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų 9 straipsnį, tokių susitarimų teisinė galia turi išlikti tol, kol įgyvendinant Sutartis tie susitarimai nepanaikinami, neanuliuojami arba iš dalies nepakeičiami. Atitinkamais atvejais ir vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001⁽¹⁾, Komisija turėtų galėti konsultuotis su Europos

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu (toliau – EDAPP) prieš derybas dėl tarptautinio susitarimo ir jų metu. Kai valdyba nustato operatyvinį poreikį bendradarbiauti su trečiaja šalimi ar tarptautine organizacija, ji turėtų galėti pasiūlyti Tarybai, kad pastaroji atkreiptų Komisijos dėmesį į poreikį priimti sprendimą dėl tinkamumo arba rekomendaciją pradėti derybas dėl pirmiau minėto tarptautinio susitarimo;

- (36) jeigu duomenų perdavimas negali būti grindžiamas sprendimu dėl tinkamumo, Sąjungos sudarytu tarptautiniu susitarimu arba galiojančiu bendradarbiavimo susitarimu, valdybai gavus EDAPP pritarimą turėtų būti suteikta teisė leisti duomenų rinkinių perdavimą, jei tai būtina atsižvelgiant į konkrečias sąlygas ir jeigu užtikrinamos tinkamos apsaugos priemonės. Vykdomajam direktoriui turėtų būti suteikta teisė leisti perduoti duomenis išimtiniais atvejais, kiekvieną atvejį svarstant atskirai, jeigu toks perdavimas būtinas atsižvelgiant į konkrečias griežtas sąlygas;
- (37) Europolui turėtų būti sudaryta galimybė tvarkyti privačių subjektų ir privačių asmenų pateiktus asmens duomenis tik tuo atveju, jeigu juos Europolui perduoda vienas iš pastarųjų: nacionalinis padalinys, vadovaudamasis tos valstybės narės nacionaline teise; kontaktinis punktas trečiojoje šalyje arba tarptautinėje organizacijoje, su kuriuo bendradarbiaujama pagal bendradarbiavimo susitarimą, kuriuo leidžiama keistis asmens duomenimis, sudaryta pagal Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsnį prieš įsigaliojant šiam reglamentui; trečiosios šalies valdžios institucija arba tarptautinė organizacija, kuriai taikomas sprendimas dėl tinkamumo arba su kuria Sąjunga yra sudariusi tarptautinį susitarimą pagal SESV 218 straipsnį. Tačiau tuo atveju, kai Europolas gauna asmens duomenis tiesiogiai iš privačių subjektų ir kai atitinkamas nacionalinis padalinys, kontaktinis punktas arba institucija negali būti identifikuoti, Europolas turėtų turėti galimybę tvarkyti tuos asmens duomenis tik tų subjektų identifikavimo tikslu ir tie duomenys turėtų būti panaikinti, nebent tie subjektai vėl pateiktų tuos asmens duomenis per keturis mėnesius nuo perdavimo. Europolas turėtų techninėmis priemonėmis užtikrinti, kad tuo laikotarpiu tie duomenys būtų neprieinami tvarkymui jokiai kitu tikslu;
- (38) atsižvelgiant į ypatingą ir specifinę Sąjungos vidaus saugumui kylančią terorizmo ir kitų sunkių nusikaltimų, kurių įvykdymą palengvina, skatina, arba jie padaromi pasitelkiant internetą, grėsmę, Komisija ne vėliau kaip 2019 m. gegužės 1 d. turėtų įvertinti Europolo veiksmus, kurių jis turėtų imtis pagal šį reglamentą, siekdamas įgyvendinti 2015 m. kovo 12 d. Tarybos išvadas ir reaguodamas į 2015 m. balandžio 23 d. Europos Vadovų Tarybos susitikime išsakytą raginimą visų pirma dėl tų prioritetinių sričių, ir ypač atitinkamą tiesioginio keitimosi asmens duomenimis su privačiais subjektais praktiką;
- (39) jokia informacija, gauta akivaizdžiai pažeidus žmogaus teises, neturėtų būti tvarkoma;
- (40) siekiant užtikrinti aukšto lygio asmenų apsaugą tvarkant asmens duomenis, Europolo duomenų apsaugos taisyklės turėtų būti sugriežtintos ir paremtos principais, kuriais grindžiamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001. Prie ES sutarties ir SESV pridėtoje Deklaracijoje Nr. 21 dėl asmens duomenų apsaugos teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose ir policijos bendradarbiavimo srityse pripažįstamas asmens duomenų tvarkymo teisėsaugos srityje ypatingas pobūdis, todėl Europolo duomenų apsaugos taisyklės turėtų būti autonomiškos ir kartu suderintos su kitomis atitinkamomis duomenų apsaugos priemonėmis, taikomomis Sąjungoje policijos bendradarbiavimo srityje. Tos priemonės visų pirma apima Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2016/680⁽¹⁾, taip pat Europos Tarybos konvenciją dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu ir jos rekomendaciją Nr. R(87) 15⁽²⁾;
- (41) bet koks Europolo atliekamas asmens duomenų tvarkymas turėtų būti teisėtas ir sąžiningas duomenų subjektų atžvilgiu. Pagal sąžiningo tvarkymo principą turi būti užtikrintas tvarkymo skaidrumas, kad atitinkami duomenų subjektai galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal šį reglamentą. Vis dėlto turėtų būti galima atsakyti suteikti ar apriboti prieigą prie jų asmens duomenų, jei deramai atsižvelgiant į atitinkamų duomenų subjektų interesus toks atsakymas arba apribojimas būtinas tam, kad Europolas galėtų tinkamai atlikti savo užduotis, užtikrinti saugumą ir viešąją tvarką arba užkirsti kelią nusikaltimui, garantuoti, kad nebūtų sukeltas pavojus jokiai nacionaliniam tyrimui, arba apsaugoti trečiųjų šalių teises ir laisves. Siekiant užtikrinti skaidrumą Europolas turėtų viešai paskelbti dokumentą, kuriame būtų suprantamai išdėstytos taikomos asmens duomenų tvarkymo nuostatos ir

(¹) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

(²) Europos Tarybos Ministrų Komiteto rekomendacija Nr. R(87) 15 valstybėms narėms, reglamentuojanti asmens duomenų naudojimą policijos sektoriuje, 1987 9 17.

būdai, kuriais duomenų subjektai gali naudotis savo teisėmis. Be to, savo interneto svetainėje Europolas turėtų paskelbti sprendimų dėl tinkamumo, susitarimų ir administracinių susitarimų, susijusių su asmens duomenų perdavimu trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms, sąrašą. Be to, siekiant užtikrinti didesnę Europolo veiklos skaidrumą Sąjungos piliečių atžvilgiu ir didesnę jo atskaitomybę, atitinkamais atvejais savo interneto svetainėje Europolas turėtų paskelbti valdybos narių sąrašą ir valdybos posėdžių rezultatų santraukas, laikydamasis duomenų apsaugos reikalavimų;

- (42) kiek įmanoma, asmens duomenys turėtų būti skirstomi pagal jų tikslumo ir patikimumo lygį. Siekiant užtikrinti tiek asmenų apsaugą, tiek Europolo tvarkomos informacijos kokybę ir patikimumą, faktai turėtų būti atskirti nuo asmeninio vertinimo. Kalbant apie informaciją, gautą iš viešai prieinamų šaltinių, ypač šaltinių internete, Europolas turėtų kuo išsamiau ir kruopščiau įvertinti tokios informacijos tikslumą ir to šaltinio patikimumą, kad būtų išvengta su internetu susijusių pavojų asmens duomenų ir privatumo apsaugos srityje;
- (43) teisėsaugos bendradarbiavimo srityje tvarkomi su įvairiomis duomenų subjektų kategorijomis susiję asmens duomenys. Europolas turėtų kuo aiškiau atskirti asmens duomenis pagal įvairias duomenų subjektų kategorijas. Visų pirma turėtų būti apsaugoti su tokiais asmenimis kaip nukentėjusieji, liudytojai ir atitinkamą informaciją turintys asmenys susiję asmens duomenys, taip pat asmens duomenys, susiję su mažamečiais. Neskelbtinus duomenis Europolas turėtų tvarkyti tik tuo atveju, jeigu tie duomenys papildo kitus Europolo jau tvarkomus asmens duomenis;
- (44) atsižvelgiant į vieną iš pagrindinių teisių – teisę į asmens duomenų apsaugą, Europolas neturėtų saugoti asmens duomenų ilgiau nei būtina jo užduotims atlikti. Būtinybė toliau saugoti tokius duomenis turėtų būti peržiūrima ne vėliau kaip po trejų metų nuo pirminio tvarkymo pradžios;
- (45) siekiant užtikrinti asmens duomenų saugumą, Europolas ir valstybės narės turėtų įgyvendinti reikiamas technines ir organizacines priemones;
- (46) bet kuris duomenų subjektas turėtų turėti teisę susipažinti su asmens duomenimis, susijusiais su juo, teisę prašyti ištaisyti tuos duomenis, jei jie klaidingi, ir ištrinti arba apriboti tuos duomenis, jeigu tų duomenų nebereikia. Išlaidos, susijusios su naudojimuisi teise susipažinti su asmens duomenimis, niekada neturėtų būti kliūtimi veiksmingam naudojimuisi ta teise. Duomenų subjekto teisės ir naudojimas jomis neturėtų daryti poveikio Europolui nustatytiems įpareigojimams ir joms turėtų būti taikomi šiame reglamente nustatyti apribojimai;
- (47) siekiant užtikrinti duomenų subjektų teisių ir laisvių apsaugą, pagal šį reglamentą būtina aiškiai paskirstyti atsakomybę. Visų pirma valstybės narės turėtų būti atsakingos už duomenų, kuriuos jos perdavė Europolui, tikslumą ir nuolatinį atnaujinimą ir už tokių duomenų perdavimų teisėtumą. Europolas turėtų būti atsakingas už duomenų, kuriuos pateikė kiti duomenų teikėjai arba kurie gaunami pačiam Europolui atlikus analizes, tikslumą ir nuolatinį atnaujinimą. Europolas turėtų užtikrinti, kad duomenys būtų tvarkomi sąžiningai ir teisėtai, būtų renkami ir tvarkomi konkrečiu tikslu. Europolas taip pat turėtų užtikrinti, kad duomenys būtų tinkami, aktualūs, savo apimtimi neviršijantys tikslo, dėl kurio jie yra tvarkomi, saugomi ne ilgiau nei būtina tam tikslui pasiekti ir būtų tvarkomi tokiu būdu, kuriuo būtų užtikrintas tinkamas asmens duomenų saugumas ir duomenų tvarkymo konfidencialumas;
- (48) Europolas turėtų registruoti asmens duomenų rinkimo, keitimo, prieigos prie jų, atskleidimo, sujungimo arba ištrynimo įrašus, kad būtų galima patikrinti duomenų tvarkymo teisėtumą, atlikti savikontrolę ir užtikrinti tinkamą duomenų vientisumą ir saugumą. Europolas turėtų būti įpareigotas bendradarbiauti su EDAPP ir paprašius pateikti turimus registracijos įrašus ar dokumentus, kad juos būtų galima panaudoti atliekant tvarkymo operacijų stebėseną;
- (49) Europolas turėtų paskirti duomenų apsaugos pareigūną, kuris padėtų jam atlikti šio reglamento laikymosi stebėseną. Duomenų apsaugos pareigūnui turėtų būti sudarytos sąlygos atlikti savo pareigas ir užduotis nepriklausomai ir veiksmingai ir jam turėtų būti suteikti reikiami išteklių tai atlikti;

- (50) nepriklausoma, skaidri, atskaitinga ir veiksminga priežiūros sistema būtina siekiant užtikrinti asmenų apsaugą tvarkant jų asmens duomenis, kaip to reikalaujama pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 8 straipsnio 3 dalį. Už asmens duomenų tvarkymo priežiūrą atsakingos nacionalinės kompetentingos institucijos turėtų vykdyti valstybių narių Europolui pateiktų asmens duomenų teisėtumo stebėseną. EDAPP, savo funkcijas vykdamas visiškai nepriklausomai, turėtų stebėti, ar Europolas asmens duomenis tvarko teisėtai. Šiuo atžvilgiu išankstinio konsultavimosi mechanizmas yra svarbi naujų rūšių tvarkymo operacijų apsaugos priemonė. Tai turėtų būti taikoma ne atskirai operatyvinei veiklai, pavyzdžiui, operatyvinės analizės projektams, o naujų IT sistemų, skirtų asmens duomenų tvarkymui, naudojimui ir jų esminiams pakeitimams;
- (51) svarbu užtikrinti sustiprintą ir veiksmingą Europolo priežiūrą ir užtikrinti, kad EDAPP, prisiimdamas atsakomybę už Europolo duomenų apsaugos priežiūrą, turėtų galimybę naudotis tinkamomis teisės saugos duomenų apsaugos ekspertinėmis žiniomis. Konkrečiais atvejais, kai būtinas valstybės narės dalyvavimas, EDAPP ir nacionalinės priežiūros institucijos turėtų glaudžiai bendradarbiauti ir turėtų užtikrinti nuoseklų šio reglamento taikymą visoje Sąjungoje;
- (52) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas EDAPP ir nacionalinių priežiūros institucijų bendradarbiavimui, bet nedarant poveikio EDAPP nepriklausomumui ir jo pareigai prižiūrėti Europolo duomenų apsaugą, jie turėtų reguliariai posėdžiauti bendradarbiavimo valdyboje, o ji, kaip patariamasis organas, turėtų teikti nuomones, gaires, rekomendacijas ir geriausios praktikos gaires įvairiais klausimais, kuriuos sprendžiant būtinas valstybės narės dalyvavimas;
- (53) kadangi Europolas taip pat tvarko neoperatyvinius asmens duomenis, nesusijusius su nusikalstamos veikos tyrimais, pavyzdžiui, Europolo personalo, paslaugų teikėjų ar lankytojų asmens duomenis, tokių duomenų tvarkymui turėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001;
- (54) EDAPP turėtų išnagrinėti ir iširti duomenų subjektų pateiktus skundus. Tyrimas gavus skundą turėtų būti vykdomas paliekant galimybę jį peržiūrėti teismine tvarka, tiek, kiek tai tikslinga konkrečiu atveju. Nacionalinė priežiūros institucija turėtų per pagrįstą laikotarpį informuoti duomenų subjektą apie skundo tyrimo eigą ir rezultatus;
- (55) bet kuris asmuo turėtų turėti teisę apskusti su juo susijusį EDAPP sprendimą teismine tvarka;
- (56) Europolui turėtų būti taikomos bendrosios sutartinės ir deliktinės atsakomybės taisyklės, taikytinos Sąjungos institucijoms, agentūroms ir įstaigoms, išskyrus taisykles dėl atsakomybės už neteisėtą duomenų tvarkymą;
- (57) atitinkamam asmeniui gali būti neaišku, ar dėl neteisėto duomenų tvarkymo patirtą žalą lėmė Europolo veiksmai ar valstybės narės veiksmai. Todėl Europolas ir valstybė narė, kurioje įvyko įvykis, dėl kurio buvo padaryta žala, turėtų būti solidariai atsakingi;
- (58) atsižvelgiant į vaidmenį, kurį Europos Parlamentas kartu su nacionaliniais parlamentais atlieka prižiūradami Europolo veiklą, būtina užtikrinti, kad Europolas būtų visiškai atskaitinga ir skaidri vidaus organizacija. Tuo tikslu, atsižvelgiant į SESV 88 straipsnį, turėtų būti nustatytos Europos Parlamento kartu su nacionaliniais parlamentais atliekamos Europolo veiklos priežiūros procedūros. Tokioms procedūroms turėtų būti taikomas ES sutarties 12 straipsnio c punktas ir Protokolo Nr. 1 9 straipsnis, kuriame numatoma, kad Europos Parlamentas ir nacionaliniai parlamentai turi kartu nustatyti, kaip Sąjungoje veiksmingai ir reguliariai organizuoti bei skatinti tarp-parlamentinį bendradarbiavimą. Nustatytomis Europolo veiklos priežiūros procedūromis turėtų būti deramai atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad Europos Parlamentui ir nacionaliniams parlamentams būtų sudarytos vienodos sąlygos, ir į poreikį užtikrinti operatyvinės informacijos konfidencialumą. Tačiau nacionalinių parlamentų vykdoma nuodugni savo vyriausybių veiklos, susijusios su Sąjungos veikla, priežiūra yra kiekvienos valstybės narės konkrečios konstitucinės struktūros bei praktikos dalys;
- (59) Europolo darbuotojams turėtų būti taikomi Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai (toliau – Tarnybos nuostatai) ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos (toliau – Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos), nustatyti Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ⁽¹⁾). Europolui turėtų būti sudaryta galimybė

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

įdarbinti valstybių narių kompetentingų institucijų darbuotojus kaip laikinuosius darbuotojus; jų tarnybos terminas turėtų būti apribotas siekiant užtikrinti rotacijos principą, nes tokių darbuotojų vėlesnė reintegracija į jų kompetentingą instituciją sudarytų palankesnes sąlygas glaudžiam Europolo ir valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui. Valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamas užtikrinti, kad darbuotojai, įdarbinti Europole kaip laikinieji darbuotojai, pasibaigus jų tarnybos Europole laikui galėtų grįžti į juos išsiuntusios šalies nacionalinę valstybės tarnybą;

- (60) atsižvelgiant į Europolo prievolių pobūdį bei vykdomojo direktoriaus vaidmenį, prieš paskiriant vykdomąjį direktorių, taip pat prieš galimą jo kadencijos pratęsimą, Europos Parlamento kompetentingas komitetas turėtų galėti pakviesti Vykdomąjį direktorių pristatyti minėtame komitete. Vykdomasis direktorius taip pat turėtų Europos Parlamentui ir Tarybai teikti metinę ataskaitą. Be to, Europos Parlamentui ir Tarybai turėtų būti suteikta galimybė paprašyti vykdomąjį direktorių pateikti savo pareigų vykdymo ataskaitą;
- (61) siekiant užtikrinti visišką Europolo savarankiškumą ir nepriklausomumą, jam turėtų būti skirtas savarankiškas biudžetas, kurio pajamas iš esmės sudarytų įnašas iš bendrojo Sąjungos biudžeto. Sąjungos biudžeto procedūra turėtų būti taikoma tiek, kiek ji susijusi su Sąjungos įnašu ir kitomis subsidijomis, mokėtinomis iš Sąjungos bendrojo biudžeto. Finansinių ataskaitų auditą turėtų atlikti Audito Rūmai;
- (62) Europolui turėtų būti taikomas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1271/2013 ⁽¹⁾;
- (63) atsižvelgiant į specifinius valstybių narių kompetentingų institucijų teisinius bei administracinius įgaliojimus ir jų techninę kompetenciją vykdyti tarpvalstybinę keitimosi informacija veiklą, operacijas ir tyrimus, be kita ko, jungtinėse tyrimų grupėse, ir suteikti mokymo infrastruktūrą, jos turėtų turėti galimybę gauti Europolo dotacijas be konkurso, vadovaujantis Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012 ⁽²⁾ 190 straipsnio 1 dalies d punktu;
- (64) Europolui turėtų būti taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ⁽³⁾;
- (65) Europolas tvarko duomenis, kuriuos reikia itin saugoti, nes jie apima neskelbtiną neįslaptintą informaciją ir ES įslaptintą informaciją. Todėl Europolas turėtų parengti tokios informacijos konfidencialumo ir tvarkymo taisykles. ES įslaptintos informacijos apsaugos taisyklės turėtų atitikti Tarybos sprendimą 2013/488/ES ⁽⁴⁾;
- (66) reikėtų reguliariai vertinti, kaip taikomas šis reglamentas;
- (67) būtinos nuostatos dėl patalpų Europolui suteikimo Hagoje, kur yra jo būstinė, ir visam Europolo personalui bei jo šeimos nariams taikytinos specialiosios taisyklės turėtų būti nustatytos susitarime dėl būstinės. Be to, priimančioji valstybė narė turėtų sudaryti reikiamas sąlygas sklandžiam Europolo veikimui, įskaitant daugiakalbį į Europą orientuotą mokymą ir tinkamas transporto jungtis, kad būtų pritraukti aukštos kvalifikacijos žmogiškieji ištekliai iš kuo platesnės geografinės teritorijos;
- (68) pagal šį reglamentą įsteigtas Europolas pakeičia Europolą, įsteigtą Sprendimu 2009/371/TVR, ir perima jo teises ir pareigas. Todėl jis turėtų būti visų jo sutarčių, įskaitant darbo sutartis, išipareigojimų ir įgyto turto teisių perėmėjas. Europolo, įsteigto remiantis Sprendimu 2009/371/TVR, sudaryti tarptautiniai susitarimai ir Europolo, įsteigto Europolo konvencija, prieš 2010 m. sausio 1 d. sudaryti susitarimai turėtų toliau galioti;

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1271/2013 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 208 straipsnyje (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

⁽²⁾ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

⁽³⁾ 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

⁽⁴⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

- (69) siekiant sudaryti Europolui galimybę toliau kuo geriau atlikti Europolo, įsteigto remiantis Sprendimu 2009/371/TVR, užduotis, turėtų būti nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės, visų pirma susijusios su valdyba, vykdomuoju direktoriumi ir darbuotojais, kurie pagal Europolo, įsteigto Europolo konvencija, sudarytą neapibrėžtos trukmės darbo sutartį yra įdarbinti vietiniais darbuotojais; jiems turėtų būti suteikta galimybė įsidarbinti laikiniais darbuotojais arba sutartininkais pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas;
- (70) 1998 m. gruodžio 3 d. Tarybos aktas ⁽¹⁾ dėl Europolo darbuotojų tarnybos nuostatų panaikintas Sprendimo 2009/371/TVR 63 straipsniu. Tačiau jis tebetaikomas darbuotojams, Europolo įdarbintiems iki Sprendimo 2009/371/TVR įsigaliojimo. Todėl pereinamojo laikotarpio nuostatomis turėtų būti nustatyta, kad pagal tuos tarnybos nuostatus sudarytoms sutartims tie nuostatai ir toliau lieka galioti;
- (71) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. įsteigti subjektą, atsakingą už bendradarbiavimą teisėsaugos srityje Sąjungos lygmeniu, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi ES sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (72) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį Airija pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;
- (73) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius bei 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (74) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (75) buvo konsultuotasi su EDAPP ir 2013 m. gegužės 31 d. jis pateikė nuomonę;
- (76) šiame reglamente paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač teisės į asmens duomenų apsaugą ir teisės į privatų gyvenimą, kaip nustatyta Chartijos 8 ir 7 straipsniuose bei SESV 16 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS, EUROPOLO TIKSLAI IR UŽDUOTYS

1 straipsnis

Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros įsteigimas

1. Siekiant remti teisėsaugos institucijų Sąjungoje bendradarbiavimą įsteigiama Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolas).
2. Europolas pagal šį reglamentą pakeičia Europolą, įsteigtą Sprendimu 2009/371/TVR, ir perima jo teises ir pareigas.

⁽¹⁾ 1998 m. gruodžio 3 d. Tarybos aktas, nustatantis Europolo darbuotojų tarnybos nuostatus (OL C 26, 1999 1 30, p. 23).

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente:

- a) valstybių narių kompetentingos institucijos – visos valstybėse narėse esančios policijos įstaigos ir kitos teisėsaugos tarnybos, pagal nacionalinę teisę atsakingos už nusikalstamų veikų prevenciją ir kovą su jomis. Kompetentingos institucijos taip pat apima kitas valstybėse narėse esančias valdžios institucijas, pagal nacionalinę teisę atsakingas už nusikalstamų veikų, priklausančių Europolo kompetencijai, prevenciją ir kovą su jomis;
- b) strateginė analizė – visi metodai ir priemonės, kuriuos taikant yra renkama, saugoma, tvarkoma ir vertinama informacija siekiant remti ir plėtoti tokią baudžiamosios teisės politiką, kuri prisidėtų prie rezultatyvios ir veiksmingos nusikaltimų prevencijos ir kovos su jais;
- c) operatyvinė analizė – visi metodai ir priemonės, kuriuos taikant yra renkama, saugoma, tvarkoma ir vertinama informacija siekiant remti nusikalstamų veikų tyrimus;
- d) Sąjungos įstaigos – institucijos, įstaigos, delegacijos, tarnybos ir agentūros, įsteigtos ES sutartimi ir SESV arba jomis remiantis;
- e) tarptautinė organizacija – organizacija ir jai pavaldžios įstaigos, kurių veiklą reglamentuoja viešoji tarptautinė teisė, arba bet kuri kita įstaiga, įsteigta dviejų ar daugiau valstybių susitarimu arba remiantis tokiu susitarimu;
- f) privatūs subjektai – subjektai ir įstaigos, įsteigti pagal valstybės narės arba trečiosios šalies teisę, visų pirma bendrovės ir įmonės, verslo asociacijos, ne pelno organizacijos ir kiti juridiniai asmenys, kurie nėra nurodyti e punkte;
- g) privatūs asmenys – visi fiziniai asmenys;
- h) asmens duomenys – bet kokia informacija, susijusi su duomenų subjektu;
- i) duomenų subjektas – nustatytos tapatybės fizinis asmuo arba fizinis asmuo, kurio tapatybę galima nustatyti; asmuo, kurio tapatybę gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta, visų pirma pagal identifikatorių, pavyzdžiui, vardą, pavardę, asmens kodą, vietos nustatymo duomenis arba interneto identifikatorių, arba pagal vieną ar kelias to asmens fizinei, fiziologinei, genetinei, psichinei, ekonominei, kultūrinei ar socialinei tapatybei būdingas savybes;
- j) genetiniai duomenys – visi asmens duomenys, susiję su paveldėtomis ar įgytomis tam tikro fizinio asmens genetinėmis savybėmis, suteikiančiomis unikalios informacijos apie to fizinio asmens fiziologiją ar sveikatą, gauti visų pirma analizuojant biologinį atitinkamo asmens mėginį;
- k) tvarkymas – bet kokia automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis su asmens duomenimis ar asmens duomenų rinkiniais atliekama operacija ar operacijų seka, pavyzdžiui, rinkimas, įrašymas, rūšiavimas, struktūrizavimas, saugojimas, adaptavimas ar keitimas, išgava, susipažinimas, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, sugretinimas ar sujungimas, apribojimas, ištrynimasis ar sunaikinimas;
- l) duomenų gavėjas – fizinis ar juridinis asmuo, valdžios institucija, agentūra ar bet kuri kita įstaiga, kuriai atskleidžiami duomenys, nesvarbu ar tai trečioji šalis ar ne;
- m) asmens duomenų perdavimas – aktyvus asmens duomenų atskleidimas ribotam skaičiui nustatytos tapatybės subjektų; tai darydamas duomenų siuntėjas žino, kad suteikia duomenų gavėjui galimybę susipažinti su asmens duomenimis, arba to siekia;
- n) asmens duomenų saugumo pažeidimas – saugumo pažeidimas, dėl kurio netyčia arba neteisėtai sunaikinami, prarandami, pakeičiami, be leidimo atskleidžiami perduoti, saugomi arba kitaip tvarkomi asmens duomenys arba prie tokių duomenų be leidimo gaunama prieiga;

- o) duomenų subjekto sutikimas – laisva valia duotas, konkretus ir nedviprasmiškas informuoto duomenų subjekto valios išreiškimas pareiškimu arba vienareikšmiais veiksmais, kuriais jis sutinka, kad būtų tvarkomi su juo susiję duomenys;
- p) administraciniai asmens duomenys – visi Europolo tvarkomi asmens duomenys, išskyrus duomenis, tvarkomus siekiant 3 straipsnyje nustatytų tikslų.

3 straipsnis

Tikslai

1. Europolas remia ir stiprina valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą vykdant sunkių nusikaltimų, darančių poveikį dviem ar daugiau valstybių narių, terorizmo ir kitų Sąjungos politikos bendrus interesus pažeidžiančių nusikaltimų, išvardytų I priede, prevenciją ir kovojant su jais.
2. Be to, kas nurodyta 1 dalyje, Europolo tikslai apima ir kovą su susijusiomis nusikalstamomis veikomis. Susijusiomis nusikalstamomis veikomis laikomos šios veikos:
 - a) nusikalstamos veikos, padarytos siekiant įsigyti priemonių veikoms, priklausančioms Europolo kompetencijai, įvykdyti;
 - b) nusikalstamos veikos, padarytos siekiant sudaryti palankesnes sąlygas veikoms, priklausančioms Europolo kompetencijai, arba jas įvykdyti;
 - c) nusikalstamos veikos, padarytos siekiant užtikrinti tų, kurie įvykdė tas veikas, nebaudžiamumą už tas veikas, priklausančias Europolo kompetencijai.

4 straipsnis

Užduotys

1. Europolas, siekdamas 3 straipsnyje išdėstytų tikslų, vykdo šias užduotis:
 - a) renka, saugo, tvarko, analizuoja informaciją, įskaitant kriminalinės žvalgybos informaciją, ir keičiasi ja;
 - b) per nacionalinius padalinius, įsteigtus arba paskirtus pagal 7 straipsnio 2 dalį, nedelsdamas praneša valstybėms narėms bet kokią informaciją ir nusikalstamų veikų, kurios yra su jomis susijusios, sąsajas;
 - c) koordinuoja, organizuoja ir įgyvendina tiriamuosius ir operatyvinius veiksmus, kad remtų ir stiprintų valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus, atliekamus:
 - i) bendrai su valstybių narių kompetentingomis institucijomis arba
 - ii) jungtinėse tyrimų grupėse, kaip nustatyta 5 straipsnyje ir atitinkamais atvejais kartu su Eurojustu;
 - d) dalyvauja jungtinėse tyrimų grupėse ir siūlo jas sudaryti, kaip nustatyta 5 straipsnyje;
 - e) teikia valstybėms narėms informaciją ir analitinę paramą, kiek tai susiję su didelio masto tarptautiniais renginiais;
 - f) rengia grėsmių įvertinimus, strategines bei operatyvines analizes ir bendros padėties vertinimo ataskaitas;

- g) plėtoja, skleidžia ir skatina specialiąsias žinias apie nusikaltimų prevencijos metodus, tyrimų procedūras, techninius bei teismo ekspertizės metodus ir konsultuoja valstybes nares;
- h) remia valstybių narių tarpvalstybinę keitimosi informacija veiklą, operacijas ir tyrimus, taip pat jungtines tyrimų grupes, be kita ko, teikdamas operatyvinę, techninę ir finansinę paramą;
- i) rengia specializuotą mokymą ir padeda valstybėms narėms organizuoti mokymą, be kita ko, teikdamas finansinę paramą, laikydamasis savo tikslų ir atsižvelgdamas į savo turimą personalą ir biudžeto išteklius, koordinuodamas veiklą su Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo ir mokymo agentūra (CEPOL);
- j) bendradarbiauja su Sąjungos įstaigomis, įsteigtomis remiantis SESV V antraštine dalimi, ir su OLAF, visų pirma keisdamasis informacija ir teikdamas joms analitinę paramą jų kompetencijai priklausančiose srityse;
- k) teikia informaciją ir paramą ES krizių valdymo struktūroms ir misijoms, įsteigtoms remiantis ES sutartimi, laikydamasis 3 straipsnyje išdėstytų Europolo tikslų;
- l) kuria specializuotas kompetencijos Sąjungos centrus, kurie kovotų su tam tikrų rūšių nusikaltimais, patenkančiais į Europolo tikslų taikymo sritį, visų pirma Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą;
- m) siekdamas remti valstybių narių veiksmus užkertant kelią I priede išvardytoms nusikaltimų, kurie lengviau padaromi, kurie yra propaguojami arba padaromi naudojantis internetu, formoms ir su tokių nusikaltimų formomis kovojant, atitinkamiems interneto paslaugų teikėjams, kurie yra savanoriškai suinteresuoti tuo, kad nuorodos į interneto turinį atitiktų jų pačių sąlygas, bendradarbiaudamas su valstybėmis narėmis teikia nuorodas į interneto turinį, kuriuo tokie nusikaltimai lengviau padaromi, jie yra propaguojami arba padaromi.

2. Europolas teikia strategines analizes ir grėsmių įvertinimus, kad padėtų Tarybai ir Komisijai nustatyti Sąjungos strateginius ir operatyvinius kovos su nusikalstamumu prioritetus. Europolas taip pat padeda įgyvendinti šiuos prioritetus operatyviniu lygiu.

3. Europolas teikia strategines analizes ir grėsmių įvertinimus, kad padėtų rezultatyviai ir efektyviai naudoti nacionaliniu ir Sąjungos lygmeniu turimus išteklius operatyvinei veiklai vykdyti ir remti.

4. Europolas veikia kaip centrinis kovos su euro padirbinėjimu biuras pagal Tarybos sprendimą 2005/511/TVR⁽¹⁾. Europolas taip pat skatina kovos su euro padirbinėjimu priemonių, kurių imasi valstybių narių kompetentingos institucijos arba jungtinės tyrimo grupės, prireikus kartu su Sąjungos įstaigomis ir trečiųjų šalių institucijomis, koordinavimą.

5. Vykdydamas savo užduotis, Europolas netaiko prievartos priemonių.

II SKYRIUS

VALSTYBIŲ NARIŲ IR EUROPOLO BENDRADARBIAVIMAS

5 straipsnis

Dalyvavimas jungtinėse tyrimų grupėse

1. Europolo personalas gali dalyvauti jungtinių tyrimų grupių, kovojančių su nusikaltimais, kuriuos apima Europolo tikslai, veikloje. Susitarime, kuriuo sudaroma jungtinė tyrimų grupė, nustatomos sąlygos, kuriomis Europolo personalas dalyvauja toje grupėje, įskaitant informaciją apie taisykles dėl atsakomybės.

⁽¹⁾ 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimas 2005/511/TVR dėl euro apsaugos nuo padirbinėjimo paskiriant Europolą centriniu biuru kovoje su euro padirbinėjimu (OL L 185, 2005 7 16, p. 35).

2. Europolo personalas gali, vadovaudamasis valstybės narės, kurioje jungtinė tyrimo grupė veikia, teisės aktuose numatytais apribojimais, prisidėti prie veiklos ir keisti informacija su visais tos grupės nariais.
3. Jungtinėje tyrimų grupėje dalyvaujantis Europolo personalas, vadovaudamasis šiuo reglamentu, gali visiems grupės nariams teikti reikiamą informaciją, Europolo tvarkomą 18 straipsnio 2 dalyje išdėstytais tikslais. Europolas apie tokį informacijos pateikimą tuo pat metu informuoja grupėje dalyvaujančių bei informaciją pateikusių valstybių narių nacionalinius padalinius.
4. Informaciją pateikusiai valstybei narei sutinkant ir jos atsakomybe Europolo personalo, kai jis dalyvauja jungtinėje tyrimo grupėje, gauta informacija gali būti Europolo tvarkoma 18 straipsnio 2 dalyje išdėstytais tikslais, laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų.
5. Jeigu Europolas turi priežasčių manyti, kad jungtinės tyrimų grupės sudarymas suteiktų papildomos naudos tyrimui, jis gali tai pasiūlyti atitinkamoms valstybėms narėms ir imtis priemonių, kad padėtų joms sudaryti jungtinę tyrimų grupę.

6 straipsnis

Europolo prašymai pradėti nusikalstamų veikų tyrimus

1. Konkrečiais atvejais, kai Europolas mano, kad turėtų būti pradėtas nusikalstamos veikos, kuri patenka į jo tikslų taikymo sritį, tyrimas, jis per nacionalinius padalinius paprašo atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų pradėti, vykdyti arba koordinuoti tokį nusikalstamos veikos tyrimą.
2. Nacionaliniai padaliniai nedelsdami praneša Europolui apie atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų sprendimą dėl prašymų, pateiktų pagal 1 dalį.
3. Jeigu valstybių narių kompetentingos institucijos nusprendžia netenkinti pagal 1 dalį Europolo pateikto prašymo, jos be nepagrįsto delsimo, pageidautina, per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo dienos, praneša Europolui savo sprendimo priežastis. Tačiau priežastys gali būti nenurodomos, jeigu jas nurodžius:
 - a) būtų prieštaraujama esminiams valstybės narės saugumo interesams arba
 - b) būtų sukeltas pavojus tuo metu vykdomo tyrimo sėkmei arba asmenų saugumui.
4. Europolas nedelsdamas informuoja Eurojustą apie visus pagal 1 dalį pateiktus prašymus ir visus valstybės narės kompetentingos institucijos sprendimus pagal 2 dalį.

7 straipsnis

Europolo nacionaliniai padaliniai

1. Valstybės narės ir Europolas, vykdydami šiame reglamente nustatytas atitinkamas savo užduotis, bendradarbiauja tarpusavyje.
2. Kiekviena valstybė narė įsteigia arba paskiria nacionalinį padalinį, kuris yra ryšių tarp Europolo ir tos valstybės narės kompetentingų institucijų palaikymo įstaiga. Kiekviena valstybė narė paskiria pareigūną savo nacionalinio padalinio vadovu.

3. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos nacionalinis padalinys yra kompetentingas pagal nacionalinę teisę, vykdyti nacionaliniam padaliniumi šiame reglamente nustatytas užduotis, ir visų pirma kad jis turėtų prieigą prie nacionalinių teisėsaugos duomenų ir kitų atitinkamų duomenų, būtinų bendradarbiavimui su Europolu.

4. Kiekviena valstybė narė nustato savo nacionalinio padalinio struktūrą ir personalo sudėtį pagal nacionalinę teisę.

5. Atsižvelgiant į 2 dalį, nacionalinis padalinys yra ryšių tarp Europolo ir valstybės narės kompetentingų institucijų palaikymo įstaiga. Tačiau valstybės narės gali leisti palaikyti tiesioginius ryšius tarp savo kompetentingų institucijų ir Europolo vadovaujantis valstybių narių nustatytais sąlygomis, įskaitant išankstinį nacionalinio padalinio dalyvavimą. Nacionalinis padalinys tuo pačiu metu iš Europolo gauna visą informaciją, kuria buvo pasikeista tiesioginių ryšių tarp Europolo ir kompetentingų institucijų metu, nebent tas nacionalinis padalinys nurodytų, kad jam tokios informacijos nereikia.

6. Kiekviena valstybė narė per savo nacionalinį padalinį arba, vadovaujantis 5 dalimi, kompetentingą instituciją visų pirma:

- a) teikia Europolui informaciją, kurios jam reikia jo tikslams įgyvendinti, įskaitant informaciją, susijusią su nusikaltimais, kurių prevenciją ar kovą su jais Sąjunga laiko prioritetinėmis;
- b) užtikrina veiksmingą visų atitinkamų kompetentingų institucijų ryšių palaikymą ir bendradarbiavimą su Europolu;
- c) didina informuotumą apie Europolo veiklą;
- d) atsižvelgiant į 38 straipsnio 5 dalies a punktą, teikdamos informaciją Europolui užtikrina atitiktą nacionalinei teisei.

7. Nedarant poveikio valstybių narių pareigų, susijusių su viešosios tvarkos palaikymu ir vidaus saugumo užtikrinimu, vykdymui, valstybės narės jokia konkrečiu atveju neprivalo teikti informacijos pagal 6 dalies a punktą, jeigu ją suteikus:

- a) būtų prieštaraujama esminiams atitinkamos valstybės narės saugumo interesams arba
- b) būtų sukeltas pavojus tuo metu vykdomo tyrimo sėkmei arba asmens saugumui; arba
- c) būtų atskleista informacija, susijusi su organizacijomis arba konkrečia žvalgybos veikla nacionalinio saugumo srityje.

Vis dėlto valstybės narės įpareigosotos teikti informaciją, kai tik informacija nebeatenka į pirmos pastraipos a, b arba c punktų taikymo sritį.

8. Valstybės narės užtikrina, kad jų finansinės žvalgybos padaliniais, įsteigtiems pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/60/EB ⁽¹⁾, analizių srityje būtų leidžiama bendradarbiauti su Europolu per jų nacionalinius padalinius, neviršijant jų įgaliojimų ir kompetencijos.

9. Nacionalinių padalinių vadovai reguliariai susitinka, visų pirma tam, kad aptartų ir spręstų problemas, kylančias jų operatyvinio bendradarbiavimo su Europolu srityje.

10. Išlaidas, kurias nacionaliniai padaliniai patiria palaikydami ryšius su Europolu, padengia valstybės narės; jų, išskyrus ryšio išlaidas, Europolas neapmoka.

11. Europolas rengia metinę ataskaitą dėl kiekvienos valstybės narės pagal 6 dalies a punktą pateiktos informacijos, remdamasis valdybos nustatytais kiekybiniais ir kokybiniais vertinimo kriterijais. Metinė ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui (OL L 309, 2005 11 25, p. 15).

8 straipsnis

Ryšių palaikymo pareigūnai

1. Kiekvienas nacionalinis padalinys paskiria į Europolą bent vieną ryšių palaikymo pareigūną. Jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip, ryšių palaikymo pareigūnams taikoma juos paskyrusios valstybės narės nacionalinė teisė.
2. Ryšių palaikymo pareigūnai Europole sudaro nacionalinį ryšių palaikymo biurą; jų nacionaliniai padaliniai jiems paveda atstovauti jų interesams Europole pagal juos paskyrusios valstybės narės nacionalinę teisę ir Europolo administravimui taikomas nuostatas.
3. Ryšių palaikymo pareigūnai padeda Europolui ir jų valstybėms narėms keistis informacija.
4. Ryšių palaikymo pareigūnai pagal savo nacionalinę teisę padeda savo valstybėms narėms ir kitų valstybių narių ryšių palaikymo pareigūnams, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms keistis informacija. Vadovaujantis nacionaline teise, tokiam dvišaliam keitimuisi informacija Europolo infrastruktūra taip pat gali būti naudojama nusikaltimų, nepatenkančių į Europolo tikslų taikymo sritį, atveju. Visi tokie pasikeitimai informacija vykdomi laikantis taikomos Sąjungos ir nacionalinės teisės.
5. Ryšių palaikymo pareigūnų teises ir pareigas Europolo atžvilgiu nustato valdyba. Ryšių palaikymo pareigūnai pagal 63 straipsnio 2 dalį naudojami jų užduotims atlikti būtinomis privilegijomis ir imunitetais.
6. Europolas užtikrina, kad ryšių palaikymo pareigūnai būtų visapusiškai informuoti apie visą jo veiklą ir įtraukti į ją, kiek to reikia jų užduotims atlikti.
7. Europolas padengia išlaidas, susijusias su reikiamų patalpų Europolo pastate suteikimu valstybėms narėms ir tinkama parama ryšių palaikymo pareigūnams, kad jie galėtų eiti savo pareigas. Visas kitas išlaidas, atsirandančias dėl ryšių palaikymo pareigūnų skyrimo, padengia juos paskyrusi valstybė narė, įskaitant išlaidas ryšių palaikymo pareigūnams skirtai įrangai, išskyrus atvejus, kai valdybai rekomendavus Europos Parlamentas ir Taryba nusprendžia kitaip.

III SKYRIUS

EUROPOLO VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

9 straipsnis

Europolo administracinė ir valdymo struktūra

Europolo administracinę ir valdymo struktūrą sudaro:

- a) valdyba;
- b) vykdomasis direktorius,
- c) prireikus kiti patariamieji organai, valdybos įsteigti pagal 11 straipsnio 1 dalies s punktą.

1 SKIRSNIS

Valdyba

10 straipsnis

Valdybos sudėtis

1. Valdybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas. Kiekvienas atstovas turi balsavimo teisę.
2. Valdybos nariai skiriami atsižvelgiant į jų žinias teisėsaugos bendradarbiavimo srityje.
3. Kiekvienas valdybos narys turi pakaitinį narį, skiriamą atsižvelgiant į 2 dalyje nustatytą kriterijų. Nariui nedalyvaujant, jam atstovauja pakaitinis narys.

Taip pat atsižvelgiama į tai, kad valdyboje būtų tinkama vyrų ir moterų pusiausvyra.

4. Nedarant poveikio valstybių narių ir Komisijos teisei nutraukti savo atitinkamų narių ir pakaitinių narių įgaliojimus, valdybos narystė yra ketverių metų laikotarpis. Ta kadencija gali būti pratęsta.

11 straipsnis

Valdybos funkcijos

1. Valdyba:
 - a) dviejų trečdalių savo narių balsų dauguma ir vadovaudamasi 12 straipsniu kasmet priima dokumentą, kurį sudaro Europolo daugiametis programavimas ir jos kitų metų metinė darbo programa;
 - b) dviejų trečdalių savo narių balsų dauguma priima metinį Europolo biudžetą ir vykdo kitas funkcijas, susijusias su Europolo biudžetu, pagal X skyrių;
 - c) priima konsoliduotąją metinę Europolo veiklos ataskaitą ir ne vėliau kaip kitų metų liepos 1 d. nusiunčia ją Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams ir nacionaliniams parlamentams. Konsoliduotoji metinė veiklos ataskaita paskelbiama viešai;
 - d) priima Europolui taikytinas finansines taisykles pagal 61 straipsnį;
 - e) priima sukčiavimo rizikai proporcingą vidaus kovos su sukčiavimu strategiją, atsižvelgdama į įgyvendintinų priemonių sąnaudas ir naudą;
 - f) priima savo narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles, be kita ko, susijusias su jų interesų deklaravimu;
 - g) vadovaudamasi 2 dalimi, Europolo personalo atžvilgiu naudojasi įgaliojimais, kurie pagal Tarnybos nuostatus suteikti paskyrimų tarnybai ir pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas suteikti institucijai, įgaliotai sudaryti darbo sutartis su kitais tarnautojais (toliau – paskyrimų tarnybos įgaliojimai);
 - h) vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsniu, priima atitinkamas Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisykles;

- i) priima vykdomojo direktoriaus atrankos procedūros vidaus taisykles, įskaitant taisykles dėl atrankos komiteto sudėties, kuriomis užtikrinamas jo nepriklausomumas ir nešališkumas;
- j) pasiūlo Tarybai galutinį kandidatų į vykdomojo direktoriaus ir vykdomojo direktoriaus pavaduotojų pareigas sąrašą ir prireikus pasiūlo Tarybai pratęsti jų kadenciją arba atleisti juos iš pareigų pagal 54 ir 55 straipsnius;
- k) nustato veiklos rezultatų rodiklius ir prižiūri, kaip vykdomasis direktorius eina savo pareigas, įskaitant valdybos sprendimų įgyvendinimą;
- l) skiria duomenų apsaugos pareigūną, kuris vykdydamas savo pareigas veikia nepriklausomai;
- m) paskiria apskaitos pareigūną, kuriam taikomi Tarnybos nuostatai ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos ir kuris eidamas savo pareigas veikia nepriklausomai;
- n) prireikus sukuria vidaus audito struktūrą;
- o) užtikrina tinkamą tolesnę veiklą, susijusią su išvadomis bei rekomendacijomis, parengtomis pagal vidaus ar išorės audito ataskaitas ir vertinimus, taip pat parengtomis atsižvelgiant į OLAF ir EDAPP vykdomus tyrimus;
- p) vadovaudamasi 7 straipsnio 11 dalimi, nustato metinei ataskaitai taikytinus vertinimo kriterijus;
- q) pasikonsultavusi su EDAPP priima gaires, kuriose toliau patikslinamos procedūros, kurių Europolas turi laikytis tvarkydamas informaciją pagal 18 straipsnį;
- r) priima sprendimą dėl darbinų ir administracinių susitarimų sudarymo atitinkamai pagal 23 straipsnio 4 dalį ir 25 straipsnio 1 dalį;
- s) atsižvelgdama į veiklos ir finansinius reikalavimus, vykdomojo direktoriaus siūlymu priima sprendimą dėl Europolo vidaus struktūrų, įskaitant 4 straipsnio 1 dalies 1 punkte nurodytus specializuotos kompetencijos Sąjungos centrus, sukūrimo;
- t) priima savo darbo tvarkos taisykles, įskaitant nuostatas dėl savo sekretoriato užduočių ir veikimo;
- u) prireikus priima kitas vidaus taisykles.

2. Jei valdyba mano, kad to reikia Europolo užduotims įvykdyti, ji gali pasiūlyti Tarybai atkreipti Komisijos dėmesį į poreikį priimti sprendimą dėl tinkamumo, kaip nurodyta 25 straipsnio 1 dalies a punkte, arba rekomendaciją dėl sprendimo, kuriuo leidžiama pradėti derybas siekiant sudaryti tarptautinį susitarimą, kaip nurodyta 25 straipsnio 1 dalies b punkte.

3. Vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsniu, valdyba priima Tarnybos nuostatų 2 straipsnio 1 dalimi ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 6 straipsniu grindžiamą sprendimą, kuriuo atitinkami paskyrimų tarnybos įgaliojimai deleguojami vykdomajam direktoriui ir kuriuo nustatomos sąlygos, kuriomis toks galiojimų delegavimas gali būti sustabdytas. Vykdomajam direktoriui leidžiama tuos įgaliojimus subdeleguoti.

Jeigu tai yra būtina dėl išskirtinių aplinkybių, valdyba gali priimti sprendimą laikinai sustabdyti paskyrimų tarnybos įgaliojimų delegavimą vykdomajam direktoriui bei bet kurių vykdomojo direktoriaus įgaliojimų subdelegavimą ir jais naudotis pati arba deleguoti tuos įgaliojimus vienam iš savo narių arba darbuotojui, kuris nėra vykdomasis direktorius.

12 straipsnis

Daugiametis programavimas ir metinės darbo programos

1. Valdyba kasmet ne vėliau kaip kiekvienų metų lapkričio 30 d. priima dokumentą, kurį sudaro Europolo daugiametis programavimas ir metinė darbo programa, remdamasi vykdomojo direktoriaus pateiktu projektu ir atsižvelgdama į Komisijos nuomonę ir dėl daugiamečio programavimo pasikonsultavusi su JPKG. Valdyba tą dokumentą perduoda Tarybai, Komisijai ir JPKG.

2. Daugiamečiame programavime nustatomas bendras strateginis programavimas, įskaitant tikslus, numatomus rezultatus ir veiklos rezultatų rodiklius. Jame taip pat išdėstomas išteklių planavimas, įskaitant daugiametį biudžetą ir personalą. Jis apima santykių su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis strategiją

Daugiametis programavimas vykdomas įgyvendinant metines darbo programas ir, prireikus, atnaujinamas atsižvelgiant į išorės ir vidaus vertinimo rezultatus. Į tų įvertinimų išvadas taip pat prireikus atsižvelgiama kitų metų metinėje darbo programoje.

3. Metinėje darbo programoje nustatomi išsamūs tikslai, laukiami rezultatai ir veiklos rodikliai. Į ją taip pat įtraukiamas finansuotinių veiksmų aprašas ir nurodomi kiekvienam veiksmui skiriami finansiniai ir žmogiškieji ištekliai, vadovaujantis veikla grindžiamo biudžeto sudarymo ir valdymo principais. Metinė darbo programa turi atitikti daugiametį programavimą. Joje aiškiai nurodomos užduotys, kurios buvo pridėtos, pakeistos arba išbrauktos, palyginti su praėjusiais finansiniais metais.

4. Jeigu priėmus metinę darbo programą Europolui pavedama nauja užduotis, valdyba iš dalies pakeičia metinę darbo programą.

5. Bet kokie esminiai metinės darbo programos pakeitimai priimami laikantis tokios pačios tvarkos kaip ir ta, kuri taikoma priimant pirminę metinę darbo programą. Valdyba gali deleguoti vykdomajam direktoriui įgaliojimus daryti neesminius metinės darbo programos pakeitimus.

13 straipsnis

Valdybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas

1. Valdyba pirmininką ir pirmininko pavaduotoją renka iš trijų valstybių narių, kurios kartu parengė Tarybos 18 mėnesių programą, grupės. Jie skiriami 18 mėnesių laikotarpiui, atitinkančiam tos Tarybos programos laikotarpį. Tačiau, jei kuriuo nors kadencijos metu pirmininko ar pirmininko pavaduotojo narystė valdyboje baigtųsi, tuo pačiu metu automatiškai baigtųsi ir jų kadencija.

2. Pirmininką ir pirmininko pavaduotoją renka valdybos nariai dviejų trečdalių balsų dauguma.

3. Jei pirmininkas negali eiti savo pareigų, jį automatiškai pakeičia pirmininko pavaduotojas.

14 straipsnis

Valdybos posėdžiai

1. Valdybos posėdžius šaukia pirmininkas.

2. Vykdomasis direktorius dalyvauja valdybos svarstymuose.

3. Valdyba į eilinius posėdžius renkasi bent du kartus per metus. Be to, valdyba renkasi į posėdžius jos pirmininko iniciatyva arba Komisijos prašymu arba ne mažiau kaip trečdalis jos narių prašymu.

4. Valdyba gali kviešti bet kokį asmenį, kurio nuomonė gali būti svarbi diskusijose, atitinkamais atvejais ir JPKG atstovą, dalyvauti jos posėdyje kaip balso teisės neturintį stebėtoją.

5. Pagal darbo tvarkos taisykles valdybos nariams ir pakaitiniams nariams posėdžiuose gali padėti patarėjai arba ekspertai.
6. Valdybos sekretoriato paslaugas teikia Europolas.

15 straipsnis

Valdybos balsavimo taisyklės

1. Nedarant poveikio 11 straipsnio 1 dalies a ir b punktams, 13 straipsnio 2 daliai, 50 straipsnio 2 daliai, 54 straipsnio 8 daliai ir 64 straipsniui, valdyba sprendimus priima savo narių balsų dauguma.
2. Kiekvienas narys turi vieną balsą. Balso teisę turinčiam nariui nedalyvaujant, jo balso teisė perduodama pakaitiniam nariui.
3. Vykdomasis direktorius nebalsuoja.
4. Valdybos darbo tvarkos taisyklėse nustatoma išsamesnė balsavimo tvarka, visų pirma aplinkybės, kuriomis vienas narys gali veikti kito nario vardu, ir prireikus kvorumo reikalavimai.

2 SKIRSNIS

Vykdomasis direktorius

16 straipsnis

Vykdomojo direktoriaus atsakomybė

1. Vykdomasis direktorius vadovauja Europolui. Jis yra atskaitingas valdybai.
2. Nedarant poveikio Komisijos arba valdybos įgaliojimams, vykdomasis direktorius savo pareigas vykdo nepriklausomai, nesiekia gauti ir nesilaiko jokios vyriausybės ir jokios kitos įstaigos nurodymų.
3. Taryba gali paprašyti vykdomojo direktoriaus pateikti jo pareigų vykdymo ataskaitą.
4. Vykdomasis direktorius yra Europolo teisinis atstovas.
5. Vykdomasis direktorius atsako už Europolui šiuo reglamentu priskirtų užduočių įgyvendinimą, visų pirma:
 - a) kasdienį Europolo administravimą;
 - b) pasiūlymų valdybai dėl Europolo vidaus struktūrų sukūrimo teikimą;
 - c) valdybos priimtų sprendimų įgyvendinimą;
 - d) daugiamečio programavimo projekto ir metinių darbo programų rengimą ir jų pateikimą valdybai, pasikonsultavus su Komisija;

- e) daugiamečio programavimo ir metinių darbo programų įgyvendinimą ir atsiskaitymą už jų įgyvendinimą valdybai;
- f) Tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų atitinkamų įgyvendinimo taisyklių projekto rengimą vadovaujantis Tarnybos nuostatų 110 straipsniu;
- g) konsoliduotosios metinės Europolo veiklos ataskaitos projekto rengimą ir pateikimą valdybai priimti;
- h) veiksmų plano rengimą vadovaujantis vidaus arba išorės audito ataskaitų bei vertinimų išvadomis ir OLAF bei EDAPP tyrimų ataskaitomis ir rekomendacijomis, taip pat už pažangos ataskaitų teikimą du kartus per metus Komisijai ir reguliariai – valdybai;
- i) Sąjungos finansinių interesų apsaugą taikant priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią sukčiavimui, korupcijai ir bet kokiai kitai nelegaliai veiklai ir, nedarant poveikio OLAF kompetencijai tyrimų srityje, atliekant veiksmingus patikrinimus, taip pat, jeigu nustatoma pažeidimų, susigrąžinant netinkamai išmokėtas sumas ir prireikus imantis veiksmingų, proporcingų ir atgrasomų administracinių ir finansinių sankcijų;
- j) Europolo kovos su sukčiavimu vidaus strategijos projekto rengimą ir pateikimą valdybai priimti;
- k) valdybos narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo vidaus taisyklių projekto rengimą ir tų taisyklių projekto pateikimą valdybai priimti;
- l) Europolui taikomų finansinių taisyklių projekto rengimą;
- m) Europolo pajamų ir išlaidų sąmatos projekto rengimą ir jo biudžeto įgyvendinimą;
- n) pagalbą valdybos pirmininkui rengiantis valdybos posėdžiams;
- o) reguliarių valdybos informavimą apie Sąjungos kovos su nusikalstamumu strateginių ir operatyvinių prioritetų įgyvendinimą;
- p) kitų užduočių vykdymą pagal šį reglamentą.

IV SKYRIUS

INFORMACIJOS TVARKYMAS

17 straipsnis

Informacijos šaltiniai

1. Europolas tvarko tik tą informaciją, kurią jam pateikė:
 - a) valstybės narės pagal jų nacionalinę teisę ir 7 straipsnį;
 - b) Sąjungos įstaigos, trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos pagal V skyrių;
 - c) privatūs subjektai ir privatūs asmenys pagal V skyrių.
2. Europolas gali tiesiogiai išgauti informaciją, įskaitant asmens duomenis, iš viešai prieinamų šaltinių, įskaitant internetą ir viešai skelbiamus duomenis, ir ją tvarkyti.
3. Tais atvejais, kai Europolas turi teisę pagal Sąjungos, tarptautinės ar nacionalinės teisės dokumentus gauti kompiuterizuotą prieigą prie duomenų iš Sąjungos, tarptautinio arba nacionalinio pobūdžio informacinių sistemų, jis gali tokiomis priemonėmis išgauti ir tvarkyti informaciją, įskaitant asmens duomenis, jei tai būtina jo užduotims vykdyti. Europolo prieigą prie tos informacijos ir jo naudojimąsi ja reglamentuoja tokių Sąjungos, tarptautinės ar nacionalinės teisės dokumentų taikytinos nuostatos, jeigu jose nustatytos taisyklės dėl prieigos ir naudojimo yra griežtesnės už šiame reglamente nustatytas taisykles. Prieiga prie tokių informacinių sistemų suteikiama tik tinkamai įgaliotiems Europolo darbuotojams ir tik tiek, kiek tai būtina ir proporcinga jų užduotims vykdyti.

18 straipsnis

Informacijos tvarkymo veiklos tikslai

1. Jei tai reikalinga 3 straipsnyje nustatytiems tikslams pasiekti, Europolas gali tvarkyti informaciją, įskaitant asmens duomenis.
2. Asmens duomenys gali būti tvarkomi išimtinai šiais tikslais:
 - a) atliekant kryžminę patikrą siekiant nustatyti informacijos sąsajas arba kitus svarbius ryšius, susijusius su:
 - i) asmenimis, kurie yra įtariami įvykdę ar dalyvavę vykdant nusikalstamą veiką, priklausančią Europolo kompetencijai, arba kurie yra nuteisti už tokią veiką;
 - ii) asmenimis, dėl kurių yra faktinių prielaidų arba pagrįstų priežasčių manyti, kad jie įvykdys nusikalstamas veikas, priklausančias Europolo kompetencijai;
 - b) atliekant strateginę ar teminę analizę;
 - c) atliekant operatyvinę analizę;
 - d) sudarant palankesnes sąlygas valstybėms narėms, Europolui, kitoms Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms keistis informacija.
3. Duomenų tvarkymas 2 dalies c punkte nurodytos operatyvinės analizės tikslais atliekamas pasitelkiant operatyvinės analizės projektus, kuriems taikomos šios konkrečios apsaugos priemonės:
 - a) kiekvieno operatyvinės analizės projekto atveju vykdomasis direktorius nustato konkretų tikslą, asmens duomenų kategorijas ir duomenų subjektų kategorijas, dalyvius, saugojimo trukmę ir atitinkamų duomenų prieigos, perdavimo bei naudojimo sąlygas ir informuoja apie tai valdybą ir EDAPP;
 - b) asmens duomenys gali būti renkami ir tvarkomi tik nurodyto operatyvinės analizės projekto tikslu. Jei paaiškėja, kad tie asmens duomenys gali būti svarbūs kitam operatyvinės analizės projektui, toliau tvarkyti tuos asmens duomenis leidžiama tik tiek, kiek toks tolesnis tvarkymas yra būtinas ir proporcingas, o asmens duomenys atitinka a punkte išdėstytas nuostatas, kurios taikomos tam kitam analizės projektui;
 - c) su atitinkamo projekto duomenimis susipažinti ir juos tvarkyti gali tik įgaliotas personalas.
4. 2 ir 3 dalyse nurodytas tvarkymas atliekamas laikantis šiame reglamente numatytų duomenų apsaugos priemonių. Europolas tinkamai dokumentuoja tas tvarkymo operacijas. Dokumentus, pateikę prašymą, gali gauti duomenų apsaugos pareigūnas ir EDAPP, norėdami patikrinti tvarkymo operacijų teisėtumą.
5. Asmens duomenų kategorijų ir duomenų subjektų, kurių duomenys gali būti renkami ir tvarkomi siekiant kiekvieno iš 2 dalyje nurodytų tikslų, kategorijų sąrašas pateikiamas II priede.
6. Europolas gali laikinai tvarkyti duomenis siekdamas nustatyti, ar šie duomenys susiję su jo užduotimis, ir jei taip, dėl kurio iš 2 dalyje nurodytų tikslų. Vykdomojo direktoriaus pasiūlymu valdyba, pasikonsultavusi su EDAPP, toliau tikslina su tokių duomenų tvarkymu susijusias sąlygas, visų pirma sąlygas, susijusias su prieiga prie duomenų ir jų naudojimu, taip pat duomenų laikymo ir sunaikinimo terminais, kurie negali viršyti šešių mėnesių, tinkamai atsižvelgdama į 28 straipsnyje nurodytus principus.
7. Valdyba, pasikonsultavusi su EDAPP, atitinkamais atvejais priima gaires, kuriomis toliau tikslinamos informacijos tvarkymo 2 dalyje išvardytais tikslais procedūros pagal 11 straipsnio 1 dalies q punktą.

19 straipsnis

Europolo vykdomo informacijos tvarkymo tikslo ir tokio tvarkymo apribojimų nustatymas

1. Europolui informaciją teikianti valstybė narė, Sąjungos įstaiga, trečioji šalis ar tarptautinė organizacija nustato tikslą arba tikslus, kuriuo (-iais) ji bus tvarkoma, kaip nurodyta 18 straipsnyje. Joms to nepadarius, Europolas, gavęs atitinkamo informacijos teikėjo sutikimą, tą informaciją tvarko, kad būtų nustatytas tokios informacijos aktualumas ir tikslas arba tikslai, kuriuo (-iais) ji bus toliau tvarkoma. Tvarkyti informaciją kitu tikslu nei tuo, kuriuo ji buvo pateikta, Europolas gali tik gavęs tos informacijos teikėjo sutikimą.
2. Valstybės narės, Sąjungos įstaigos, trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos informacijos pateikimo Europolui momentu gali nustatyti bendrų ar konkrečių priegios prie šios informacijos ar jos naudojimo apribojimų, įskaitant apribojimus jos perdavimui, ištrynimui ar sunaikinimui. Jei tai, kad reikia nustatyti tokius apribojimus, paaiškėja jau pateikus informaciją, jos atitinkamai apie tai praneša Europolui. Europolas laikosi tokių apribojimų.
3. Tinkamai pagrįstais atvejais Europolas gali nustatyti valstybėms narėms, Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms priegios prie informacijos, išgautos iš viešai prieinamų šaltinių, ar jos naudojimo apribojimus.

20 straipsnis

Valstybių narių ir Europolo darbuotojų prieiga prie Europolo saugomos informacijos

1. Pagal savo nacionalinę teisę ir 7 straipsnio 5 dalį valstybės narės turi prieigą prie visos 18 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodytais tikslais pateiktos informacijos ir turi galimybę atlikti jos paiešką. Tai nedaro poveikio valstybių narių, Sąjungos įstaigų ir trečiųjų šalių bei tarptautinių organizacijų teisei nustatyti apribojimus, kaip nurodyta 19 straipsnio 2 dalyje.
2. Pagal savo nacionalinę teisę ir 7 straipsnio 5 dalį valstybės narės turi netiesioginę prieigą prie 18 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytais tikslais pateiktos informacijos remiantis sistema „yra atitiktis / nėra atitikties“. Tai nedaro poveikio informaciją teikiančių valstybių narių, Sąjungos įstaigų ir trečiųjų šalių ar tarptautinių organizacijų nustatytiems apribojimams, kaip nurodyta 19 straipsnio 2 dalyje.

Atitikties atveju Europolas pradeda procedūrą, pagal kurią atitikties paieškos užklausa atitinkančia informacija gali būti dalijamasi, vadovaujantis informacijos Europolui teikėjo sprendimu.

3. Pagal nacionalinę teisę valstybės narės turi prieigą prie 1 ir 2 dalyse nurodytos informacijos ir ją toliau tvarko tik toliau išdėstytų nusikaltimų prevencijos ir kovos su jais tikslu:

a) nusikaltimų, priklausančių Europolo kompetencijai, atveju ir

b) kitų rūšių sunkių nusikaltimų, kaip numatyta Tarybos pamatiniame sprendime 2002/584/TVR ⁽¹⁾, atveju.

4. Vykdomojo direktoriaus tinkamai įgaliotas Europolo personalas turi prieigą prie Europolo tvarkomos informacijos tiek, kiek reikia jų pareigoms vykdyti, ir nedarant poveikio 67 straipsniui.

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1).

21 straipsnis

Eurojusto ir OLAF prieiga prie Europolo saugomos informacijos

1. Europolas imasi visų tinkamų priemonių, kad sudarytų sąlygas Eurojustui ir OLAF, neviršijant jų atitinkamų įgaliojimų, turėti netiesioginę prieigą remiantis sistema „yra atitiktis / nėra atitikties“ prie 18 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais pateiktos informacijos, nedarant poveikio tą informaciją teikiančios valstybės narės, Sąjungos įstaigos, trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos nustatytiems apribojimams pagal 19 straipsnio 2 dalį.

Atitiktis atveju Europolas pradeda procedūrą, pagal kurią atitikties paieškos užklausą atitinkančia informacija gali būti dalijamasi, vadovaujantis informacijos Europolui teikėjo sprendimu, ir tik tiek, kiek paieškos užklausą atitinkantys duomenys yra būtini, kad Eurojustas ar OLAF galėtų vykdyti savo užduotis.

2. Europolas ir Eurojustas gali sudaryti susitarimą dėl darbo tvarkos, kuriuo būtų užtikrinta, kad laikantis abipusiškumo principo ir neviršijant jų atitinkamų įgaliojimų būtų užtikrinta prieiga prie visos informacijos, kuri buvo pateikta 18 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytu tikslu, ir galimybė atlikti tos informacijos paiešką. Tai nedaro poveikio valstybių narių, Sąjungos įstaigų, trečiųjų šalių bei tarptautinių organizacijų teisei nustatyti prieigos prie tokių duomenų ir jų naudojimo apribojimus, laikantis šiame reglamente nustatytų duomenų apsaugos garantijų.

3. Informacijos paieška pagal 1 ir 2 dalis atliekama tik siekiant nustatyti, ar Eurojusto arba OLAF turima informacija atitinka Europolo tvarkomą informaciją.

4. Atlikti informacijos paiešką pagal 1 ir 2 dalis Europolas leidžia tik gavęs iš Eurojusto informaciją apie tai, kurie nacionaliniai nariai, pavadootojai, padėjėjai ir Eurojusto darbuotojai yra paskirti įgaliojais atlikti tokią paiešką, o iš OLAF – informaciją apie tai, kurie OLAF darbuotojai yra paskirti įgaliojais atlikti tokią paiešką.

5. Jeigu Europolui tvarkant su konkrečiu tyrimu susijusią informaciją Europolas arba valstybė narė nusprendžia, kad reikia koordinuoti veiksmus, bendradarbiauti arba kad reikalinga parama pagal Eurojusto ar OLAF įgaliojimus, Europolas jiems apie tai praneša ir pradeda dalijimosi informacija procedūrą, vadovaujantis informaciją teikiančios valstybės narės sprendimu. Tokiu atveju Eurojustas arba OLAF konsultuojasi su Europolu.

6. Eurojustas, įskaitant koledžą, nacionalinius narius, pavadootojus, padėjėjus ir Eurojusto darbuotojus, ir OLAF laikosi valstybių narių, Sąjungos įstaigų, trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų nustatytų bendrų ar konkrečių prieigos ar naudojimo apribojimų, kaip nurodyta 19 straipsnio 2 dalyje.

7. Europolas, Eurojustas ir OLAF informuoja vienas kitą, jeigu, jiems susipažinus su vieni kitų duomenimis pagal 2 dalį arba nustačius atitiktį pagal 1 dalį, yra požymių, kad duomenys gali būti neteisingi arba prieštaringi.

22 straipsnis

Pareiga pranešti valstybėms narėms

1. Pagal 4 straipsnio 1 dalies b punktą Europolas nedelsdamas praneša valstybei narei apie su ja susijusią informaciją. Jeigu prieigai prie tokios informacijos taikomi pagal 19 straipsnio 2 dalį nustatyti apribojimai, dėl kurių draudžiama ja dalintis, Europolas konsultuojasi su prieigos apribojimus nustačiusiu informacijos teikėju ir prašo jo leidimo dalintis informacija.

Tokiu atveju, negavus teikėjo aiškaus leidimo, informacijos perduoti negalima.

2. Europolas praneša valstybei narei apie bet kokią su ja susijusią informaciją, nepaisydamas priegios apribojimų, jeigu tai tikrai būtina siekiant išvengti gresiančio pavojaus gyvybei.

Tokiu atveju Europolas tuo pačiu metu praneša informacijos teikėjui apie tai, kad informacija buvo pasidalinta, ir pagrindžia savo atliktą padėties analizę.

V SKYRIUS

SANTYKIAI SU PARTNERIAIS

1 SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

23 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Jei tai reikalinga Europolo užduotims vykdyti, jis gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su Sąjungos įstaigomis atsižvelgiant į tų įstaigų tikslus, su trečiųjų šalių institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis bei privačiais subjektais.
2. Jei keitimasis svarbu Europolo užduotims vykdyti, laikydamasis visų pagal 19 straipsnio 2 dalį nustatytų apribojimų ir nedarant poveikio 67 straipsniui, Europolas gali tiesiogiai keistis su šio straipsnio 1 dalyje nurodytais subjektais bet kokia informacija, išskyrus asmens duomenis.
3. Vykdomasis direktorius informuoja valdybą apie visus įprastus bendradarbiavimo santykius, kuriuos Europolas ketina užmegzti ir palaikyti, vadovaujantis 1 ir 2 dalimis, ir apie tokių užmegztų ryšių raidą.
4. 1 ir 2 dalyse nustatytais tikslais Europolas gali sudaryti darbinius susitarimus su 1 dalyje nurodytais subjektais. Tokiais darbiniiais susitarimais neleidžiama keistis asmens duomenimis ir jais neįpareigojama Sąjunga arba jos valstybės narės.
5. Jei tai reikalinga ir proporcinga Europolo užduotims teisėtai vykdyti, vadovaujantis šio skyriaus nuostatomis, Europolas gali gauti asmens duomenis iš 1 dalyje nurodytų subjektų ir juos tvarkyti.
6. Nedarant poveikio 30 straipsnio 5 daliai, perduoti asmens duomenis Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms Europolas gali tik tuomet, kai tai būtina užkertant kelią nusikaltimams, patenkantiems į Europolo tikslų taikymo sritį, ir kovojant su jais, ir kai tai atitinka šį reglamentą, taip pat jeigu duomenų gavėjas įsipareigoja, kad duomenys bus naudojami tik tuo tikslu, kuriuo buvo perduoti. Jeigu duomenis, kuriuos reikia perduoti, pateikė valstybė narė, Europolas prašo tos valstybės narės sutikimo, nebent valstybė narė, iš esmės arba nustatydamą tam tikras sąlygas, yra suteikusi išankstinį leidimą toliau perduoti informaciją. Toks sutikimas gali būti bet kada atšauktas.
7. Valstybėms narėms, Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms draudžiama toliau perduoti Europolo turimus asmens duomenis, nebent Europolas yra davęs aiškų išankstinį leidimą.
8. Europolas užtikrina, kad remiantis šiuo reglamentu būtų detalčiai registruojami visi asmens duomenų perdavimo atvejai ir tokių perdavimų pagrindai.
9. Netvarkoma jokia informacija, kuri aiškiai buvo gauta akivaizdžiai pažeidus žmogaus teises.

2 SKIRSNIS

Asmens duomenų perdavimas ir keitimasis jais

24 straipsnis

Asmens duomenų perdavimas Sąjungos įstaigoms

Laikydamasis bet kurių nustatytų galimų apribojimų pagal 19 straipsnio 2 arba 3 dalį ir nedarant poveikio 67 straipsniui, Europolas gali tiesiogiai perduoti asmens duomenis Sąjungos įstaigai, jei toks perdavimas reikalingas jo ar gaunančiosios Sąjungos įstaigos užduotims vykdyti.

25 straipsnis

Asmens duomenų perdavimas trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms

1. Laikydamasis bet kurių nustatytų galimų apribojimų pagal 19 straipsnio 2 arba 3 dalį ir nedarant poveikio 67 straipsniui, Europolas gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai arba tarptautinei organizacijai, jei toks perdavimas reikalingas Europolo užduotims vykdyti, remdamasis vienu iš šių atvejų:

- a) Komisijos sprendimu, priimtu pagal Direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnį, kurioje nustatyta, kad trečioji valstybė arba teritorija, arba su duomenų tvarkymu susijęs sektorius toje trečiojoje valstybėje, arba atitinkama tarptautinė organizacija užtikrina tinkamą apsaugos lygį (sprendimas dėl tinkamumo);
- b) Sąjungos ir tos trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos tarptautiniu susitarimu, sudarytu pagal SESV 218 straipsnį, kuriuo nustatomos tinkamos asmenų privatumo ir pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos garantijos;
- c) bendradarbiavimo susitarimu, kuriuo leidžiama keisti asmens duomenimis, sudarytu anksčiau nei 2017 m. gegužės 1 d. Europolo ir tos trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos pagal Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsnį.

Europolas gali sudaryti administracinius susitarimus, pagal kuriuos būtų įgyvendinami tokie susitarimai ar sprendimai dėl tinkamumo.

2. Vykdomasis direktorius informuoja valdybą apie keitimąsi asmens duomenimis remiantis sprendimais dėl tinkamumo pagal 1 dalies a punktą.

3. Europolas savo interneto svetainėje skelbia ir nuolat atnaujina sprendimų dėl tinkamumo, susitarimų, administracinių susitarimų ir kitų dokumentų, susijusių su asmens duomenų perdavimu, kaip nustatyta 1 dalyje, sąrašą.

4. Ne vėliau kaip 2021 m. birželio 14 d. Komisija įvertina 1 dalies c punkte nurodytų bendradarbiavimo susitarimų nuostatas, visų pirma tas, kurios susijusios su duomenų apsauga. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie to vertinimo rezultatus ir atitinkamais atvejais gali pateikti Tarybai rekomendaciją dėl sprendimo, kuriuo būtų leidžiama pradėti derybas dėl tarptautinių susitarimų, nurodytų 1 dalies b punkte, sudarymo.

5. Nukrypstant nuo 1 dalies, vykdomasis direktorius gali, atsižvelgdamas į kiekvieną konkretų atvejį, leisti perduoti asmens duomenis trečiosioms šalims ar tarptautinėms organizacijoms, jeigu perdavimas yra:

- a) būtinas, kad būtų apsaugoti gyvybiniai duomenų subjekto arba kito asmens interesai;
- b) būtinas, kad būtų apsaugoti teisėti duomenų subjekto interesai, jeigu tai numatyta pagal asmens duomenis perduodančios valstybės narės teisę;

- c) itin svarbus, kad būtų užkirstas kelias tiesioginei ir didelei grėsmei valstybės narės arba trečiosios šalies visuomenės saugumui;
- d) būtinas konkrečiais atvejais, siekiant vykdyti nusikalstamų veikų prevenciją, tyrimą, nustatymą ar traukimą baudžiamojon atsakomybėn už jas arba užtikrinti baudžiamųjų sankcijų vykdymą; arba
- e) būtinas konkrečiais atvejais, kad būtų nustatyti, vykdomi ar ginami teisiniai reikalavimai, susiję su konkrečios nusikalstamos veikos prevencija, tyrimu, nustatymu ar traukimu baudžiamojon atsakomybėn už ją arba konkrečios baudžiamosios sankcijos vykdymu.

Asmens duomenys neperduodami, jeigu vykdomasis direktorius nustato, kad atitinkamo duomenų subjekto pagrindinės teisės ir laisvės yra viršesnės už d ir e punktuose nurodytą viešąjį interesą, dėl kurio duomenis reikia perduoti.

Šioje dalyje numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos gali būti netaikomos sisteminiams, itin dideliems ar struktūriniais perdavimams.

6. Nukrypstant nuo 1 dalies, valdyba, gavusi EDAPP sutikimą, gali suteikti leidimą dėl duomenų rinkinių perdavimo 5 dalies a–e punktuose nurodytais atvejais, kurio galiojimo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip vieni metai ir kuris gali būti pratęsiamas, atsižvelgdama į tai, ar esama atitinkamų asmenų privatumo ir pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos garantijų. Toks leidimas turi būti tinkamai pagrįstas ir patvirtintas dokumentais.

7. Vykdomasis direktorius kuo greičiau informuoja valdybą ir EDAPP apie atvejus, kuriais buvo taikyta 5 dalis.

8. Europolas detaliai registruoja visus pagal šį straipsnį atliekamo duomenų perdavimo atvejus.

26 straipsnis

Keitimasis asmens duomenimis su privačiais subjektais

1. Jeigu tai reikalinga Europolo užduotims vykdyti, jis gali tvarkyti iš privačių subjektų gautus asmens duomenis su sąlyga, kad jie gauti per:

- a) nacionalinį padalinį pagal nacionalinę teisę;
- b) trečiosios šalies arba tarptautinės organizacijos, su kuria Europolas anksčiau nei 2017 m. gegužės 1 d. yra sudaręs bendradarbiavimo susitarimą, kuriuo leidžiama keisti asmens duomenimis pagal Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsnį, kontaktinį punktą arba
- c) trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos, kuriai taikomas šio reglamento 25 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas sprendimas dėl tinkamumo arba su kuria Sąjunga yra sudariusi tarptautinį susitarimą pagal SESV 218 straipsnį, instituciją.

2. Tais atvejais, kai Europolas asmens duomenis vis dėlto gauna tiesiogiai iš privačių subjektų ir kai neįmanoma nustatyti atitinkamo nacionalinio padalinio, kontaktinio punkto ar institucijos, kaip nurodyta 1 dalyje, Europolas tuos asmens duomenis gali tvarkyti tik tokio nustatymo tikslu. Tada asmens duomenys nedelsiant persiunčiami atitinkamam nacionaliniam padaliniiui, kontaktiniam punktui ar institucijai ir ištrinami, nebent atitinkamas nacionalinis padalinys, kontaktinis punktas ar institucija vėl pateikia tuos asmens duomenis pagal 19 straipsnio 1 dalį per keturis mėnesius nuo perdavimo. Europolas techninėmis priemonėmis užtikrina, kad tuo laikotarpiu tie duomenys nebūtų prieinami tvarkymui jokių kitu tikslu.

3. Po asmens duomenų perdavimo pagal šio straipsnio 5 dalies c punktą ryšium su tuo Europolas gali asmens duomenis gauti tiesiai iš privataus subjekto, kai tas privatus subjektas teigia, kad tuos duomenis teisėtai leidžiama perduoti pagal taikomus teisės aktus, tam, kad būtų tvarkomi tokie duomenis vykdant 4 straipsnio 1 dalies m punkte nurodytą užduotį.

4. Jei Europolas asmens duomenis gauna iš privataus subjekto, esančio trečiojoje šalyje, su kuria nėra susitarimo, sudaryto remiantis Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsniu ar SESV 218 straipsniu, arba kuriai netaikomas sprendimas dėl tinkamumo, kaip nurodyta šio reglamento 25 straipsnio 1 dalies a punkte, Europolas tuos duomenis gali persiųsti tik valstybei narei arba atitinkamai trečiajai šaliai, su kuria toks susitarimas yra sudarytas.

5. Europolas negali perduoti asmens duomenų privatiems subjektams, išskyrus kai atsižvelgiama į kiekvieną konkretų atvejį ir kai tai tikrai būtina ir laikantis bet kokių galimų apribojimų, numatytų pagal 19 straipsnio 2 ir 3 dalis bei nedarant poveikio 67 straipsniui, kai:

- a) perdavimas neabejotinai atliekamas duomenų subjekto interesais, kai duomenų subjektas arba pareiškė sutikimą, arba yra aplinkybės, kurios leidžia daryti aiškią prielaidą apie sutikimą; arba
- b) perduoti absoliučiai būtina, kad būtų užkirstas kelias realiai gresiančiam nusikaltimui, įskaitant terorizmą, kuris patenka į Europolo kompetenciją; arba
- c) perduoti asmens duomenis, kurie yra viešai prieinami, tikrai būtina siekiant vykdyti 4 straipsnio 1 dalies m punkte nurodytą užduotį ir yra įvykdytos šios sąlygos:
 - i) perdavimas susijęs su atskirais konkrečiais atvejais ir
 - ii) jokios atitinkamų duomenų subjektų pagrindinės teisės ir laisvės nėra viršesnės už viešąjį interesą, dėl kurio konkrečiu atveju būtina perduoti duomenis.

6. Kalbant apie šio straipsnio 5 dalies a ir b punktus, jei atitinkamas privatus subjektas nėra įsisteigęs Sąjungoje arba šalyje, su kuria Europolas yra sudaręs bendradarbiavimo susitarimą, pagal kurį galima keisti asmens duomenimis, arba su kuria Sąjunga yra sudariusi tarptautinį susitarimą pagal SESV 218 straipsnį, arba kuriai taikomas sprendimas dėl tinkamumo, kaip nurodyta šio reglamento 25 straipsnio 1 dalies a punkte, perduoti duomenis leidžiama tik tokiu atveju, jei perduoti duomenis:

- a) būtina, kad būtų apsaugoti gyvybiniai duomenų subjekto arba kito asmens interesai; arba
- b) būtina, kad būtų apsaugoti teisėti duomenų subjekto interesai; arba
- c) itin svarbu, kad būtų užkirstas kelias tiesioginei ir didelei grėsmei valstybės narės arba trečiosios šalies visuomenės saugumui; arba
- d) būtina konkrečiais atvejais, siekiant vykdyti nusikalstamų veikų, kurios patenka į Europolo kompetenciją, prevenciją, tyrimą, nustatymą ar traukimą baudžiamojon atsakomybėn už jas; arba
- e) būtina konkrečiais atvejais, kad būtų nustatyti, vykdomi ar ginami teisiniai reikalavimai, susiję su konkrečios nusikalstamos veikos, kuri patenka į Europolo kompetenciją, prevencija, tyrimu, nustatymu ar traukimu baudžiamojon atsakomybėn už ją.

7. Europolas užtikrina, kad detali informacija apie visus asmens duomenų perdavimo atvejus ir jų motyvai būtų užregistruoti pagal šį reglamentą ir pagal 40 straipsnį pateikti EDAPP, jam paprašius.

8. Jeigu gauti arba perduotini asmens duomenys turi poveikio valstybės narės interesams, Europolas nedelsdamas praneša apie tai atitinkamos valstybės narės nacionaliniam padaliniiui.

9. Į privačius subjektus siekdamas išgauti asmens duomenų Europolas nesikreipia.

10. Ne vėliau kaip 2019 m. gegužės 1 d. Komisija įvertina tiesioginio keitimosi asmens duomenimis su privačiais subjektais praktiką.

27 straipsnis

Iš privačių asmenų gauta informacija

1. Jei tai reikalinga Europolo užduotims vykdyti, jis gali gauti ir tvarkyti privačių asmenų pateiktą informaciją. Privačių asmenų pateiktus asmens duomenis Europolas gali tvarkyti tik su sąlyga, kad jie gauti per:
 - a) nacionalinį padalinį pagal nacionalinę teisę;
 - b) trečiosios šalies arba tarptautinės organizacijos, su kuria Europolas anksčiau nei 2017 m. gegužės 1 d. pagal Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsnį yra sudaręs bendradarbiavimo susitarimą, kuriuo leidžiama keisti asmens duomenimis, kontaktinį punktą arba
 - c) trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos, kuriai taikomas 25 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas sprendimas dėl tinkamumo arba su kuria Sąjunga yra sudariusi tarptautinį susitarimą pagal SESV 218 straipsnį, instituciją.
2. Jei Europolas informaciją, įskaitant asmens duomenis, gauna iš privataus asmens, gyvenančio trečiojoje šalyje, su kuria nėra tarptautinio susitarimo, sudaryto remiantis Sprendimo 2009/371/TVR 23 straipsniu ar SESV 218 straipsniu, arba kuriai netaikomas sprendimas dėl tinkamumo, kaip nurodyta šio reglamento 25 straipsnio 1 dalies a punkte, Europolas tą informaciją gali persiųsti tik valstybei narei arba atitinkamai trečiajai šaliai, su kuria toks tarptautinis susitarimas yra sudarytas.
3. Jeigu gauti asmens duomenys turi poveikį valstybės narės interesams, Europolas nedelsdamas praneša apie tai atitinkamos valstybės narės nacionaliniam padaliniiui.
4. Į privačius asmenis siekdamas išgauti informacijos Europolas nesikreipia.
5. Nedarant poveikio 36 ir 37 straipsniams, Europolas negali perduoti asmens duomenų privatiems asmenims.

VI SKYRIUS

DUOMENŲ APSAUGOS PRIEMONĖS

28 straipsnis

Bendrieji duomenų apsaugos principai

1. Asmens duomenys turi būti:
 - a) tvarkomi sąžiningai ir teisėtai;
 - b) renkami nustatytais, aiškiais ir teisėtais tikslais ir netvarkomi toliau su šiais tikslais nesuderinamu būdu. Tolesnis asmens duomenų tvarkymas istoriniais, statistiniais ar mokslinių tyrimų tikslais nėra laikomas nesuderinamu su šiais tikslais, jeigu Europolas nustato tinkamas apsaugos priemones, visų pirma siekiant užtikrinti, kad duomenys nebūtų tvarkomi jokiais kitais tikslais;
 - c) adekvatūs, tinkami ir tik tokie, kurių reikia siekiant tikslų, dėl kurių jie tvarkomi;
 - d) tikslūs ir nuolat atnaujinami; turi būti imamasi visų pagrįstų priemonių siekiant užtikrinti, kad asmens duomenys, kurie nėra tikslūs atsižvelgiant į jų tvarkymo tikslus, būtų nedelsiant ištrinami arba ištaisomi;

- e) saugomi tokiu būdu, kad būtų galima nustatyti duomenų subjektų tapatybę, ne ilgiau nei reikia pasiekti tikslus, kuriais asmens duomenys yra tvarkomi; ir
 - f) tvarkomi taip, kad būtų užtikrintas tinkamas asmens duomenų saugumas.
2. Europolas viešai paskelbia dokumentą, kuriame suprantamai išdėstytos nuostatos, susijusios su asmens duomenų tvarkymu ir būdais, kuriais duomenų subjektai gali naudotis savo teisėmis.

29 straipsnis

Informacijos šaltinio patikimumo ir informacijos tikslumo vertinimas

1. Informaciją teikianti valstybė narė kiek įmanoma įvertina valstybės narės informacijos šaltinio patikimumą, naudodamasi tokiais šaltinių įvertinimo kodais:

A: neabejojama šaltinio autentiškumu, patikimumu ir kompetencija, arba informacija gauta iš šaltinio, kuris visais atvejais buvo patikimas;

B: informacija gauta iš šaltinio, kuris dažniausiai buvo patikimas;

C: informacija gauta iš šaltinio, kuris dažniausiai buvo nepatikimas;

X: šaltinio patikimumo įvertinti neįmanoma.

2. Informaciją teikianti valstybė narė kiek įmanoma įvertina valstybės narės informacijos tikslumą naudodamasi tokiais informacijos įvertinimo kodais:

1: informacija, dėl kurios tikslumo abejonių nėra;

2: informacija šaltiniui žinoma asmeniškai, tačiau ją perduodančiam pareigūnui asmeniškai nežinoma;

3: informacija, šaltiniui asmeniškai nežinoma, tačiau patvirtinta kitos jau užregistruotos informacijos;

4: šaltiniui asmeniškai nežinoma informacija ir negali būti patvirtinta.

3. Jeigu remdamasis savo jau turima informacija Europolas nusprendžia, kad įvertinimą, numatytą 1 arba 2 dalyje, reikia patikslinti, jis praneša apie tai atitinkamai valstybei narei ir siekia susitarti dėl įvertinimo pakeitimo. Kol toks susitarimas nepasiektas, Europolas įvertinimo nekeičia.

4. Gavęs iš valstybės narės neįvertintą informaciją pagal 1 arba 2 dalį, Europolas stengiasi įvertinti šaltinio patikimumą arba informacijos tikslumą remdamasis savo jau turima informacija. Konkretūs duomenys ir informacija vertinami susitarus su juos pateikusia valstybe nare. Valstybė narė taip pat gali iš esmės susitarti su Europolu dėl tam tikrų duomenų tipų ir tam tikrų šaltinių vertinimo. Jei konkrečiu atveju nesusitariama arba nėra susitarimo iš esmės, Europolas įvertina informaciją ar duomenis ir priskiria tokiai informacijai ar duomenims atitinkamai 1 ir 2 dalyse nurodytus įvertinimo kodus „X“ ir „4“.

5. Šis straipsnis *mutatis mutandis* taikomas, jeigu Europolas gauna duomenų ar informacijos iš Sąjungos įstaigos, trečiosios šalies, tarptautinės organizacijos ar privataus subjekto.

6. Iš viešai prieinamų šaltinių gautą informaciją Europolas įvertina naudodamasis 1 ir 2 dalyse pateiktais įvertinimo kodais.

7. Jei informacija yra analizės, Europolo atliktos jam vykdant savo užduotis, rezultatas, Europolas įvertina tokią informaciją pagal šį straipsnį ir susitaręs su atliekant analizę dalyvaujančiomis valstybėmis narėmis.

30 straipsnis

Specialių kategorijų asmens duomenų ir įvairių kategorijų duomenų subjektų duomenų tvarkymas

1. Nusikalstamų veikų aukų, liudytojų ar kitų asmenų, galinčių pateikti informacijos apie nusikalstamas veikas, taip pat asmenų iki 18 metų asmens duomenis tvarkyti leidžiama, jeigu tai tikrai būtina ir proporcinga užkertant kelią nusikaltimams, kurie patenka į Europolo tikslų sritį, ir jų prevencijai.

2. Draudžiama automatinio ar kitais būdais tvarkyti asmens duomenis, atskleidžiančius rasinę ar etninę kilmę, politinius, religinius ar filosofinius įsitikinimus arba narystę profesinėse sąjungose, taip pat tvarkyti genetinius duomenis arba duomenis apie asmens sveikatą ar lytinį gyvenimą, nebent kai tai tikrai būtina ir proporcinga užkertant kelią nusikaltimams, kurie patenka į Europolo tikslų sritį, ir jų prevencijai, ir jei tokie duomenys papildo kitus Europolo tvarkytus asmens duomenis. Draudžiama pasirinkti konkrečią asmenų grupę remiantis tik tokiais asmens duomenimis.

3. Tiesioginę prieigą prie asmens duomenų, kaip nurodyta 1 ir 2 dalyse, turi tik Europolas. Vykdomasis direktorius tinkamai suteikia ribotam skaičiui Europolo pareigūnų tokios prieigos teisę, jei tai būtina jų užduotims vykdyti.

4. Kompetentingos institucijos negali priimti sprendimų, kuriais duomenų subjektui sukeliama neigiamos teisinės pasekmės, remdamosi vien automatiškai tvarkomais duomenimis, kaip nurodyta 2 dalyje, nebent priimti tokį sprendimą aiškiai leidžiama pagal nacionalinės ar Sąjungos teisės aktus.

5. Asmens duomenys, kaip nurodyta 1 ir 2 dalyse, nėra perduodami valstybėms narėms, Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ar tarptautinėms organizacijoms, nebent toks perdavimas tikrai būtinas ir proporcingas konkrečiais, su nusikaltimu, kovą su kuriuo apima Europolo tikslai, susijusiais atvejais ir vadovaujantis V skyriumi.

6. Kiekvienais metais Europolas teikia EDAPP visų asmens duomenų, kaip nurodyta 2 dalyje, kuriuos jis tvarkė, statistinę apžvalgą.

31 straipsnis

Asmens duomenų saugojimo ir ištrynimo terminai

1. Savo tvarkomus asmens duomenis Europolas saugo ne ilgiau nei būtina ir proporcinga tikslams, kuriais jie tvarkomi, pasiekti.

2. Bet kuriuo atveju, ne vėliau kaip po trejų metų nuo pirminio asmens duomenų tvarkymo pradžios, Europolas peržiūri, ar reikia juos toliau saugoti. Jeigu duomenis reikia toliau saugoti, nes tai vis dar būtina Europolo užduočių vykdymui, jis gali nuspręsti toliau saugoti asmens duomenis iki kitos peržiūros, kuri atliekama dar po trejų metų. Tolesnio saugojimo priežastys turi būti pagrįstos ir užregistruotos. Jei sprendimas dėl tolesnio duomenų saugojimo nepriimamas, po trejų metų tie duomenys automatiškai ištrinami.

3. Jeigu asmens duomenys, kaip nurodyta 30 straipsnio 1 ir 2 dalyse, saugomi ilgiau kaip penkerius metus, apie tai atitinkamai pranešama EDAPP.
4. Jeigu duomenų perdavimo momentu valstybė narė, Sąjungos įstaiga, trečioji šalis ar tarptautinė organizacija nurodė kokius nors apribojimus, susijusius su ankstesniu asmens duomenų ištrynimu ar sunaikinimu pagal 19 straipsnio 2 dalį, Europolas ištrina asmens duomenis, laikydamasis tų apribojimų. Jeigu, remiantis išsamesne nei duomenų teikėjo turima informacija, tolesnis duomenų saugojimas laikomas reikalingu Europolo užduočių vykdymui, Europolas prašo duomenų teikėjo leidimo toliau saugoti duomenis ir pagrindžia tokį prašymą.
5. Jeigu valstybė narė, Sąjungos įstaiga, trečioji šalis arba tarptautinė organizacija ištrina Europolui pateiktus asmens duomenis iš savo duomenų rinkmenų, ji atitinkamai praneša apie tai Europolui. Europolas ištrina tuos duomenis, nebent, remiantis išsamesne nei duomenų teikėjo turima informacija, nusprendžiama, kad tolesnis šių duomenų saugojimas reikalingas Europolui jo užduotims vykdyti. Europolas praneša duomenų teikėjui apie tolesnį tokių duomenų saugojimą ir pagrindžia tokį tolesnį saugojimą.
6. Asmens duomenys neištrinami, jeigu:
 - a) tai pažeistų duomenų subjekto, kuriam reikalinga apsauga, interesus. Tokiais atvejais duomenys naudojami tik gavus duomenų subjekto aiškų rašytinį sutikimą;
 - b) duomenų subjektas ginčija duomenų tikslumą – tiek laiko, kad valstybės narės ar atitinkamai Europolas galėtų patikrinti duomenų tikslumą;
 - c) juos reikia išsaugoti, nes jie bus naudojami kaip įrodymas arba teisiniams reikalavimams nustatyti, pareikšti ar apginti arba
 - d) duomenų subjektas nesutinka, kad jie būtų ištrinti, ir prašo naudoti juos taikant apribojimus.

32 straipsnis

Tvarkymo saugumas

1. Europolas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones asmens duomenų apsaugai nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, atsitiktinio praradimo arba neteisėto atskleidimo, pakeitimo ir prieigos arba bet kokios kitos formos neteisėto tvarkymo.
2. Automatinio duomenų tvarkymo srityje Europolas ir kiekviena valstybė narė įgyvendina priemones, kurių tikslas:
 - a) nesuteikti leidimo neturintiems asmenims prieigos prie duomenų tvarkymo įrangos, naudojamos asmens duomenims tvarkyti (prieigos prie įrangos kontrolė);
 - b) užkirsti kelią neteisėtam duomenų laikmenų skaitymui, kopijavimui, keitimui ar pašalinimui (duomenų laikmenų kontrolė);
 - c) užkirsti kelią neteisėtam duomenų įvedimui ir neteisėtam saugomų asmens duomenų tikrinimui, keitimui ar panaikinimui (saugojimo kontrolė);
 - d) neleisti neįgaliesiems asmenims, kurie naudoja duomenų perdavimo įrangą, naudotis automatizuotomis duomenų tvarkymo sistemomis (naudotojo kontrolė);
 - e) užtikrinti, kad asmenys, turintys leidimą naudotis automatizuota duomenų tvarkymo sistema, turėtų prieigą tik prie tų duomenų, su kuriais susipažinti jiems suteiktas leidimas (prieigos prie duomenų kontrolė);

- f) užtikrinti, kad būtų įmanoma patikrinti ir nustatyti, kurioms institucijoms asmens duomenys gali būti perduodami arba buvo perduoti naudojant duomenų perdavimo įrangą (perdavimo kontrolė);
 - g) užtikrinti, kad būtų įmanoma patikrinti ir nustatyti, kurie asmens duomenys buvo įvesti į automatizuotas duomenų tvarkymo sistemas, ir nustatyti, kada ir kas tuos duomenis įvedė (įvedimo kontrolė);
 - h) užtikrinti, kad būtų galima patikrinti ir nustatyti, kurie darbuotojai ir kada susipažino su kuriais duomenimis (susipažinimo su duomenimis registras);
 - i) užkirsti kelią neteisėtam asmens duomenų skaitymui, kopijavimui, keitimui arba panaikinimui asmens duomenų perdavimo metu arba duomenų laikmenos gabenimo metu (siuntimo kontrolė);
 - j) užtikrinti, kad atsiradus trukdžiams būtų galima nedelsiant atkurti įdiegtų sistemų veikimą (atkūrimas); ir
 - k) užtikrinti, kad sistemos funkcijos neprikaištingai veiktų, kad apie pastebėtas funkcijų veikimo klaidas būtų nedelsiant pranešama (patikimumas) ir kad saugomi duomenys negalėtų būti sugadinami dėl sistemos klaidų (vientisumas).
3. Europolas ir valstybės narės nustato mechanizmus, kuriais užtikrinama, kad saugumo poreikiai būtų tenkinami visoje informacinėje sistemoje.

33 straipsnis

Pritaikytoji duomenų apsauga

Europolas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones ir procedūras taip, kad duomenų tvarkymas atitiktų šį reglamentą ir užtikrintų atitinkamų duomenų subjektų teisių apsaugą.

34 straipsnis

Pranešimas apie asmens duomenų saugumo pažeidimą atitinkamai institucijai

1. Asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju Europolas nepagrįstai nedelsdamas praneša EDAPP ir atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms apie tą pažeidimą, vadovaudamasis 7 straipsnio 5 dalyje nustatytais sąlygomis, ir atitinkamam duomenų teikėjui.
2. 1 dalyje nurodytame pranešime yra bent:
 - a) aprašytas asmens duomenų saugumo pažeidimo pobūdis, įskaitant, jeigu įmanoma ir tinkama, atitinkamų duomenų subjektų kategorijas ir skaičių, taip pat atitinkamų duomenų įrašų kategorijas ir skaičių;
 - b) aprašytos tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės;
 - c) aprašytos priemonės, kurias siūlo arba kurių ėmėsi Europolas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas; ir
 - d) kai tinkama, pateikiamos rekomenduojamos priemonės, skirtos galimam neigiamam asmens duomenų saugumo pažeidimo poveikiui sušvelninti.
3. Europolas dokumentuoja visus asmens duomenų saugumo pažeidimus, įskaitant pažeidimo aplinkybes, jo poveikį ir taisomuosius veiksmus, kurių imtasi, taip sudarydamas galimybę EDAPP patikrinti, ar laikomasi šio straipsnio.

35 straipsnis

Pranešimas duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą

1. Laikantis šio straipsnio 4 dalies, jeigu asmens duomenų saugumo pažeidimas, kaip nurodyta 34 straipsnyje, gali labai neigiamai paveikti duomenų subjekto teises ir laisves, Europolas nepagrįstai nedelsdamas praneša duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą.
2. 1 dalyje nurodytame pranešime duomenų subjektui apibūdinamas, kai įmanoma, asmens duomenų saugumo pažeidimo pobūdis, pateikiamos rekomenduojamos priemonės, skirtos galimam neigiamam asmens duomenų saugumo pažeidimo poveikiui sušvelninti, ir pateikiama duomenų apsaugos pareigūno tapatybė ir kontaktiniai duomenys.
3. Jeigu Europolas neturi atitinkamo duomenų subjekto kontaktinių duomenų, jis prašo duomenų teikėjo pranešti atitinkamam duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą ir informuoti Europolą apie priimtą sprendimą. Duomenis teikiančios valstybės narės apie pažeidimą atitinkamam duomenų subjektui praneša laikydamosi savo nacionalinės teisės procedūrų.
4. Duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą pranešti nėra būtina, jeigu:
 - a) Europolas taikė susijusiems asmens duomenims, kurie susiję su tuo pažeidimu, tinkamas technologines apsaugos priemones, kurios padaro, kad duomenys būtų nesuprantami niekam, kas neturi leidimo su jais susipažinti;
 - b) Europolas ėmėsi tolesnių priemonių, kuriomis užtikrinama, kad duomenų subjektų teisėms ir laisvėms nebebūtų galima padaryti didelio neigiamo poveikio; arba
 - c) tokia komunikacija pareikalautų neproporcingai daug pastangų, visų pirma dėl susijusių atvejų skaičiaus. Tokiu atveju vietoj to apie tai paskelbiama viešai arba taikoma panaši priemonė, kuria atitinkami duomenų subjektai būtų informuojami taip pat efektyviai.
5. Pranešimas duomenų subjektui gali būti atidėtas, apribotas arba nepateiktas, jeigu tinkamai atsižvelgiant į atitinkamo asmens teisėtus interesus tai sudaro būtiną priemonę, skirtą:
 - a) netrukdyti atlikti oficialius arba teisinius nagrinėjimus, tyrimus ar procedūras;
 - b) nepakenkti nusikalstamų veikų prevencijai, nustatymui, tyrimui ir traukimui baudžiamojoje atsakomybėje už jas arba vykdyti baudžiamąsias sankcijas;
 - c) užtikrinti visuomenės saugumą ir nacionalinį saugumą;
 - d) apsaugoti trečiųjų asmenų teises ir laisves.

36 straipsnis

Duomenų subjekto teisė susipažinti su duomenimis

1. Bet kuris duomenų subjektas turi teisę pagrįstais laiko tarpais gauti informacijos apie tai, ar Europolas tvarko su juo susijusius asmens duomenis.
2. Nedarant poveikio 5 straipsniui, Europolas duomenų subjektui pateikia tokią informaciją:
 - a) patvirtinimą, ar su juo susiję asmens duomenys tvarkomi ar ne;
 - b) bent jau informaciją apie tvarkymo operacijos tikslus, atitinkamų duomenų kategorijas ir gavėjus arba gavėjų kategorijas, kuriems šie duomenys atskleidžiami;

- c) suprantamai išdėstytą informaciją apie tvarkomus duomenis ir visą turimą informaciją apie jų šaltinius;
- d) informaciją apie teisinį pagrindą, kuriuo remiantis duomenys yra tvarkomi;
- e) numatomą asmens duomenų saugojimo laikotarpį;
- f) informaciją apie teisę Europolo prašyti, kad su duomenų subjektu susiję asmens duomenys būtų ištaisyti, ištrinti arba kad būtų apribotas jų tvarkymas.

3. Bet kuris duomenų subjektas, norėdamas pasinaudoti prieigos prie su juo susijusių asmens duomenų teise, gali nepatirdamas pernelyg didelių išlaidų pateikti prašymą jo pasirinktos valstybės narės tuo tikslu paskirtai institucijai. Ta institucija nedelsdama ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo perduoda šį prašymą Europolui.

4. Europolas patvirtina prašymo gavimą pagal 3 dalį. Europolas į jį atsako nepagrįstai nedelsdamas ir bet kuriuo atveju per tris mėnesius nuo tada, kai Europolas gauna nacionalinės institucijos prašymą.

5. Dėl sprendimo, kuris turi būti priimtas, Europolas konsultuojasi su valstybių narių kompetentingomis institucijomis, vadovaudamasis 7 straipsnio 5 dalyje nustatytais sąlygomis, ir atitinkamu duomenų teikėju. Sprendimas dėl prieigos prie asmens duomenų gali būti priimamas tik Europolui glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ir duomenų teikėju, kuriam duomenų subjekto prieiga prie tokių duomenų turėtų tiesioginį poveikį. Jeigu valstybė narė arba duomenų teikėjas prieštarauja siūlomam Europolo atsakymui, jis praneša Europolui tokio prieštaravimo priežastis, kaip numatyta šio straipsnio 6 dalyje. Europolas kuo labiau atsižvelgia į visus tokius prieštaravimus. Tada Europolas praneša apie savo sprendimą atitinkamoms kompetentingoms institucijoms, vadovaudamasis 7 straipsnio 5 dalyje nustatytais sąlygomis, ir duomenų teikėjui.

6. Informacija, atsakant į pagal 1 dalį pateiktą prašymą, gali būti nesuteikiama arba suteikiama su apribojimais, jeigu toks atsisakymas arba apribojimas yra būtina priemonė siekiant:

- a) sudaryti sąlygas Europolui tinkamai vykdyti jo užduotis;
- b) užtikrinti saugumą ir viešąją tvarką arba užkirsti kelią nusikaltimui;
- c) užtikrinti, kad nebus sukeltas pavojus nacionaliniam tyrimui; arba
- d) apsaugoti trečiųjų asmenų teises ir laisves.

Vertinant galimybę taikyti išimtį, atsižvelgiama į duomenų subjekto pagrindines teises ir interesus.

7. Europolas raštu informuoja duomenų subjektą, kad prieiga nesuteikiama arba suteikiama su apribojimais, nurodo tokio sprendimo priežastis ir jo teisę pateikti skundą EDAPP. Jeigu tokios informacijos pateikimas pažeistų 6 dalį, Europolas praneša atitinkamam duomenų subjektui tik apie tai, kad jis atliko patikrinimą, nepateikdamas jokios informacijos, iš kurios duomenų subjektas galėtų spręsti apie tai, ar Europolas tvarko su juo susijusius asmens duomenis ar ne.

37 straipsnis

Teisė taisyti, trinti ir apriboti duomenis

1. Bet kuris duomenų subjektas, pagal 36 straipsnį turėdamas prieigą prie savo asmens duomenų, kuriuos tvarko Europolas, turi teisę prašyti Europolo per savo pasirinktos valstybės narės tuo tikslu paskirtą instituciją ištaisyti Europolo turimus su juo susijusius asmens duomenis, jei jie neteisingi, arba juos papildyti ar atnaujinti. Ta institucija nedelsdama ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo perduoda jį Europolui.

2. Bet kuris duomenų subjektas, pagal 36 straipsnį turėdamas prieigą prie savo asmens duomenų, kuriuos tvarko Europolas, turi teisę prašyti Europolo per savo pasirinktos valstybės narės tuo tikslu paskirtą instituciją ištrinti Europolo turimus su juo susijusius asmens duomenis, jei jie nebereikalingi siekiant tikslų, kuriais jie buvo surinkti arba yra toliau tvarkomi. Ta institucija nedelsdama ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo perduoda jį Europolui.
3. Europolas vietoje to, kad ištrintų, apriboja asmens duomenis, kaip nurodyta 2 dalyje, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad ištrynimasis galėtų pakenkti teisėtiems duomenų subjekto interesams. Apriboti duomenys tvarkomi tik tuo tikslu, dėl kurio jie nebuvo ištrinti.
4. Jeigu Europolo turimi asmens duomenys, kaip nurodyta 1, 2 ir 3 dalyse, jam buvo pateikti trečiųjų šalių, tarptautinių organizacijų ar Sąjungos įstaigų, tiesiogiai pateikti privačių subjektų arba Europolo išgauti iš viešai prieinamų šaltinių, arba gauti pačiam Europolui atlikus analizę, tokius duomenis Europolas ištaiso, ištrina arba apriboja ir atitinkamai atvejais informuoja duomenų teikėjus.
5. Jeigu Europolo turimus asmens duomenis, kaip nurodyta 1, 2 ir 3 dalyse, Europolui pateikė valstybės narės, tokius duomenis ištaiso, ištrina arba apriboja atitinkamos valstybės narės, bendradarbiaudamos su Europolu pagal savo atitinkamą kompetenciją.
6. Jeigu neteisingi asmens duomenys buvo perduoti kitomis tinkamomis priemonėmis arba jeigu klaidos valstybių narių pateiktuose duomenyse atsirado dėl netinkamo jų perdavimo arba perdavimo pažeidžiant šį reglamentą, arba dėl to, kad duomenys buvo Europolo netinkamai arba pažeidžiant šį reglamentą įvesti, perimti ar saugomi, Europolas, bendradarbiaudamas su atitinkamu duomenų teikėju, tokius duomenis ištaiso arba ištrina.
7. 4, 5 ir 6 dalyse nurodytais atvejais visiems atitinkamų duomenų gavėjams nedelsiant apie tai pranešama. Gavėjai, vadovaudamiesi jiems taikomomis taisyklėmis, tada ištaiso, ištrina arba apriboja tuos duomenis savo sistemose.
8. Be nepagrįsto delsimo ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo prašymo gavimo pagal 1 arba 2 dalį, Europolas raštu praneša duomenų subjektui, kad su juo susiję duomenys buvo ištaisyti, ištrinti arba apriboti.
9. Europolas ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo prašymo gavimo pagal 1 ar 2 dalį raštu praneša duomenų subjektui apie atsisakymą ištaisyti, ištrinti ar apriboti duomenis, tokio atsisakymo priežastis ir apie galimybę pateikti skundą EDAPP ir siekti, kad būtų taikoma teisminė teisių gynimo priemonė.

38 straipsnis

Atsakomybė duomenų apsaugos srityje

1. Asmens duomenis Europolas saugo taip, kad būtų užtikrinta, kad būtų įmanoma nustatyti jų šaltinį, kaip nurodyta 17 straipsnyje.
2. Atsakomybė už asmens duomenų kokybę, kaip nurodyta 28 straipsnio 1 dalies d punkte, tenka:
 - a) asmens duomenis Europolui pateikusiai valstybei narei arba Sąjungos įstaigai,
 - b) Europolui už trečiųjų šalių arba tarptautinių organizacijų ar tiesiogiai privačių subjektų pateiktų asmens duomenų, Europolo iš viešai prieinamų šaltinių išgautų asmens duomenų arba asmens duomenų, kurie gauti pačiam Europolui atlikus analizę, ir už Europolo saugomų asmens duomenų, kaip nustatyta 31 straipsnio 5 dalyje, kokybę.

3. Jei Europolas sužino, kad pagal 17 straipsnio 1 dalies a ir b punktus pateikti asmens duomenys faktų atžvilgiu yra netikslūs arba yra neteisėtai saugomi, jis atitinkamai apie tai praneša tų duomenų teikėjui.
4. Europolas atsako už 28 straipsnio 1 dalies a, b, c, e ir f punktuose išdėstytų principų laikymąsi.
5. Už duomenų perdavimo teisėtumą atsako:
 - a) asmens duomenis Europolui pateikusi valstybė narė;
 - b) Europolas, jeigu asmens duomenis valstybėms narėms, trečiosioms šalims arba tarptautinėms organizacijoms pateikia Europolas.
6. Europolui ir Sąjungos įstaigai keičiantis asmens duomenimis, už jų perdavimo teisėtumą atsako Europolas.

Nedarant poveikio pirmai pastraipai, jeigu Europolas perduoda duomenis gavėjo prašymu, už tokio perdavimo teisėtumą atsako ir Europolas, ir duomenų gavėjas.

7. Europolas atsako už visas savo atliekamas duomenų tvarkymo operacijas, išskyrus dvišalį valstybių narių, Sąjungos įstaigų, trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų keitimąsi duomenimis, prie kurių Europolas neturi prieigos, naudojantis Europolo infrastruktūra. Tokie dvišaliai keitimaisi vykdomi atitinkamų subjektų atsakomybe, vadovaujantis jų teise. Tokių keitimųsi saugumas užtikrinamas vadovaujantis 32 straipsniu.

39 straipsnis

Išankstinės konsultacijos

1. Išankstinės konsultacijos rengiamos dėl visų naujų rūšių duomenų tvarkymo operacijų, jeigu:
 - a) tvarkytini duomenys patenka į specialias kategorijas, kaip nurodyta 30 straipsnio 2 dalyje;
 - b) dėl tvarkymo pobūdžio, visų pirma dėl naujų technologijų, mechanizmų ar procedūrų naudojimo, kyla konkreti grėsmė duomenų subjektų pagrindinėms teisėms ir laisvėms, ir visų pirma jų asmens duomenų apsaugai.
2. Išankstines konsultacijas atlieka EDAPP, gavęs duomenų apsaugos pareigūno pranešimą, kuriame pateikiamas bent bendras numatytų duomenų tvarkymo operacijų aprašymas, rizikos duomenų subjektų teisėms ir laisvėms vertinimas, numatytos priemonės tai rizikai pašalinti, apsaugos priemonės ir saugumo priemonės bei mechanizmai, kuriais užtikrinama asmens duomenų apsauga ir įrodoma, kad laikomasi šio reglamento, atsižvelgiant į duomenų subjektų ir kitų atitinkamų asmenų teises ir teisėtus interesus.
3. EDAPP savo nuomonę pateikia valdybai per du mėnesius nuo pranešimo gavimo. Tas terminas gali būti sustabdytas, kol EDAPP gaus papildomos jo paprašytos informacijos.

Jeigu po keturių mėnesių nuomonė nepateikiama, laikoma, kad ji teigiama.

Jeigu EDAPP pareiškia nuomonę, kad duomenų tvarkymo atveju, apie kurį pranešta, gali būti pažeistos kokios nors šio reglamento nuostatos, jis atitinkamais atvejais pateikia pasiūlymų, kaip tokio pažeidimo išvengti. Jeigu Europolas nepadaro atitinkamų tvarkymo operacijos pakeitimų, EDAPP gali pasinaudoti 43 straipsnio 3 dalimi jam suteiktais įgaliojimais.

4. EDAPP veda visų tvarkymo operacijų, apie kurias jam buvo pranešta pagal šio straipsnio 1 dalį, registrą. Registras viešai neskelbiamas.

40 straipsnis

Irašų registravimas ir dokumentavimas

1. Duomenų tvarkymo teisėtumo patikros, savikontrolės ir tinkamo duomenų vientisumo bei saugumo užtikrinimo tikslu Europolas registruoja įrašus apie asmens duomenų rinkimą, keitimą, prieigą, atskleidimą, sujungimą ar ištrynimą. Tokie registracijos įrašai ar dokumentai ištrinami po trejų metų, nebent juose pateikiamų duomenų toliau reikia tęsinei kontrolei. Nesudaroma jokia galimybė keisti registracijos įrašus.

2. Pagal 1 dalį padaryti registracijos įrašai ar parengti dokumentai paprašius pateikiami EDAPP, duomenų apsaugos pareigūnui, o jų prirėikus dėl konkretaus tyrimo – atitinkamam nacionaliniam padaliniiui. Taip pateikta informacija naudojama tik siekiant vykdyti duomenų apsaugos kontrolę ir užtikrinti tinkamą duomenų tvarkymą bei duomenų vientisumą ir saugumą.

41 straipsnis

Duomenų apsaugos pareigūnas

1. Valdyba paskiria duomenų apsaugos pareigūną; jis turi būti personalo narys. Savo pareigas jis vykdo nepriklausomai.

2. Duomenų apsaugos pareigūnas atrenkamas atsižvelgiant į jo asmenines ir profesines savybes ir ypač į specialiąsias duomenų apsaugos žinias.

Atrenkant duomenų apsaugos pareigūną užtikrinama, kad jam vykdant tokias pareigas ir kitas oficialias pareigas, ypač susijusias su šio reglamento nuostatų taikymu, negalėtų kilti joks interesų konfliktas.

3. Duomenų apsaugos pareigūnas skiriamas ketverių metų kadencijai. Jo kadencija gali būti pratęsiama ne ilgesniam kaip iš viso aštuonerių metų laikotarpiui. Valdyba, tik gavusi EDAPP pritarimą, gali atleisti jį iš duomenų apsaugos pareigūno pareigų, jeigu jis nebeatitinka jo pareigoms eiti keliamų sąlygų.

4. Po duomenų apsaugos pareigūno paskyrimo valdyba jį įregistruoja EDAPP registre.

5. Duomenų apsaugos pareigūnui negali būti nurodoma, kaip jam vykdyti savo pareigas.

6. Duomenų apsaugos pareigūnas visų pirma vykdo šias užduotis, susijusias su asmens duomenimis, išskyrus administracinius asmens duomenis:

a) nepriklausomai užtikrinti, kad įstaigos viduje būtų taikomas šis reglamentas dėl asmens duomenų tvarkymo;

b) užtikrinti, kad įrašai apie asmens duomenų perdavimą ir gavimą būtų saugomi, kaip nustatyta šiame reglamente;

- c) užtikrina, kad duomenų subjektų prašymu jie būtų informuoti apie jų teises pagal šį reglamentą;
- d) bendradarbiauja su Europolo personalu, atsakingu už procedūras, mokymą ir konsultacijas duomenų tvarkymo klausimais;
- e) bendradarbiauja su EDAPP;
- f) rengia metines ataskaitas ir teikia jas valdybai ir EDAPP;
- g) veda asmens duomenų saugumo pažeidimų registrą.

7. Duomenų apsaugos pareigūnas taip pat vykdo Reglamente (EB) Nr. 45/2001 numatytas funkcijas, susijusias su administraciniais asmens duomenimis.

8. Vykdydamas savo užduotis duomenų apsaugos pareigūnas gali susipažinti su visais Europolo tvarkomais duomenimis ir patekti į visas Europolo patalpas.

9. Jeigu duomenų apsaugos pareigūnas mano, kad nesilaikoma šio reglamento nuostatų dėl asmens duomenų tvarkymo, jis praneša apie tai vykdomajam direktoriui, prašydamas jo per nustatytą laikotarpį pašalinti pažeidimą.

Vykdomajam direktoriui per nustatytą laikotarpį tvarkymo pažeidimo nepašalinus, duomenų apsaugos pareigūnas praneša apie tai valdybai. Duomenų apsaugos pareigūnas ir valdyba suderina su ja konkretų laikotarpį atsakymui pateikti. Valdybai per nustatytą laikotarpį nepašalinus pažeidimo, duomenų apsaugos pareigūnas perduoda šį klausimą EDAPP.

10. Valdyba priima duomenų apsaugos pareigūnui taikytinas įgyvendinimo taisykles. Tose įgyvendinimo taisyklėse visų pirma nustatoma atrankos į duomenų apsaugos pareigūno pareigas ir atleidimo iš jų procedūra, duomenų apsaugos pareigūno užduotys, pareigos ir įgaliojimai bei jo nepriklausomumo apsaugos priemonės.

11. Europolas suteikia duomenų apsaugos pareigūnui jo pareigoms vykdyti reikalingą personalą ir išteklius. Susipažinti su visais Europolo tvarkomais duomenimis ir patekti į Europolo patalpas tie personalo nariai gali tik tiek, kiek tai reikalinga jų užduotims vykdyti.

12. Duomenų apsaugos pareigūnas ir jo personalas laikosi konfidencialumo įsipareigojimo pagal 67 straipsnio 1 dalį.

42 straipsnis

Nacionalinės priežiūros institucijos vykdoma priežiūra

1. Kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę priežiūros instituciją. Nacionalinės priežiūros institucijos užduotis – pagal savo nacionalinę teisę atlikti nepriklausomą atitinkamos valstybės narės vykdomo asmens duomenų perdavimo, išgavimo ir pateikimo Europolui teisėtumo stebėseną ir tikrinti, ar tokiu perdavimu, išgavimu ar pateikimu nepažeidžiamos atitinkamų duomenų subjektų teisės. Tuo tikslu nacionalinė priežiūros institucija gali patekti į nacionalinio padalinio ar ryšių palaikymo pareigūnų patalpas ir susipažinti su atitinkamos valstybės narės pagal atitinkamas nacionalines procedūras Europolui pateiktais duomenimis bei su registracijos įrašais ir dokumentais, kaip nurodyta 40 straipsnyje.

2. Kad nacionalinės priežiūros institucijos galėtų vykdyti priežiūros funkcijas, joms suteikiama galimybė patekti į atitinkamos šalies Europolo ryšių palaikymo pareigūnų patalpas ir susipažinti su jų dokumentais.

3. Laikydamosi atitinkamų nacionalinių procedūrų, nacionalinės priežiūros institucijos prižiūri nacionalinių padalinių ir ryšių palaikymo pareigūnų veiklą tiek, kiek ji yra svarbi asmens duomenų apsaugos požiūriu. Jos taip pat informuoja EDAPP apie visus savo veiksmus, kurių jos imasi Europolo atžvilgiu.

4. Bet kuris asmuo turi teisę prašyti nacionalinės priežiūros institucijos patikrinti be kurio su juo susijusių duomenų perdavimo ar pateikimo bet kokia forma Europolui ir atitinkamos valstybės narės prieigos prie tų duomenų teisėtumą. Ta teisė įgyvendinama pagal prašymo pateikimo valstybės narės nacionalinę teisę.

43 straipsnis

EDAPP vykdoma priežiūra

1. EDAPP atsako už šio reglamento nuostatų, susijusių su fizinių asmenų pagrindinių teisių ir laisvių apsauga Europolui tvarkant asmens duomenis, taikymo stebėseną bei užtikrinimą ir už Europolo bei duomenų subjektų konsultavimą visais asmens duomenų tvarkymo klausimais. Tuo tikslu jis vykdo 2 dalyje nustatytas pareigas ir naudojami 3 dalyje nustatytais įgaliojimais, pagal 44 straipsnį glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionalinėmis priežiūros institucijomis.

2. EDAPP vykdo tokias pareigas:

- a) nagrinėja ir tiria skundus bei per pagrįstą laikotarpį informuoja duomenų subjektą apie padarytas išvadas;
- b) savo iniciatyva arba remdamasis skundu atlieka tyrimus ir per pagrįstą terminą informuoja duomenų subjektą apie padarytas išvadas;
- c) atlieka šio reglamento ir bet kurių kitų Sąjungos teisės aktų nuostatų, susijusių su fizinių asmenų apsauga Europolui tvarkant asmens duomenis, taikymo stebėseną ir užtikrina jų taikymą;
- d) savo iniciatyva arba paprašius konsultacijos pataria Europolui visais asmens duomenų tvarkymo klausimais, visų pirma prieš jam rengiant vidaus taisykles, susijusias su pagrindinių teisių ir laisvių apsauga tvarkant asmens duomenis;
- e) registruoja naujų rūšių tvarkymo operacijas, apie kurias jam pranešama pagal 39 straipsnio 1 dalį ir kurios registruojamos pagal 39 straipsnio 4 dalį;
- f) teikia išankstines konsultacijas tvarkymo operacijų, apie kurias jam pranešama, klausimais.

3. Pagal šį reglamentą EDAPP gali:

- a) konsultuoti duomenų subjektus jiems įgyvendinant savo teises;
- b) įtarus, kad gali būti pažeidžiamos asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančios nuostatos, perduoti klausimą Europolui ir atitinkamai atvejais siūlyti tokio pažeidimo šalinimo ir duomenų subjektų apsaugos gerinimo būdus;
- c) nurodyti patenkinti prašymus įgyvendinti tam tikras su duomenimis susijusias teises, jei tokie prašymai buvo atmesti pažeidžiant 36 ir 37 straipsnius;
- d) išpėti Europolą arba pareikšti jam pastabą;

- e) nurodyti Europolui ištaisyti, apriboti, ištrinti ar sunaikinti asmens duomenis, kurie buvo tvarkomi pažeidžiant asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančias nuostatas, ir pranešti apie tokius veiksmus tretiesiems asmenims, kuriems tokie duomenys buvo atskleisti;
- f) nustatyti laikiną ar nuolatinę draudimą atlikti Europolo vykdomas tvarkymo operacijas, kuriomis pažeidžiamos asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančios nuostatos;
- g) perduoti klausimą Europolui, o prireikus – Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai;
- h) SESV numatytomis sąlygomis perduoti klausimą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui;
- i) įstoti į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo nagrinėjamas bylas.

4. EDAPP turi šiuos įgaliojimus:

- a) gauti Europolo leidimą susipažinti su visais asmens duomenimis ir visa jo tyrimui reikalinga informacija;
- b) gauti leidimą patekti į visas patalpas, kuriose Europolas vykdo savo veiklą, kai yra pagrįstų priežasčių manyti, kad jose vykdoma veikla, kuriai taikomas šis reglamentas.

5. EDAPP rengia metinę Europolo priežiūros veiklos ataskaitą, pasikonsultavęs su nacionalinėmis priežiūros institucijomis. Ta ataskaita yra Reglamento (EB) Nr. 45/2001 48 straipsnyje nurodytos EDAPP metinės ataskaitos dalis.

Ataskaitoje pateikiama statistinė informacija, susijusi su skundais, nagrinėjimais ir tyrimais, vykdomais vadovaujantis 2 dalimi, taip pat su asmens duomenų perdavimu trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms, išankstinių konsultacijų atvejais ir 3 dalyje nustatytų įgaliojimų vykdymu.

6. EDAPP, EDAPP sekretoriato pareigūnai ir kitas personalas laikosi konfidencialumo įsipareigojimo, nustatyto 67 straipsnio 1 dalyje.

44 straipsnis

EDAPP ir nacionalinių priežiūros institucijų bendradarbiavimas

1. Iškilus klausimams, kuriems išspręsti reikia valstybių narių dalyvavimo, EDAPP veikia glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionalinėmis priežiūros institucijomis, visų pirma jeigu EDAPP arba nacionalinė priežiūros institucija nustato didelių valstybių narių praktikos neatitikimų arba galimai neteisėtus duomenų perdavimus Europolo keitimosi informacija kanalais, arba vienai ar kelioms nacionalinėms priežiūros institucijoms pateikus klausimų dėl šio reglamento įgyvendinimo ir aiškinimo.

2. EDAPP, vykdydamas savo pareigas, kaip nustatyta 43 straipsnio 2 dalyje, kai reikia, naudojami nacionalinių priežiūros institucijų kompetencija ir patirtimi. Atlikdami bendrus patikrinimus kartu su EDAPP, nacionalinių priežiūros institucijų nariai ir personalas, deramai atsižvelgę į subsidiarumo ir proporcingumo principus, turi įgaliojimus, kurie yra lygiaverčiai 43 straipsnio 4 dalyje nustatytiems įgaliojimams, ir jiems taikomas įsipareigojimas, kuris yra lygiavertis 43 straipsnio 6 dalyje nustatytam įsipareigojimui. Neviršydami savo atitinkamos kompetencijos, EDAPP ir nacionalinės priežiūros institucijos keičiasi atitinkama informacija ir padeda vieni kitiems atlikti auditą ir patikrinimus.

3. EDAPP visapusiškai informuoja nacionalines priežiūros institucijas visais joms tiesioginės įtakos turinčiais arba kitais atžvilgiais aktualiais klausimais. Vienos ar kelių nacionalinių priežiūros institucijų prašymu EDAPP jas informuoja konkrečiais klausimais.

4. Atvejais, susijusiais su duomenimis, kurie gauti iš vienos ar kelių valstybių narių, įskaitant 47 straipsnio 2 dalyje nurodytus atvejus, EDAPP konsultuojasi su atitinkamomis nacionalinėmis priežiūros institucijomis. EDAPP nepriima sprendimo dėl tolesnių veiksmų, kurių reikia imtis, kol tos nacionalinės priežiūros institucijos per jo nustatytą terminą, kuris yra ne trumpesnis kaip vienas mėnuo ir ne ilgesnis kaip trys mėnesiai, nepraneša jam apie savo poziciją. EDAPP kiek įmanoma labiau atsižvelgia į atitinkamas nacionalinių priežiūros institucijų pozicijas. Tais atvejais, kai EDAPP ketina nesivadovauti nacionalinės priežiūros institucijos pozicija, jis apie tai institucijai praneša, pateikia pagrindimą ir perduoda klausimą aptarti 45 straipsnio 1 dalimi įsteigtai bendradarbiavimo valdybai.

Tais atvejais, kurie, EDAPP nuomone, yra itin skubūs, jis gali nuspręsti imtis neatidėliotinių veiksmų. Tokiais atvejais EDAPP nedelsdamas informuoja atitinkamas nacionalines priežiūros institucijas ir pagrindžia skubų padėties pobūdį ir veiksmus, kurių ėmėsi.

45 straipsnis

Bendradarbiavimo valdyba

1. Įsteigiama bendradarbiavimo valdyba, turinti patariamąją funkciją. Ją sudaro po kiekvienos valstybės narės nacionalinės priežiūros institucijos atstovą ir EDAPP.

2. Atlikdama savo užduotis pagal 3 dalį bendradarbiavimo valdyba veikia nepriklausomai ir nesiekia gauti jokios kitos įstaigos nurodymų bei jų nesilaiko.

3. Bendradarbiavimo valdyba vykdo šias užduotis:

- a) aptaria Europolo vykdomos duomenų apsaugos priežiūros bendrąją politiką bei strategiją ir valstybių narių atliekamo asmens duomenų perdavimo, išgavimo ir bet kokio pranešimo Europolui leistinumą;
- b) vertina šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus;
- c) analizuoja bendro pobūdžio problemas, susijusias su nepriklausomos priežiūros vykdymu arba naudojimusi duomenų subjektų teisėmis;
- d) aptaria ir rengia suderintus pasiūlymus dėl 44 straipsnio 1 dalyje nurodytų klausimų bendrų sprendimų;
- e) aptaria EDAPP pagal 44 straipsnio 2 dalį pateiktus atvejus;
- f) aptaria bet kurios nacionalinės priežiūros institucijos pateiktus atvejus ir
- g) didina informuotumą apie teises, susijusias su duomenų apsauga.

4. Bendradarbiavimo valdyba gali parengti nuomones, gaires, rekomendacijas ir geriausios praktikos gaires. Į jas EDAPP ir nacionalinės priežiūros institucijos kiek įmanoma labiau atsižvelgia, nedarydami poveikio savo nepriklausomumui ir neviršydami savo atitinkamos kompetencijos.

5. Bendradarbiavimo valdybos posėdžiai rengiami prireikus ir bent du kartus per metus. Jos posėdžių išlaidas padengia ir juos organizuoja EDAPP.

6. Bendradarbiavimo valdybos darbo tvarkos taisyklės priimamos pirmame jos posėdyje paprasta jos narių balsų dauguma. Prireikus kartu nustatomi kiti darbo metodai.

46 straipsnis

Administraciniai asmens duomenys

Visiems Europolo saugomiems administraciniams asmens duomenims taikomas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001.

VII SKYRIUS

TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS IR ATSAKOMYBĖ

47 straipsnis

Teisė pateikti skundą EDAPP

1. Bet kuris duomenų subjektas, manantis, kad su juo susijusių asmens duomenų tvarkymas, kurį atlieka Europolas, neatitinka šio reglamento, turi teisę pateikti skundą EDAPP.
2. Jeigu skundas yra susijęs su 36 arba 37 straipsnyje nurodytu sprendimu, EDAPP konsultuojasi su valstybės narės, kuri pateikė duomenis, arba valstybės narės, kuri yra tiesiogiai susijusi, nacionalinėmis priežiūros institucijomis. Priimdamas sprendimą, kuriuo gali būti ir atsisakoma suteikti kokią nors informaciją, EDAPP atsižvelgia į nacionalinės priežiūros institucijos nuomonę.
3. Tais atvejais, kai skundas yra susijęs su valstybės narės Europolui pateiktų duomenų tvarkymu, EDAPP ir valstybės narės, kuri pateikė tuos duomenis, nacionalinė priežiūros institucija, neviršydami savo atitinkamos kompetencijos, užtikrina, kad būtų tinkamai atlikti reikiami patikrinimai dėl duomenų tvarkymo teisėtumo.
4. Tais atvejais, kai skundas yra susijęs su Sąjungos įstaigų, trečiųjų šalių arba tarptautinių organizacijų Europolui pateiktų duomenų arba Europolo iš viešųjų šaltinių išgautų duomenų ar duomenų, kurie gauti pačiam Europolui atlikus analizę, tvarkymu, EDAPP užtikrina, kad Europolas tinkamai atliktų reikiamus patikrinimus dėl duomenų tvarkymo teisėtumo.

48 straipsnis

Teisė apskūsti EDAPP sprendimą teisme

Bet kurią ieškinį, kuriuo ginčijamas EDAPP sprendimas, galima pareikšti Europos Sąjungos Teisingumo Teisme.

49 straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl atsakomybės ir teisė į kompensaciją

1. Europolo sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikytina teisė.
2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turi jurisdikciją priimti sprendimą pagal bet kurią Europolo sudarytos sutarties arbitražinę išlygą.

3. Nedarant poveikio 49 straipsniui, deliktinės atsakomybės atveju Europolas, vadovaudamasis bendraisiais principais, kurie yra bendri valstybių narių įstatymuose įtvirtinti principai, atlygina bet kokią žalą, kurią jo padaliniai ar personalas padarė vykdydami savo pareigas.
4. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turi jurisdikciją nagrinėti ginčus dėl žalos atlyginimo, kaip nurodyta 3 dalyje.
5. Asmeninę Europolo personalo atsakomybę Europolui reglamentuoja jam taikytinos Kitų pareigūnų tarnybos nuostatų arba įdarbinimo sąlygų nuostatos.

50 straipsnis

Atsakomybė už neteisingą asmens duomenų tvarkymą ir teisė į kompensaciją

1. Bet kuris asmuo, patyręs žalą dėl neteisėtos duomenų tvarkymo operacijos, turi teisę iš Europolo pagal SESV 340 straipsnį arba iš valstybės narės, kurioje įvyko įvykis, dėl kurio atsirado žala, pagal jos nacionalinę teisę gauti kompensaciją už patirtą žalą. Asmuo pateikia ieškinį Europolui Europos Sąjungos Teisingumo Teisme arba valstybei narei kompetentingame tos valstybės narės nacionaliniame teisme.
2. Esant Europolo ir valstybių narių nesutarimams dėl to, kas turi prisiimti didžiausią atsakomybę už asmeniui sumokėtą kompensaciją pagal šio straipsnio 1 dalį, klausimas perduodamas valdybai, kuri dviejų trečdalių savo narių balsų dauguma priima sprendimą, nedarant poveikio teisei ginčyti tą sprendimą pagal SESV 263 straipsnį.

VIII SKYRIUS

JUNGTINĖ PARLAMENTINĖ KONTROLĖ

51 straipsnis

Jungtinė parlamentinė kontrolė

1. Pagal SESV 88 straipsnį Europolo veiklos priežiūrą atlieka Europos Parlamentas kartu su nacionaliniais parlamentais. Tam sudaroma specializuota Jungtinė parlamentinės kontrolės grupė (JPKG), kurią kartu įsteigia nacionaliniai parlamentai ir kompetentingas Europos Parlamento komitetas. JPKG veiklos organizavimą ir darbo tvarkos taisykles kartu nustato Europos Parlamentas ir nacionaliniai parlamentai pagal Protokolo Nr. 1 9 straipsnį.
2. JPKG politiniu lygiu stebi Europolo veiklą jam vykdamą savo misiją, be kita ko, kiek tai susiję su tos veiklos poveikiu fizinių asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms.

Taikant pirmą pastraipą:

- a) valdybos pirmininkas, vykdomasis direktorius arba jo pavaduotojai atvyksta į JPKG posėdį jos prašymu aptarti su pirmoje pastraipoje nurodyta veikla susijusių klausimų, įskaitant tokios veiklos su biudžetu susijusius aspektus, Europolo organizacinės struktūros ir galimo naujų padalinių ar specializuotų centrų steigimo klausimus, atsižvelgiant į diskretiškumo ir konfidencialumo išpareigojimus. JPKG gali nuspręsti į savo posėdžius pririnkus pakviesti kitus reikiamus asmenis;

- b) EDAPP atvyksta į JPKG posėdį jos prašymu bent kartą per metus aptarti bendrųjų su fizinių asmenų pagrindinėmis teisėmis ir laisvėmis ir ypač su asmens duomenų apsauga susijusių klausimų, kiek tai apima Europolo veiklą, atsižvelgiant į diskretiškumo ir konfidencialumo išipareigojimus;
- c) su JPKG konsultuojamasi Europolo daugiamečio programavimo klausimu pagal 12 straipsnio 1 dalį.
3. Atsižvelgdamas į diskretiškumo ir konfidencialumo išipareigojimus, Europolas perduoda JPKG susipažinti šiuos dokumentus:
- a) su Europolo tikslais susijusias grėsmių vertinimo, strateginės analizės ir bendros padėties vertinimo ataskaitas, taip pat Europolo pavedimu atliktų tyrimų ir vertinimų rezultatus;
- b) pagal 25 straipsnio 1 dalį sudarytus administracinius susitarimus;
- c) dokumentą, kuriame pateikiami Europolo daugiamečio programavimas ir metinė darbo programa, nurodytą 12 straipsnio 1 dalyje;
- d) konsoliduotąją metinę Europolo veiklos ataskaitą, nurodytą 11 straipsnio 1 dalies c punkte;
- e) Komisijos parengtą įvertinimo ataskaitą, nurodytą 68 straipsnio 1 dalyje.
4. JPKG gali paprašyti kitų atitinkamų jos užduotims vykdyti reikiamų dokumentų, susijusių su Europolo veiklos politiniu stebėjimu, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ ir nedarant poveikio šio reglamento 52 ir 67 straipsniams.
5. JPKG gali parengti išvadų dėl Europolo veiklos politinio stebėjimo santrauką ir tas išvadas pateikti Europos Parlamentui ir nacionaliniams parlamentams. Europos Parlamentas jas perduoda Tarybai, Komisijai ir Europolui susipažinti.

52 straipsnis

Europos Parlamento prieiga prie Europolo ar per jį tvarkomos informacijos

1. Siekiant sudaryti galimybę Europos Parlamentui atlikti Europolo veiklos parlamentinę kontrolę pagal 51 straipsnį, Europos Parlamentui galimybė susipažinti su per Europolą arba Europolo tvarkoma neskelbtina neįslaptinta informacija, Europos Parlamentui paprašius, suteikiama laikantis 67 straipsnio 1 dalyje nurodytų taisyklių.
2. Europos Parlamento galimybė susipažinti su ES įslaptinta informacija, tvarkoma per Europolą arba Europolo, suteikiama vadovaujantis 2014 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos tarpinstituciniu susitarimu dėl Tarybos turimos įslaptintos informacijos klausimais, nesusijusiais su bendra užsienio ir saugumo politika, perdavimo Europos Parlamentui ir tvarkymo Europos Parlamente ⁽²⁾ ir laikantis šio reglamento 67 straipsnio 2 dalyje nurodytų taisyklių.
3. Visa išsami tvarka, susijusi su Europos Parlamento galimybe susipažinti su 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija, reglamentuojama Europolo ir Europos Parlamento sudarytais susitarimais dėl darbo tvarkos.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

⁽²⁾ OL C 95, 2014 4 1, p. 1.

IX SKYRIUS

PERSONALAS

53 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Pareigūnų tarnybos nuostatai, Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei Sąjungos institucijų susitarimu priimtos Pareigūnų tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisyklės taikomos visam Europolo personalui, išskyrus personalo narius, kurie 2017 m. gegužės 1 d. jau dirba pagal sutartį, kurią Europolas sudarė Europolo konvencijos pagrindu, nedarant poveikio šio reglamento 73 straipsnio 4 daliai. Tokioms sutartims ir toliau taikomas 1998 m. gruodžio 3 d. Tarybos aktas.

2. Europolo darbuotojai yra laikinieji darbuotojai ir (arba) sutartininkai. Jei vykdomasis direktorius sudaro neapibrėžtos trukmės sutartis, valdyba apie tai informuojama kasmet. Valdyba sprendžia, kurias etatų plane numatytas laikinąsias pareigybes gali užimti tik personalas iš valstybių narių kompetentingų institucijų. Į tokias pareigybes įdarbinti asmenys yra laikinieji darbuotojai ir su jais gali būti sudaromos tik terminuotosios darbo sutartys, kurias galima pratęsti vieną kartą fiksuotos trukmės laikotarpiui.

54 straipsnis

Vykdomasis direktorius

1. Vykdomasis direktorius įdarbinamas kaip Europolo laikinasis darbuotojas pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio a punktą.

2. Vykdomąjį direktorių po viešos ir skaidrios atrankos procedūros skiria Taryba iš valdybos pasiūlytų kandidatų galutinio sąrašo.

Galutinį sąrašą sudaro valdybos įsteigtas atrankos komitetas, kurį sudaro valstybių narių paskirti nariai ir Komisijos atstovas.

Sudarant sutartį su vykdomuoju direktoriumi Europolui atstovauja valdybos pirmininkas.

Prieš paskyrimą Tarybos atrinktas kandidatas gali būti pakviestas į kompetentingo Europos Parlamento komiteto posėdį; tas komitetas po to pateikia neprivalomą nuomonę.

3. Vykdomojo direktoriaus kadencija – ketveri metai. Baigiantis kadencijai, Komisija kartu su valdyba atlieka įvertinimą, atsižvelgiant į:

a) vykdomojo direktoriaus veiklos įvertinimą ir

b) Europolo būsimas užduotis ir iššūkius.

4. Valdybos siūlymu, kuriame atsižvelgiama į 3 dalyje nurodytą įvertinimą, Taryba vykdomojo direktoriaus kadenciją gali pratęsti vieną kartą ir ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui.

5. Jeigu valdyba ketina pasiūlyti Tarybai pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją, ji praneša apie tai Europos Parlamentui. Per mėnesį iki tokio kadencijos pratęsimo vykdomasis direktorius gali būti pakviestas į kompetentingo Europos Parlamento komiteto posėdį.
6. Vykdomasis direktorius, kurio kadencija buvo pratęsta, baigiantis visam laikotarpiui nebegali dalyvauti kitoje atrankos į tas pačias pareigas procedūroje.
7. Vykdomasis direktorius gali būti atleistas iš pareigų tik Tarybos sprendimu, kurį ji priima valdybos siūlymu. Apie tą sprendimą informuojamas Europos Parlamentas.
8. Sprendimus dėl pasiūlymų dėl vykdomojo direktoriaus paskyrimo, kadencijos pratęsimo ar atleidimo iš pareigų, kurie turi būti teikiami Tarybai, valdyba priima dviejų trečdalių savo narių, turinčių balsavimo teisę, balsų dauguma.

55 straipsnis

Vykdomojo direktoriaus pavaduotojai

1. Vykdomajam direktoriui padeda trys vykdomojo direktoriaus pavaduotojai. Vykdomasis direktorius nustato jų užduotis.
2. Vykdomojo direktoriaus pavaduotojams taikomas 54 straipsnis. Prieš juos paskiriant, pratęsiant jų kadenciją arba juos atleidžiant iš pareigų konsultuojamasi su vykdomuoju direktoriumi.

56 straipsnis

Deleguotieji nacionaliniai ekspertai

1. Europolas gali pasitelkti deleguotuosius nacionalinius ekspertus.
2. Valdyba priima sprendimą, kuriame išdėstomos nacionalinių ekspertų delegavimo į Europolą taisyklės.

X SKYRIUS

FINANSINĖS NUOSTATOS

57 straipsnis

Biudžetas

1. Visų Europolo pajamų ir išlaidų sąmatos sudaromos kiekvieniems finansiniams metams, kurie sutampa su kalendoriniais metais, ir įtraukiamos į Europolo biudžetą.
2. Europolo biudžeto pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos.

3. Nedarant poveikio kitiems ištekliams, Europolo pajamas sudaro į Sąjungos bendrąjį biudžetą įtrauktas Sąjungos įnašas.
4. Europolui gali būti teikiamas Sąjungos finansavimas sudarant įgaliojimo susitarimus arba *ad hoc* dotacijas pagal 61 straipsnyje nurodytas jo finansavimo taisykles ir atitinkamų teisės aktų, kuriais remiami Sąjungos politikos tikslai, nuostatas.
5. Europolo išlaidas sudaro personalo darbo užmokestis, administracinės ir infrastruktūros išlaidos bei veiklos išlaidos.
6. Biudžeto išsipareigojimai veiksams, susijusiems su plataus masto projektais, kurie tęsiasi ilgiau kaip vienus finansinius metus, gali būti suskirstyti į keletą metinių dalių.

58 straipsnis

Biudžeto sudarymas

1. Kiekvienais metais vykdomasis direktorius parengia kitų finansinių metų Europolo pajamų ir išlaidų sąmatos projektą kartu su etatų planu ir išsiunčia jį valdybai.
2. Remdamasi sąmatos projektu valdyba priima kitų finansinių metų preliminarių Europolo pajamų ir išlaidų sąmatos projektą ir išsiunčia jį Komisijai ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 31 d.
3. Galutinį Europolo pajamų ir išlaidų sąmatos projektą valdyba Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai išsiunčia ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo 31 d.
4. Komisija išsiunčia Europos Parlamentui ir Tarybai sąmatą kartu su Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.
5. Remdamasi sąmata, Komisija į Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį SESV 313 ir 314 straipsniuose nustatyta tvarka pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai, įtraukia sąmatas, kurios, jos nuomone, yra reikalingos etatų planui, ir įnašo, kuris bus mokamas iš bendrojo biudžeto, sumą.
6. Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina Europolui skiriamo įnašo asignavimus.
7. Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina Europolo etatų planą.
8. Europolo biudžetą priima valdyba. Jis tampa galutinis galutinai priėmus Sąjungos bendrąjį biudžetą. Prireikus jis atitinkamai patikslinamas.
9. Visų statybos projektų, kurie gali turėti didelį poveikį Europolo biudžetui, atžvilgiu taikomas Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1271/2013.

59 straipsnis

Biudžeto vykdymas

1. Europolo biudžetą vykdo vykdomasis direktorius.
2. Kiekvienais metais vykdomasis direktorius siunčia Europos Parlamentui ir Tarybai visą informaciją, svarbią bet kurios vertinimo procedūros išvadoms.

60 straipsnis

Finansinių ataskaitų teikimas ir įvykdymo patvirtinimas

1. Europolo apskaitos pareigūnas išsiunčia Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams finansinių metų (N metai) laikinąsias finansines ataskaitas ne vėliau kaip kitų finansinių metų kovo 1 d. (N + 1 metai).
2. Europolas išsiunčia Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams N metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą ne vėliau kaip N + 1 metų kovo 31 d.
3. Komisijos apskaitos pareigūnas išsiunčia Audito Rūmams Europolo N metų laikinąsias finansines ataskaitas kartu su Komisijos finansinėmis ataskaitomis ne vėliau kaip N + 1 metų kovo 31 d.
4. Gavęs Audito Rūmų pastabas dėl Europolo N metų laikinųjų finansinių ataskaitų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 ⁽¹⁾ 148 straipsnį, Europolo apskaitos pareigūnas parengia galutines Europolo tų metų finansines ataskaitas. Vykdomasis direktorius pateikia jas valdybai, kad ji pareikštų savo nuomonę.
5. Valdyba pateikia nuomonę dėl Europolo N metų galutinių finansinių ataskaitų.
6. Europolo apskaitos pareigūnas ne vėliau kaip N + 1 metų liepos 1 d. Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams ir nacionaliniams parlamentams išsiunčia N metų galutines finansines ataskaitas kartu su valdybos nuomone, nurodant 5 dalyje.
7. Galutinės N metų finansinės ataskaitos ne vėliau kaip N + 1 metų lapkričio 15 d. paskelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
8. Vykdomasis direktorius ne vėliau kaip N + 1 metų rugsėjo 30 d. nusiunčia Audito Rūmams atsakymą į pastabas dėl metinės ataskaitos. Tą atsakymą jis taip pat išsiunčia valdybai.
9. Europos Parlamento prašymu vykdomasis direktorius pateikia jam visą informaciją, reikalingą, kad būtų užtikrinta sklandi N metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, kaip nustatyta Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 109 straipsnio 3 dalyje.
10. Atsižvelgdamas į Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimtą rekomendaciją, Europos Parlamentas anksčiau nei N + 2 metų gegužės 15 d. patvirtina, kad vykdomasis direktorius įvykdė N metų biudžetą.

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

*61 straipsnis***Finansinės taisyklės**

1. Valdyba, pasikonsultavusi su Komisija, priima Europolui taikomas finansines taisykles. Jos negali nukrypti nuo Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013, išskyrus atvejus, kai taip nukrypti aiškiai reikia dėl Europolo veiklos ir yra gautas išankstinis Komisijos sutikimas.
2. Europolas gali skirti dotacijas, susijusias su 4 straipsnyje nurodytų užduočių įvykdymu.
3. Europolas gali suteikti dotacijas valstybėms narėms jų tarpvalstybinio pobūdžio operacijų bei tyrimų vykdymui ir teikti apmokymus, susijusius su 4 straipsnio 1 dalies h punkte ir i punkte nurodytomis užduotimis, neskelbiant kvietimo teikti paraiškas.
4. Finansinės paramos, teiktinos jungtinių tyrimų grupių veiklai, klausimu Europolas ir Eurojustas kartu nustato taisykles ir sąlygas, kurių laikantis turi būti tvarkomos paraiškos tokiai paramai.

XI SKYRIUS

ĮVAIRIOS NUOSTATOS*62 straipsnis***Teisinis statusas**

1. Europolas yra Sąjungos agentūra. Jis turi teisinį subjektiškumą.
2. Kiekvienoje valstybėje narėje Europolas naudojasi plačiausiu teisnumu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal nacionalinę teisę. Europolas gali visų pirma įsigyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą bei juo disponuoti ir būti šalimi teismo procese.
3. Remiantis prie ES sutarties ir SESV pridėtu Protokolu Nr. 6 dėl Europos Sąjungos institucijų, tam tikrų įstaigų, agentūrų bei padalinių būstinių vietos (toliau – Protokolas Nr. 6), Europolo būstinė yra Hagoje.

*63 straipsnis***Privilegijos ir imunitetai**

1. Europolui ir jo personalui taikomas prie ES sutarties ir SESV pridėtas Europos Sąjungos Protokolas Nr. 7 dėl privilegijų ir imuniteto.
2. Ryšių palaikymo pareigūnų ir jų šeimos narių privilegijos ir imunitetai yra Nyderlandų Karalystės ir kitų valstybių narių susitarimo dalykas. Tame susitarime numatomos tokios privilegijos ir imunitetai, reikalingi ryšių palaikymo pareigūnams tinkamai atlikti savo užduotis.

64 straipsnis

Nuostatos dėl kalbų vartojimo

1. Europolui taikomos Reglamente Nr. 1 ⁽¹⁾ numatytos nuostatos.
2. Valdyba dviejų trečdalių savo narių balsų dauguma priima sprendimą dėl Europolo kalbų vartojimo vidaus tvarkos.
3. Europolo veikimui reikalingas vertimo raštu paslaugas teikia Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras.

65 straipsnis

Skaidrumas

1. Europolo turimiems dokumentams taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001.
2. Ne vėliau kaip 2016 m. gruodžio 14 d., valdyba priima išsamias Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 taikymo Europolo dokumentams taisykles.
3. Europolo sprendimai, priimti pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį, gali būti apskūsti Europos ombudsmenui arba dėl jų gali būti pareikštas ieškinys Europos Sąjungos Teisingumo Teisme, laikantis atitinkamai SESV 228 ir 263 straipsniuose nustatytų sąlygų.
4. Europolas savo interneto svetainėje skelbia valdybos narių sąrašą ir valdybos posėdžių rezultatų santraukas. Tų santraukų skelbimas gali būti laikinai arba visam laikui panaikintas arba apribotas, jeigu dėl tokio skelbimo gali iškilti grėsmė Europolo užduočių vykdymui, atsižvelgiant į diskretiškumo ir konfidencialumo išpareigojimus ir Europolo veiklos pobūdį.

66 straipsnis

Kova su sukčiavimu

1. Siekdamas sudaryti palankesnes sąlygas pagal Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 kovoti su sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veikla, ne vėliau kaip 2017 m. spalio 30 d. Europolas prisijungia prie 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos bendrijų Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų vidaus tyrimų ⁽²⁾ ir priima atitinkamas visiems Europolo darbuotojams taikytinas nuostatas, naudodamas to susitarimo priede pateiktą šabloną.
2. Audito Rūmai turi įgaliojimus atlikti visų dotacijų gavėjų, rangovų ir subrangovų, gavusių Sąjungos lėšų iš Europolo, auditą, remdamiesi dokumentų patikrinimais ir patikrinimais vietoje.

⁽¹⁾ Reglamentas Nr. 1, nustatantis Europos atominės energijos bendrijoje vartojamas kalbas (OL 17, 1958 10 6, p. 385/58).

⁽²⁾ OLL 136, 1999 5 31, p. 15.

3. OLAF gali atlikti tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimus vietoje, kad nustatytų sukčiavimo, korupcijos arba kitos neteisėtos veiklos, turinčios poveikio Sąjungos finansiniams interesams, atvejus, susijusius su Europolo suteiktomis dotacijomis ar sutartimis. Tokie tyrimai atliekami remiantis Reglamente (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ir Tarybos reglamente (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 ⁽¹⁾ išdėstytais nuostatomis ir procedūromis.

4. Nedarant poveikio 1, 2 ir 3 dalims, Europolo susitarimuose dėl darbo tvarkos su Sąjungos įstaigomis, trečiųjų šalių institucijomis, tarptautinėmis organizacijomis ir privačiais subjektais, sutartyse, dotacijų susitarimuose ir dotacijų sprendimuose pateikiamos nuostatos, kuriomis Audito Rūmams ir OLAF aiškiai suteikiami įgaliojimai pagal jų atitinkamą kompetenciją atlikti auditą ir tyrimus, nurodytus 2 ir 3 dalyse.

67 straipsnis

Neskelbtinos neįslaptintos ir įslaptintos informacijos apsaugos taisyklės

1. Europolas nustato taisykles dėl diskretiškumo ir konfidencialumo įsipareigojimų ir neskelbtinos neįslaptintos informacijos apsaugos taisykles.
2. Europolas nustato ES įslaptintos informacijos apsaugos taisykles; jos turi atitikti Sprendimą 2013/488/ES, kad būtų užtikrintas lygiavertis tokios informacijos apsaugos lygis.

68 straipsnis

Vertinimas ir peržiūra

1. Ne vėliau kaip 2022 m. gegužės 1 d. ir vėliau kas penkerius metus Komisija užtikrina, kad būtų atliktas visų pirma Europolo ir jo darbo metodų poveikio, veiksmingumo ir rezultatyvumo įvertinimas. Visų pirma gali būti vertinama, ar reikia keisti Europolo struktūrą, veiklą, veiksmų sritį ir užduotis, ir, jei taip, koks būtų tokių pakeitimų finansinis poveikis.
2. Komisija pateikia valdybai vertinimo ataskaitą. Valdyba per tris mėnesius nuo gavimo dienos pateikia savo pastabas dėl vertinimo ataskaitos. Tada Komisija galutinę vertinimo ataskaitą kartu su Komisijos išvadomis ir su jos priede pateikiamomis valdybos pastabomis perduoda Europos Parlamentui, Tarybai, nacionaliniams parlamentams ir valdybai. Jei tinkama, to vertinimo ataskaitos rezultatai skelbiami viešai.

69 straipsnis

Administraciniai tyrimai

Europos ombudsmenas gali vykdyti Europolo veiklos tyrimus pagal SESV 228 straipsnį.

⁽¹⁾ 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

70 straipsnis

Būstinė

Reikiamos nuostatos dėl Europolo įsikūrimo Nyderlandų Karalystėje ir dėl Nyderlandų Karalystės jam suteikiamų patalpų, taip pat vykdomajam direktoriui, valdybos nariams, Europolo personalui ir jo šeimos nariams ten taikytinos specialiosios taisyklės nustatomos Susitarime dėl būstinės, sudarytame tarp Europolo ir Nyderlandų Karalystės, remiantis Protokolu Nr. 6.

XII SKYRIUS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

71 straipsnis

Teisių perėmimas

1. Šiuo reglamentu įsteigiamas Europolas yra Sprendimu 2009/371/TVR įsteigto Europolo visų sudarytų sutarčių, priimtų įsipareigojimų ir įgyto turto teisių perėmėjas.
2. Šis reglamentas nedaro poveikio Sprendimu 2009/371/TVR įsteigto Europolo prieš 2016 m. birželio 13 d. sudarytų susitarimų arba Europolo Konvencija įsteigto Europolo prieš 2010 m. sausio 1 d. sudarytų susitarimų teisinei galiai.

72 straipsnis

Su valdyba susijusios pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Pagal Sprendimo 2009/371/TVR 37 straipsnį įsteigtos valdybos narių kadencija baigiasi 2017 m. gegužės 1 d.
2. Laikotarpiu nuo 2016 m. birželio 13 d. iki 2017 m. gegužės 1 d. pagal Sprendimo 2009/371/TVR 37 straipsnį įsteigta valdyba:
 - a) vykdo valdybos funkcijas pagal šio reglamento 11 straipsnį;
 - b) rengia su Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 taikymu susijusias taisykles Europolo dokumentams, kaip nurodyta šio reglamento 65 straipsnio 2 dalyje, ir šio reglamento 67 straipsnyje nurodytas taisykles, kad jas būtų galima priimti;
 - c) rengia visus šio reglamento taikymui reikalingus teisės aktus, visų pirma visus su IV skyriumi susijusias priemones; ir
 - d) peržiūri pagal Sprendimą 2009/731/TVR jos priimtas vidaus taisykles ir priemones, kad pagal šio reglamento 10 straipsnį įsteigta valdyba galėtų priimti sprendimą pagal šio reglamento 76 straipsnį.

3. Po 2016 m. birželio 13 d. Komisija nedelsdama imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad pagal 10 straipsnį įsteigta valdyba pradėtų dirbti 2017 m. gegužės 1 d.
4. Ne vėliau kaip 2016 m. gruodžio 14 d. valstybės narės praneša Komisijai asmenų, kuriuos pagal 10 straipsnį jos paskyrė valdybos nariais ir pakaitiniais nariais, vardus ir pavardes.
5. Pirmas pagal šio reglamento 10 straipsnį įsteigtos valdybos posėdis surengiamas 2017 m. gegužės 1 d. Prireikus šiame posėdyje priimami 76 straipsnyje nurodyti sprendimai.

73 straipsnis

Su vykdomuoju direktoriumi, direktoriaus pavaduotojais ir personalu susijusios pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Pagal Sprendimo 2009/371/TVR 38 straipsnį paskirtam Europolo direktoriui likusiam jo kadencijos laikotarpiui suteikiami šio reglamento 16 straipsnyje numatyti vykdomojo direktoriaus įgaliojimai. Kitos jo sutarties sąlygos nesikeičia. Jeigu jo kadencija baigiasi laikotarpiu nuo 2016 m. birželio 13 d. iki 2017 m. gegužės 1 d., ji automatiškai pratęsiama laikotarpiui iki 2018 m. gegužės 1 d.
2. Jeigu direktorius, paskirtas pagal Sprendimo 2009/371/TVR 38 straipsnį, nepageidauja arba negali eiti pareigų pagal šio straipsnio 1 dalį, valdyba paskiria laikinąjį vykdomąjį direktorių, kuris vykdo vykdomojo direktoriaus funkcijas ne ilgiau kaip 18 mėnesių, kol pagal šio reglamento 54 straipsnio 2 dalį bus paskirtas vykdomasis direktorius.
3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos direktorių pavaduotojams, paskirtiems pagal Sprendimo 2009/371/TVR 38 straipsnį.
4. Remdamasi Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygomis, jų 6 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyta institucija pasiūlo sudaryti laikinojo darbuotojo arba sutartininko neapibrėžtos trukmės darbo sutartį visiems asmenims, kurie 2017 m. gegužės 1 d. yra įdarbinti vietiniais darbuotojais pagal neapibrėžtos trukmės sutartį, kurią yra sudaręs pagal Europolo Konvenciją įsteigtas Europolas. Darbo pasiūlymas teikiamas įvertinus užduotis, kurias tarnautojas turės atlikti dirbdamas laikinuoju darbuotoju arba sutartininku. Tokia darbo sutartis įsigalioja ne vėliau kaip 2018 m. gegužės 1 d. Personalo narys, nepriėmęs šioje dalyje nurodyto pasiūlymo, gali išsaugoti savo sutartinius ryšius su Europolu pagal 53 straipsnio 1 dalį.

74 straipsnis

Biudžetui taikytinos pereinamojo laikotarpio nuostatos

Pagal Sprendimo 2009/371/TVR 42 straipsnį patvirtintų biudžetų įvykdymo patvirtinimo procedūra užbaigiama pagal jo 43 straipsnyje nustatytas taisykles.

XIII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

75 straipsnis

Pakeitimas ir panaikinimas

1. Valstybių narių, kurioms privalomas šis reglamentas, atžvilgiu sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR pakeičiami šiuo reglamentu nuo 2017 m. gegužės 1 d.

Todėl sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR yra panaikinami nuo 2017 m. gegužės 1 d.

2. Valstybių narių, kurioms privalomas šis reglamentas, atžvilgiu nuorodos į 1 dalyje nurodytus sprendimus laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

76 straipsnis

Tolesnis valdybos priimtų vidaus taisyklių galiojimas

Pagal Sprendimą 2009/371/TVR valdybos priimtos vidaus taisyklės ir priemonės galioja toliau po 2017 m. gegužės 1 d., išskyrus atvejus, kai, taikydama šį reglamentą, valdyba nusprendžia kitaip.

77 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

1. Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Jis taikomas nuo 2017 m. gegužės 1 d.

Tačiau 71, 72 ir 73 straipsniai taikomi nuo 2016 m. birželio 13 d.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2016 m. gegužės 11 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
M. SCHULZ

Tarybos vardu
Pirmininkė
J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

I PRIEDAS

3 straipsnio 1 dalyje nurodytų nusikaltimų sąrašas

- Terorizmas,
 - organizuotas nusikalstamumas,
 - neteisėta prekyba narkotikais,
 - pinigų plovimo veikla,
 - nusikaltimai, susiję su branduolinėmis ir radioaktyviosiomis medžiagomis,
 - neteisėtas imigrantų gabenimas,
 - prekyba žmonėmis,
 - su transporto priemonėmis susiję nusikaltimai,
 - nužudymas ir sunkus kūno sužalojimas,
 - neteisėta prekyba žmogaus organais ir audiniais,
 - žmonių grobimas, neteisėtas laisvės atėmimas ir įkaitų ėmimas,
 - rasizmas ir ksenofobija,
 - plėšimas ir vagystė sunkinančiomis aplinkybėmis,
 - neteisėta prekyba kultūros vertybėmis, įskaitant antikvarines vertybes ir meno kūrinius,
 - apgaulė ir sukčiavimas,
 - nusikaltimai Sąjungos finansiniams interesams,
 - prekyba vertybiniais popieriais pasinaudojant viešai neatskleista informacija ir manipuliavimas finansų rinka,
 - reketas ir turto prievartavimas,
 - klastojimas ir gaminių piratavimas,
 - administracinių dokumentų klastojimas ir neteisėta prekyba jais,
 - pinigų ir mokėjimo priemonių padirbinėjimas,
 - elektroniniai nusikaltimai,
 - korupcija,
 - neteisėta prekyba ginklais, šaudmenimis ir sprogmenimis,
 - neteisėta prekyba nykstančių rūšių gyvūnais,
 - neteisėta prekyba nykstančių rūšių ir veislių augalais,
 - nusikaltimai aplinkai, įskaitant taršą iš laivų,
 - neteisėta prekyba hormoninėmis ir kitomis augimą skatinančiomis medžiagomis,
 - seksualinė prievarta ir seksualinis išnaudojimas, įskaitant prievartos prieš vaikus medžiagą ir ryšių su vaikais mezgimą seksualiniais tikslais,
 - genocidas, nusikaltimai žmoniškumui ir karo nusikaltimai.
-

II PRIEDAS

- A. Asmens duomenų kategorijų ir duomenų subjektų, kurių duomenys gali būti renkami ir tvarkomi 18 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytos kryžminės patikros tikslu, kategorijų sąrašas
1. Kryžminės patikros tikslu renkami ir tvarkomi asmens duomenys apie:
 - a) asmenis, kurie pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę įtariami padarę ar dalyvavę darant Europolo kompetencijai priskiriamą nusikalstamą veiką arba nuteisti už tokią veiką;
 - b) asmenis, dėl kurių pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę yra faktinių prielaidų arba pagrįstų prielaidų manyti, kad jie padarys Europolo kompetencijai priskiriamas nusikalstamas veikas;
 2. Duomenis apie 1 dalyje nurodytus asmenis gali sudaryti tik tokios asmens duomenų kategorijos:
 - a) pavardė, mergautinė pavardė, vardai ir, jei yra, kiti vardai ar išgalvoti vardai;
 - b) gimimo data ir vieta;
 - c) pilietybė;
 - d) lytis;
 - e) atitinkamo asmens gyvenamoji vieta, profesija ir buvimo vieta;
 - f) socialinio draudimo numeriai, vairuotojo pažymėjimų, tapatybės dokumentų ir paso duomenys ir
 - g) prireikus kiti požymiai, galintys padėti nustatyti asmens tapatybę, įskaitant būdingus objektyvius fizinius požymius, kurių negalima pakeisti, pavyzdžiui, daktiloskopinius duomenis ir DNR analizę (nustatytus remiantis nekoduojama DNR dalimi).
 3. Be 2 dalyje nurodytų duomenų, taip pat gali būti renkami ir tvarkomi šių kategorijų 1 dalyje nurodytų asmenų asmens duomenys:
 - a) duomenys apie nusikalstamas veikas, taip pat nusikalstamas veikas, kurių padarymu asmenys yra įtariami, bei informacija apie tai, kur ir kaip jos (kaip įtariama) buvo padarytos;
 - b) informacija apie priemonės, kurios buvo ar galėjo būti naudojamos toms nusikalstamoms veikoms padaryti, įskaitant informaciją apie juridinius asmenis;
 - c) bylą tiriantys padaliniai ir jų bylų numeriai;
 - d) informacija apie įtariamą dalyvavimą nusikalstamoje organizacijoje;
 - e) informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius, kai jie yra susiję su nusikalstamomis veikomis, patenkančiomis į Europolo kompetenciją;
 - f) informacija apie duomenis įvedusį subjektą.

Šie duomenys Europolui gali būti pateikti net ir tuo atveju, jei konkretūs asmenys juose dar neminimi.
 4. Europolo ar nacionalinių padalinių turima papildoma informacija apie 1 dalyje nurodytus asmenis gali būti perduodama bet kuriam nacionaliniam padaliniiui arba Europolui, jeigu jie to paprašo. Nacionaliniai padaliniai perduoda šią informaciją pagal savo nacionalinę teisę.
 5. Jei atitinkamam asmeniui iškelta byla galutinai nutraukiama arba jei tas asmuo galutinai išteisinamas, su byla susiję duomenys, į kuriuos atsižvelgiant priimtas kuris nors iš šių sprendimų, panaikinami.

- B. Asmens duomenų kategorijų ir duomenų subjektų, kurių duomenys gali būti renkami ir tvarkomi strateginės ar teminio pobūdžio analizės tikslais, operatyvinės analizės tikslais ar siekiant sudaryti palankesnes galimybes keisti informacija, kaip nurodyta 18 straipsnio 2 dalies b, c ir d punktuose, kategorijų sąrašas
1. Strateginės ar teminio pobūdžio analizės tikslais, operatyvinės analizės tikslais ar siekiant sudaryti palankesnes galimybes valstybėms narėms, Europolui, kitoms Sąjungos įstaigoms, trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms keisti informacija, renkami ir tvarkomi asmens duomenys yra duomenys apie:
 - a) asmenis, kurie pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę įtariami padarę ar dalyvavę darant Europolo kompetencijai priskiriamą nusikalstamą veiką arba nuteisti už tokią veiką;
 - b) asmenis, dėl kurių pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę yra faktinių prielaidų arba pagrįstų prielaidų manyti, kad jie padarys Europolo kompetencijai priskiriamas nusikalstamas veikas;
 - c) asmenis, kurie gali būti kviečiami liudyti tyrimuose, susijusiuose su tiriamomis nusikalstamomis veikomis, arba paskesnėse baudžiamosiose bylose;
 - d) asmenis, kurie yra nukentėję dėl vienos iš tiriamų nusikalstamų veikų arba, kaip matyti iš tam tikrų faktų, gali būti nukentėję nuo tokios nusikalstamos veikos;
 - e) kontaktinius asmenis ir bendrininkus ir
 - f) asmenis, kurie gali suteikti informacijos apie tiriamas nusikalstamas veikas.
 2. Gali būti tvarkomi tokie 1 dalies a ir b punktuose nurodytų kategorijų asmenų asmens duomenys, įskaitant susijusius administracinius duomenis:
 - a) asmens duomenys:
 - i) dabartinės ir ankstesnės pavardės;
 - ii) dabartiniai ir ankstesni vardai;
 - iii) mergautinė pavardė;
 - iv) tėvo vardas ir pavardė (jei reikia tapatybės nustatymui);
 - v) motinos vardas ir pavardė (jei reikia tapatybės nustatymui);
 - vi) lytis;
 - vii) gimimo data;
 - viii) gimimo vieta;
 - ix) pilietybė;
 - x) santuokinė padėtis;
 - xi) kiti vardai;
 - xii) pravardė;
 - xiii) išgalvotas arba netikras vardas;
 - xiv) dabartinė ir ankstesnė gyvenamoji vieta ir (arba) nuolatinė gyvenamoji vieta;
 - b) fizinių savybių apibūdinimas:
 - i) fizinių savybių apibūdinimas;
 - ii) išskirtiniai požymiai (žymos, randai, tatuiruotės ir pan.);

- c) tapatybės nustatymo priemonės:
 - i) asmens tapatybės dokumentai / vairuotojo pažymėjimas;
 - ii) nacionalinės tapatybės kortelės / paso numeriai;
 - iii) nacionalinis tapatybės numeris / socialinio draudimo numeris, jei taikoma;
 - iv) atvaizdai ir kita informacija apie išvaizdą;
 - v) teismo ekspertizės informacija apie asmens tapatybę, pavyzdžiui, pirštų atspaudai, DNR analizė (nustatyta iš nekoduojamos DNR dalies), balso ypatybės, kraujo grupė, odontologinė informacija;
- d) profesija ir gebėjimai:
 - i) dabartinė darbovietė ir profesija;
 - ii) ankstesnė darbovietė ir profesija;
 - iii) išsilavinimas (vidurinis / universitetinis / profesinis);
 - iv) kvalifikacijos;
 - v) gebėjimai ir kitos žinios (kalba ir kt.);
- e) ekonominė ir finansinė informacija:
 - i) finansiniai duomenys (banko sąskaitos ir kodai, kreditinės kortelės ir t. t.);
 - ii) grynieji pinigai;
 - iii) akcijos / kitas turtas;
 - iv) duomenys apie nuosavybę;
 - v) ryšiai su įmonėmis;
 - vi) kontaktai su bankais ir kredito įstaigomis;
 - vii) mokestinė padėtis;
 - viii) kita informacija apie tai, kaip asmuo tvarko finansinius reikalus;
- f) duomenys apie elgesį:
 - i) gyvenimo būdas (pavyzdžiui, gyvenimas ne pagal išgales) ir įpročiai;
 - ii) judėjimas;
 - iii) dažnai lankomos vietos;
 - iv) ginklai ir kitos pavojingos priemonės;
 - v) pavojingumo įvertinimas;
 - vi) specifinė rizika, pavyzdžiui, pabėgimo galimybė, dvigubų agentų naudojimas, ryšiai su teisėsaugos pareigūnais;
 - vii) su nusikalstamumu susiję bruožai ir charakteristikos;
 - viii) narkotikų vartojimas;
- g) kontaktiniai asmenys ir bendrininkai, įskaitant kontaktų ar bendrininkavimo rūšį ir pobūdį;

- h) naudojamos komunikacijos priemonės, pavyzdžiui, telefonas (stacionarus / mobilusis), faksas, pranešimų gaviklis, elektroninis paštas, pašto adresai, interneto ryšio priemonė (-ės);
 - i) naudojamos transporto priemonės, pavyzdžiui, sausumos transporto priemonės, laivai, orlaiviai, įskaitant tų transporto priemonių identifikavimo informaciją (registracijos numerius);
 - j) informacija apie nusikalstamą elgesį:
 - i) ankstesni teistumai;
 - ii) įtariamas dalyvavimas nusikalstamoje veikloje;
 - iii) *modi operandi*;
 - iv) priemonės, kurios buvo arba gali būti naudojamos pasiruošti nusikaltimų vykdymui ir (arba) juos vykdyti;
 - v) priklausymas nusikalstamoms grupuotėms / organizacijoms ir padėtis grupuotėje / organizacijoje;
 - vi) vaidmuo nusikalstamoje organizacijoje;
 - vii) geografinė nusikalstamos veiklos zona;
 - viii) tyrimo metu surinkta medžiaga, pavyzdžiui, filmuota medžiaga ir fotografijos;
 - k) nuorodos į kitas informacijos sistemas, kuriose saugoma informacija apie asmenį:
 - i) Europolas;
 - ii) policijos / muitinės įstaigos;
 - iii) kitos teisėsaugos įstaigos;
 - iv) tarptautinės organizacijos;
 - v) viešieji subjektai;
 - vi) privatūs subjektai;
 - l) informacija apie juridinius asmenis, susijusius su e ir j punktuose nurodytais duomenimis:
 - i) juridinio asmens pavadinimas;
 - ii) vieta;
 - iii) įsisteigimo data ir vieta;
 - iv) administracinis registracijos numeris;
 - v) teisinė forma;
 - vi) kapitalas;
 - vii) veiklos sritis;
 - viii) nacionalinės ir tarptautinės patronuojamosios bendrovės;
 - ix) direktoriai;
 - x) ryšiai su bankais.
3. 1 dalies e punkte nurodyti kontaktiniai asmenys ir bendrininkai – tai asmenys, iš kurių, yra pakankamai pagrindo manyti, galima gauti informacijos apie 1 dalies a ir b punktuose nurodytus asmenis, kuri svarbi atliekant analizę, su sąlyga, kad šie asmenys nepatenka į 1 dalies a, b, c, d ir f punktuose nurodytas kategorijas. Kontaktiniai asmenys – tai asmenys, retkarčiais susisiekiantys su 1 dalies a ir b punktuose nurodytais asmenimis. Bendrininkai – asmenys, reguliariai palaikantys kontaktus su 1 dalies a ir b punktuose nurodytais asmenimis.

Kontaktinių asmenų ir bendrininkų atveju duomenys, nurodyti 2 dalyje, prireikus gali būti saugomi, jei yra pagrindo manyti, kad jie reikalingi tokių asmenų santykiams su 1 dalies a ir b punktuose nurodytais asmenimis analizuoti. Šiame kontekste laikomasi tokių nuostatų:

- a) turi būti kuo greičiau išaiškinti tokie santykiai;
 - b) 2 dalyje nurodyti duomenys nedelsiant panaikinami, paaiškėjus, kad prielaida apie tokius santykius buvo nepagrįsta;
 - c) 2 dalyje nurodyti duomenys gali būti saugomi, jeigu kontaktiniai asmenys ar bendrininkai įtariamai padarę nusikalstamą veiką, patenkančią į Europolo tikslų taikymo sritį, arba buvo nuteisti už tokią nusikalstamą veiką, arba jeigu pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę yra faktinių prielaidų arba pagrįstų priežasčių manyti, kad jie tokią nusikalstamą veiką padarę;
 - d) 2 dalyje nurodyti duomenys apie kontaktinius asmenis ir kontaktinių asmenų bendrininkus, taip pat apie bendrininkų kontaktinius asmenis ir bendrininkus, nesaugomi, išskyrus duomenis apie kontaktų ir bendrininkavimo su 1 dalies a ir b punktuose nurodytais asmenimis rūšį ir pobūdį;
 - e) jeigu ankstesniuose punktuose nurodytų dalykų patikslinti neįmanoma, į tai atsižvelgiama priimant sprendimą dėl to, ar reikia ir kokius duomenis reikia saugoti tolesnės analizės tikslais.
4. Kalbant apie asmenį, kuris, kaip nurodyta 1 dalies d punkte, yra nukentėjęs nuo vienos iš tiriamų nusikalstamų veikų arba, kaip matyti iš tam tikrų faktų, gali būti nukentėjęs nuo tokios nusikalstamos veikos, gali būti saugomi duomenys, nurodyti 2 dalies a punkto–c punkto iii papunktyje, taip pat tokių kategorijų duomenys:
- a) nukentėjusiojo identifikavimo duomenys;
 - b) priežastys, dėl kurių asmuo nukentėjo;
 - c) žala (fizinė / finansinė / psichologinė / kita);
 - d) ar reikia užtikrinti anonimiškumą;
 - e) ar yra galimybė dalyvauti teismo posėdyje;
 - f) iš 1 dalies d punkte nurodytų asmenų arba per juos gauta informacija apie nusikalstamas veikas, įskaitant, kai tai reikalinga, informaciją apie jų santykius su kitais asmenimis 1 dalies a ir b punktuose nurodytų asmenų tapatybei nustatyti.

Kiti duomenys, nurodyti 2 dalyje, esant reikalui gali būti saugomi, jei yra pagrindo manyti, kad jie reikalingi tokio asmens kaip nukentėjusiojo ar potencialaus nukentėjusiojo vaidmeniui analizuoti.

Duomenys, kurių tolesnei analizei nereikia, panaikinami.

5. Kalbant apie asmenis, kurie, kaip nurodyta 1 dalies c punkte, gali būti pakviesti liudyti tyrimuose, susijusiuose su tiriamomis nusikalstamomis veikomis, arba paskesnėse baudžiamosiose bylose, gali būti saugomi duomenys, nurodyti 2 dalies a punkto–c punkto iii papunktyje, taip pat šiuos kriterijus atitinkančių kategorijų duomenys:
- a) tokių asmenų suteikta informacija apie nusikaltimus, įskaitant informaciją apie jų santykius su kitais asmenimis, kurių duomenys saugomi analizei skirtoje darbo byloje;
 - b) ar reikia užtikrinti anonimiškumą;
 - c) ar reikia užtikrinti apsaugą ir kas ją turi užtikrinti;
 - d) nauja tapatybė;
 - e) ar yra galimybė dalyvauti teismo posėdyje.

Kiti duomenys, nurodyti 2 dalyje, esant reikalui, gali būti saugomi, jei yra pagrindo manyti, kad jie reikalingi tokių asmenų kaip liudytojų vaidmeniui analizuoti.

Duomenys, kurių tolesnei analizei nereikia, panaikinami.

6. Kalbant apie asmenis, kurie, kaip nurodyta 1 dalies f punkte, gali suteikti informacijos apie tiriamas nusikalstamas veikas, gali būti saugomi duomenys, nurodyti pradedant 2 dalies a punktu ir baigiant c punkto iii papunkčiu, taip pat gali būti saugomi tam tikrų kategorijų duomenys, atitinkantys šiuos kriterijus:
- a) užkoduoti asmens duomenys;
 - b) suteiktos informacijos tipas;
 - c) ar reikia užtikrinti anonimiškumą;
 - d) ar reikia užtikrinti apsaugą ir kas ją turi užtikrinti;
 - e) nauja tapatybė;
 - f) ar yra galimybė dalyvauti teismo posėdyje;
 - g) neigiama patirtis;
 - h) atlygis (finansinis atlygis / privilegijos).

Kiti duomenys, nurodyti 2 dalyje, esant reikalui, gali būti saugomi, jei yra pagrindo manyti, kad jie reikalingi tokių asmenų kaip informatorių vaidmeniui analizuoti.

Duomenys, kurių tolesnei analizei nereikia, panaikinami.

7. Jeigu atliekant analizę kuriuo nors metu patikimų ir pagrįstų požymių pagrindu paaiškėja, kad asmuo turi būti priskirtas kitai šiame priede apibrėžtai asmenų kategorijai, nei jis buvo iš pradžių priskirtas, Europolas gali tvarkyti tik tuos tokio asmens duomenis, kuriuos leidžiama tvarkyti šioje naujoje kategorijoje, o visi kiti duomenys panaikinami.

Jeigu gavus tokios informacijos paaiškėja, kad asmuo turi būti priskirtas dviem ar daugiau skirtingoms šiame priede nurodytoms kategorijoms, Europolas gali tvarkyti visus duomenis, kuriuos leidžiama tvarkyti šiose kategorijose.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/795

2016 m. balandžio 11 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sutarties 43 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina priemones dėl pagalbos nustatymo;
- (2) Tarybos reglamento (ES) Nr. 1370/2013 ⁽¹⁾ 5 ir 6 straipsniuose nustatyta Sąjungos pagalbos, teikiamos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1308/2013 ⁽²⁾ numatytas vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programą ir pieno vartojimo skatinimo mokyklose programą, suma, nustatytos tam tikros pagalbos apimties ir jos skyrimo valstybėms narėms pagal vaisių ir daržovių vartojimo skatinimo mokyklose programą taisyklės ir nustatytas didžiausias produktų kiekis, už kurį pagal pieno vartojimo skatinimo mokyklose programą gali būti skirta pagalba;
- (3) Reglamento (ES) Nr. 1308/2013, iš dalies pakeisto Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/791 ⁽³⁾, II dalies I antraštinės dalies II skyriaus 1 skirsnyje numatyta nauja Sąjungos pagalbos vaisių ir daržovių, perdirbtų vaisių ir daržovių ir šviežių bananų sektoriaus produktų (toliau – mokykloms skirti vaisiai ir daržovės), taip pat pieno ir pieno produktų (toliau – mokykloms skirtas pienas) tiekimui vaikams švietimo įstaigose bendra programa (toliau – mokykloms skirta programa);
- (4) Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 numatyta Sąjungos pagalba papildomoms švietimo priemonėms, kuriomis remiamas mokykloms skirtų vaisių ir daržovių bei mokykloms skirto pieno tiekimas ir paskirstymas, taip pat Sąjungos pagalba tam tikrų išlaidų, susijusių su tokiu tiekimu ir paskirstymu, padengimui. Siekiant užtikrinti patikimą biudžeto valdymą, turėtų būti nustatytas didžiausias Sąjungos pagalbos tų papildomų švietimo priemonių ir susijusių išlaidų finansavimui lygis;

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir grąžinamųjų išmokų nustatymo priemonės (OL L 346, 2013 12 20, p. 12).

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

⁽³⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/791, kuriuo iš dalies keičiamas reglamentų (ES) Nr. 1308/2013 ir (ES) Nr. 1306/2013 nuostatos, susijusios su vaisių ir daržovių, bananų ir pieno tiekimo švietimo įstaigoms pagalbos programa (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1).

- (5) Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 numatyta Sąjungos pagalba geriamo pieno ir pieno produktų be laktozės tiekimui ir paskirstymui vaikams švietimo įstaigose ir valstybėms narėms leidžiama numatyti tam tikrų pieno produktų, kurie nėra toks geriamas pienas, taip pat į to reglamento V priede pateiktą sąrašą įtrauktų produktų paskirstymą. Nors Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nenumatytos didžiausios Sąjungos pagalbos žemės ūkio produktams sumos, jame numatyta Sąjungos pagalba tik ne žemės ūkio produktų, išvardytų to reglamento V priede, pieno komponentui. Siekiant užtikrinti tinkamą tos pagalbos veikimą ir užtikrinti mokykloms skirtos programos administravimo lankstumą, turėtų būti nustatyta didžiausia Sąjungos pagalbos tam pieno komponentui suma;
- (6) Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nustatyta visai Sąjungai per metus skirtos Sąjungos pagalbos bendra suma ir tos bendros sumos paskirstymo tarp valstybių narių objektyvūs kriterijai. Todėl turėtų būti nustatytos orientacinės metinės sumos, skiriamos kiekvienai valstybei narei. Siekiant sudaryti galimybes valstybėms narėms, kurių demografinis dydis yra ribotas, įgyvendinti ekonomiškai efektyvią programą, turėtų būti nustatyta mažiausia Sąjungos pagalbos, kurią valstybės narės turi teisę gauti, suma. Kadangi Kroatija įstojo į Sąjungą 2013 m. liepos 1 d., kriterijus, susijęs su tuo, kaip iki šiol buvo naudojama Sąjungos pagalba pieno ir pieno produktų tiekimui vaikams, neturėtų būti jai taikomas iki 2023 m. rugpjūčio 1 d.;
- (7) siekiant užtikrinti veiksmingą ir tikslingą Sąjungos lėšų naudojimą, laikantis Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nustatytų ribų, turėtų būti numatyta nuostata dėl orientacinių skiriamų sumų, dėl kurių valstybės narės nepateikė paraiškų, visiško arba dalinio perskirstymo kitoms valstybėms narėms, neviršijant Reglamente (ES) Nr. 1308/2013 nustatytos Sąjungos pagalbos bendros metinės ribos;
- (8) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su didžiausio Sąjungos pagalbos pagal susijusių išlaidų kategoriją lygio nustatymu, Sąjungos pagalbos orientacinių skiriamų sumų kiekvienai valstybei narei nustatymu pasibaigus šešerių metų pereinamajam laikotarpiui, nustatymu, atitinkamais atvejais ir atlikus įvertinimą naujų orientacinių skiriamų sumų nustatymu, priemonėmis, kurių reikia orientacinių skiriamų sumų perskirstymui tarp valstybių narių, ir galutinių skiriamų sumų kiekvienai valstybei narei nustatymu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 ⁽¹⁾;
- (9) todėl Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Siekiant atsižvelgti į mokslo metų periodiškumą, naujosios taisyklės turėtų būti pradėtos taikyti nuo 2017 m. rugpjūčio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1370/2013 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) Nr. 1370/2013 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 ir 6 straipsniai pakeičiami taip:

„5 straipsnis

Pagalba mokykloms skirtų vaisių ir daržovių ir mokykloms skirto pieno tiekimui, papildomoms švietimo priemonėms ir susijusių išlaidų padengimui

1. Sąjungos pagalba papildomų švietimo priemonių finansavimui, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 1 dalies b punkte, neviršija 15 % šio straipsnio 6 dalyje nurodytų valstybių narių metinių galutinių skiriamų sumų.

⁽¹⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

2. Sąjungos bendra pagalba susijusių išlaidų padengimui, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 1 dalies c punkte, neviršija 10 % šio straipsnio 6 dalyje nurodytų valstybių narių metinių galutinių skiriamų sumų.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas didžiausias Sąjungos pagalbos pagal tokių išlaidų kategoriją lygis, išreikštas procentine valstybių narių metinių galutinių skiriamų sumų dalimi arba išlaidų atitinkamiems produktams procentine dalimi.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. Sąjungos pagalbos už Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 5 dalyje nurodytų produktų pieno komponentą suma neviršija 27 EUR/100 kg.

4. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 1 dalyje nurodyta pagalba skiriama kiekvienai valstybei narei pagal šią dalį ir atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nustatytus kriterijus.

Nuo 2017 m. rugpjūčio 1 d. iki 2023 m. liepos 31 d. pagalbos, nurodytos Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 1 dalies antros pastraipos a ir b punktuose, orientacinės skiriamos sumos kiekvienai valstybei narei yra tokios, kaip išdėstyta I priede. Tuo laikotarpiu Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos c punktas Kroatijai netaikomas.

Nuo 2023 m. rugpjūčio 1 d. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais, remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytais kriterijais, nustatomos pagalbos, nurodytos to reglamento 23a straipsnio 1 dalies antros pastraipos a ir b punktuose, orientacinės skiriamos sumos kiekvienai valstybei narei. Tačiau kiekviena valstybė narė gauna bent 290 000 EUR Sąjungos pagalbos mokykloms skirtų vaisių ir daržovių paskirstymui ir bent 193 000 EUR Sąjungos pagalbos mokykloms skirto pieno paskirstymui, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23 straipsnio 2 dalyje.

Vėliau Komisija ne rečiau kaip kas trejus metus įvertina, ar tos orientacinės skiriamos sumos ir toliau atitinka Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus. Prireikus Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos naujos orientacinės skiriamos sumos.

Šioje dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5. Jeigu tam tikrais metais valstybė narė nepateikė paraiškos dėl Sąjungos pagalbos, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 3 dalyje, arba paprašė tik dalies šio straipsnio 4 dalyje nurodytos savo orientacinės skiriamos sumos, Komisija perskirsto tą orientacinę skiriamą sumą arba tą jos dalį, dėl kurios nepateikta prašymų, toms valstybėms narėms, kurios jai pranešė apie pageidavimą panaudoti didesnę nei joms skirta orientacinę sumą.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais patvirtina priemones, būtinas tokiam perskirstymui atlikti; jis turi būti grindžiamas Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos a punkte nurodytu kriterijumi ir ribojamas pagal galutinės Sąjungos pagalbos skiriamos sumos, nurodytos šio straipsnio 6 dalyje, naudojimo lygį atitinkamoje valstybėje narėje už mokslo metus, pasibaigusius prieš pateikiant metinį prašymą dėl Sąjungos pagalbos.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6. Gavusi valstybių narių pateiktus prašymus pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 3 dalį, Komisija kiekvienais metais priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustato galutines pagalbai už mokykloms skirtus vaisius ir daržoves ir už mokykloms skirtą pieną skiriamas sumas dalyvaujančioms valstybėms narėms laikantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 23a straipsnio 1 dalyje nustatytų ribų, atsižvelgiant į to reglamento 23a straipsnio 4 dalyje nurodytus perkėlimus.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

2) Įterpiamas šis priedas:

„I PRIEDAS

ORIENTACINĖS SKIRIAMOS SUMOS

2017 m. rugpjūčio 1 d. – 2023 m. liepos 31 d. laikotarpiu

(kaip nurodyta 5 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje)

Valstybė narė	Orientacinė skiriama suma mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms	Orientacinė skiriama suma mokykloms skirtam pienui
Belgija	3 367 930	1 650 729
Bulgarija	2 093 779	1 020 451
Čekija	3 123 230	1 600 707
Danija	1 807 661	1 460 645
Vokietija	19 696 932	9 404 154
Estija	439 163	700 309
Airija	1 757 779	900 398
Graikija	3 218 885	1 550 685
Ispanija	12 932 647	6 302 784
Prancūzija	22 488 086	12 625 577
Kroatija	1 360 232	800 354
Italija	16 711 302	8 003 535
Kipras	290 000	500 221
Latvija	633 672	700 309
Lietuva	900 888	1 032 456
Liuksemburgas	290 000	193 000
Vengrija	3 029 587	1 756 776
Malta	290 000	193 000

Valstybė narė	Orientacinė skiriama suma mokykloms skirtiems vaisiams ir daržovėms	Orientacinė skiriama suma mokykloms skirtam pienui
Nyderlandai	5 431 641	2 401 061
Austrija	2 238 064	1 100 486
Lenkija	11 639 985	10 204 507
Portugalija	3 283 397	2 220 981
Rumunija	6 866 848	10 399 594
Slovėnija	554 020	320 141
Slovakija	1 708 720	900 398
Suomija	1 599 047	3 824 689
Švedija	2 854 972	8 427 723
Jungtinė Karalystė	19 391 534	9 804 331
Iš viso	150 000 000	100 000 000“

3) Priedas numeruojamas kaip „II priedas“.

2 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2016 m. balandžio 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M.H.P. VAN DAM

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT